



Pusteblumen beginnen zu sprühen

Stadt nimmt fünf neue Brunnen auf der Prager Straße in Betrieb



▲ **Erfrischung.** Die Pusteblumen und die anderen Brunnen auf der Prager Straße beginnen mit dem Wasserspiel. Foto: Füssel

Heute, 21. April, wurden fünf Brunnen, darunter die beliebten Pusteblumen, auf der neu gestalteten Mittelachse der Prager Straße offiziell in Betrieb genommen. Die Kosten für die Brunnen und das Grün betragen 625 000 Euro. Davon übernimmt die Drewag 500 000 Euro und den restlichen Betrag die

Stadt. Dazu wurden an der Elektrik der Brunnen Hochwasserschäden in Höhe von 20 000 Euro beseitigt.

Zum Dank an die Drewag wurden in zwei Wasserbecken Logos aus Glas eingebaut, die von einem Wasserfilm benetzt, über der Wasseroberfläche schweben. Unterwasserscheinwerfer strahlen die Logos in den Abendstunden an. Zwei andere Längsbecken sind mit Düsenreihen ausgestattet. Im Wasserbecken am Hotel „Mercure“

befinden sich drei der beliebten Pusteblumen. Die anderen Pusteblumen, wie auch die Schalen und Pilze der alten Brunnen der Prager Straße, sind eingelagert. Das Grünflächenamt prüft, sie an andernorts wieder aufzustellen. Dazu hat es eine Übereinkunft mit der Künstlerin Leoni Wirth getroffen. Alle Brunnen auf der Prager Straße werden mit Trinkwasser gespeist und im Umwälzsystem betrieben, sind aber nicht zum Baden geeignet.

Kunstgegenstände wieder zu Hause

38 im Jahr 1977 aus dem Stadtmuseum entwendeten Kunstgegenstände kann das Stadtmuseum 2006 wieder ausstellen. Die Stadt einigte sich mit den zwischenzeitlichen Besitzern aus Norwegen in einem Vergleich und lädt sie zur Eröffnung der 800-Jahr-Feier ein. ► Seite 2

Hochwasserschäden bis Ende 2005 beseitigt

300 so genannte direkte Schäden verursachte das Hochwasser 2002 an den Gewässern zweiter Ordnung in Dresden, Schadenshöhe rund 13 Millionen Euro. Hinzu kommen Schäden an Gebäuden und Infrastruktur. Bis Ende des Jahres sollen die Schäden weitgehend behoben sein. ► Seite 3

Neue Eintrittspreise bei der Staatsoperette

Die Stadträte haben für die Spielzeit 2005 bis 2006 neue Eintritts- und Anrechtspreise für die Staatsoperette beschlossen. Sie fassten auch Beschlüsse zu den Aufgaben der Stadt im Zusammenhang mit dem UNESCO-Welterbe Dresdner Elbtal und zur Schacholympiade 2008 in Dresden. ► Seite 10

BRN: Veranstaltungen bis 20. Mai anmelden

Bis 20. Mai können sich Gewerbetreibende beim Ordnungsamt für die Teilnahme am diesjährigen Stadtteilstfest Bunte Republik Neustadt anmelden. Danach eingehende Anträge werden nicht mehr bearbeitet. Wegen des hohen Zuspruches in den vergangenen Jahren wurden die Zulassungsbestimmungen neu geregelt. ► Seite 7

Dein Rad will raus

Das neue städtische City-Light-Plakat wirbt mit „Dein Rad will raus“ für einen Dresdner Fahrradfrühling. Die Stadt und der Verein Lokale Agenda 21 für Dresden wollen die Bürger ermuntern, weniger mit dem Auto zu fahren und die Vorzüge des Radfahrens zu entdecken. ► Seite 5

Elbdeiche: Im Mai beginnt Pflege

Im Mai, Juni und September, Oktober pflegen Beauftragte der Landestalsperrenverwaltung Sachsens wieder die Elbdeiche. Die Eigentümer, Anlieger und Nutzungsberechtigten der Deichgrundstücke in Kaditz, Stetzsch und Gohlis sollten sich darauf einstellen. ► Seite 8

Parkplatz: Im Westen entsteht eine Park-and-Ride-Anlage ► Seite 2

Erfahrungsaustausch: Europa-Referenten in Dresden ► Seite 6

Grundschulbezirke: Ortsbeiräte beraten über Vorlage ► Seite 7

Umzug: Ordnungsamt künftig im Stadthaus Theaterstraße ► Seite 8

Stadtrat: Tagesordnung am 28. April ► Seite 13

Bebauungsplan: Boltenhagener Straße/Finkensteig ► Seite 14

Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 101. Geburtstag

am 24. April

Gerhard Kühnel, Leuben

zum 100. Geburtstag

am 22. April

Johanna Wächtler, Pieschen

am 23. April

Irmgard Angermann, Neustadt

zum 90. Geburtstag

am 22. April

Dr. Herbert Rost, Blasewitz

am 23. April

Ilse Engelhardt, Blasewitz
Erna Heinrich, Blasewitz
Margarete Zschiesche, Cotta

am 24. April

Sonja Lachmann, Pieschen
Luise Nitzsche, Cotta
Siegfried Oelsner, Plauen

am 25. April

Erna Neubert, Plauen
Edith Stephan, Altstadt

am 26. April

Dora Edlich, Klotzsche
Herta Klandt, Pieschen
Ursula Polster, Prohlis

am 27. April

Ruth Eiseler, Blasewitz
Dora Zeisig, Blasewitz

am 28. April

Lotte Jäkel, Prohlis
Charlotte Neumann, Leuben
Werner Protze, Altstadt

zum 65. Hochzeitstag

am 27. April

Heinz und Dora Nobis, Altstadt

zur Diamantenen Hochzeit

am 24. April

Paul und Eva Becker, Prohlis

zur Goldenen Hochzeit

am 23. April

Günter und Renate Schulze, Blasewitz

An Feiertagen keine Wochenmärkte

Wegen des Feiertages am 5. Mai (Himmelfahrt) fallen die Wochenmärkte am Schillerplatz und am Alaunplatz aus. Der Wochenmarkt Kopernikusstraße wird auf den 4. Mai verlegt, die Wochenmärkte Stralsunder Straße und Reißigerstraße auf den 6. Mai. Am Pfingstmontag, 16. Mai fällt der Wochenmarkt Jakob-Winter-Platz aus.

KULTUR

Stadtmuseum erhält Schatz zurück

Der Termin steht noch nicht fest, nur der Ort – es wird das Gebäude der Ostsächsischen Sparkasse am Güntzplatz sein. Dort werden die 38 wertvollen Kunstgegenstände präsentiert. Zur Geschichte des Kunstschatzes gehört die Entdeckung bei archäologischen Grabungen auf dem Terrain der früheren Sophienkirche ebenso dazu wie der Diebstahl aus dem Jahre 1977 und die nun geglückte Rückkehr.

Gemeinsame Pressemitteilung der Landeshauptstadt Dresden und der Herren Gunnar Thesen und Jan Olav Aamlid:

In einem Vergleich hat sich die Landeshauptstadt Dresden mit Herrn Gunnar Thesen und Herrn Jan Olav Aamlid (Oslo Mynthandel AS), den Besitzern der 1977 aus dem Stadtmuseum entwendeten 38 Kunstgegenstände, wie folgt geeinigt:

Die bedeutende Dresdner Medaillen- und Schmucksammlung, zu der u. a. die „Große Königskette der Bogenschilder“ (16. bis 19. Jahrhundert) und viele Schmuckgegenstände aus der 1963 abgebrochenen Sophienkirche gehören, werden vollständig an die Landeshauptstadt Dresden übergeben. Damit können die Kunstschatze im Jubiläumsjahr 2006 wieder im Stadtmuseum ausgestellt werden. Die Vergleichsvereinbarung beinhaltet u. a. auch eine Einladung an die beiden bisherigen Besitzer des Schatzes zur Eröffnung der 800-Jahr-Feier. Über weitere Einzelheiten des Vergleichs haben beide Vertragsparteien Stillschweigen vereinbart.

OB Ingolf Roßberg: „Ich freue mich sehr darüber, dass diese vor fast 30 Jahren aus dem Stadtmuseum gestohlenen, unersetzlichen Schmuckgegenstände Anzeige

nun nach Dresden zurückkehren. Diese einmaligen Schätze werden im umgebauten Stadtmuseum neu präsentiert und die ständige Ausstellung bereichern.“

Gunnar Thesen: „Wir freuen uns darüber, dass die Sache ihren Abschluss gefunden hat. Wir sind einen positiven Vergleich eingegangen und trennen uns freundschaftlich.“

Jan Olav Aamlid: „Wir freuen uns darauf, nächstes Jahr zur Eröffnung der 800-Jahr-Feier in Dresden eingeladen zu werden.“

Vorgeschichte: Nachdem die 38 Kunstgegenstände 1977 aus dem Stadtmuseum gestohlen worden waren, wurden sie Anfang der 1980-er Jahre in Norwegen zum Kauf angeboten und 1982/83 von den Herren Gunnar Thesen und Jan Olav Aamlid erworben. Zu diesem Zeitpunkt war ihnen die wahre Herkunft der Kunstgegenstände, einschließlich deren Diebstahls, nicht bekannt und das Amtsgericht Oslo hat in seiner Entscheidung vom 3. März 2005 festgestellt, dass die Herren Thesen und Aamlid im Erwerbszeitpunkt gutgläubig waren. Infolge des Amtsgerichts Oslo war es des Weiteren frühestens nach der Wiedervereinigung im Oktober 1990 möglich, sich entsprechende Kenntnisse zu verschaffen. Deshalb sprach das Gericht der Landeshauptstadt und den Herren Thesen und Aamlid jeweils einen Teil der 38 Kunstgegenstände zu. Hinsichtlich der Gegenstände, die den Herren Thesen und Aamlid zugesprochen wurden, kam das Amtsgericht unter anderem zu dem Ergebnis, dass der Diebstahl möglicherweise nach der Wiedervereinigung im Jahre 1990 internationalen Ermittlungsbehörden nicht angezeigt worden sei.

EUROPA

Europa-Referenten aus deutschen Städten treffen sich in Dresden

Am 21. und 22. April treffen sich rund 30 Europa-Referenten aus deutschen Städten zur Frühjahrssitzung ihres Arbeitskreises der deutschen Sektion des RGRE (Rat der Gemeinden und Regionen Europas) in Dresden.

Inhaltliche Schwerpunkte des Austauschs sind folgende Themen: Reform der EU-Strukturfonds und finanzielle Vorausschau, kommunale Entwicklungszusammenarbeit am Beispiel der Hilfe für Südostasien nach der Flutkatastrophe und der Dialog zwischen Kommunen, Regionen und der EU-Kommission. Dazu referieren Vertreter verschiedener Städte. Die Sitzung findet im Konferenz-Center des Flughafens Dresden statt.

Am Donnerstagabend werden die Europa-Referenten und die Vertreter des RGRE von OB Ingolf Roßberg im Rathaus empfangen.

Um den Europaspezialisten einen Einblick in die Dresdner Besonderheiten zu geben, wird das „Kommunalforum für Wirtschaft und Arbeit Dresden“ als Beispiel für Vernetzung innerhalb von Kommunen präsentiert. Dresdens Europabeauftragter Jörn Timm spricht über die Dresdner Europapolitik, außerdem wird die Aktion „Dresden hilft“ für Südostasien und die städtepartnerschaftliche Zusammenarbeit mit Brazzaville vorgestellt.

Park-and-Ride für Dresdner Westen

Im Dresdner Westen entsteht eine neue Park-and-Ride-Anlage (P+R) mit Stellplätzen für 182 Pkw, sechs Behindertenfahrzeuge, fünf Caravans und neun Motorräder.

Die beauftragte Firma STRABAG baut sie bis Mitte Juni westlich der Alten Washingtonstraße zwischen dem Parkplatz des Hornbach-Baumarktes und der Kötzschenbroder Straße, nahe der ÖPNV-Haltestelle Elbepark. Die Parkflächen werden asphaltiert und die Gehwege mit Betonsteinen gepflastert. Entwässerungsleitungen und öffentliche Beleuchtung sorgen für den nötigen Komfort.

Mit 31 Bäumen und 31 Großsträuchern sowie Heckenpflanzen auf 132 Metern wird es ein grüner Parkplatz. Baukosten: 350.000 Euro.

**Privat krankenversichert für EUR 168,91*
(für Selbstständige)**

DKV



Bei der DKV zahlt ein Mann (34), freiwillig versichert, nur EUR 168,91 mtl. (inkl. 10% gesetzlicher Zuschlag zur Beitragsversicherung im Alter) für seine private Krankenversicherung. **Auszug aus den Tarifleistungen:** Im Rahmen der Regelhöchstsätze GOÄ/GOZ 100% der erstattungsfähigen Aufwendungen für ambulante Heilbehandlung (EUR 153,79 Selbstbeteiligung pro Jahr für Medikamente, Heil- und Hilfsmittel), 100% für Zahnbehandlung, 70% für Zahnersatz, 75% für Kieferorthopädie, 100% für allg. Krankenhausleistungen und privatärztliche Behandlung. **Stand ab 01.01.2005**

Sprechen wir darüber.

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jana Richter
Bürgerstraße 10, 01127 Dresden
Telefon 03 51 / 8 48 93 02
Telefax 03 51 / 8 48 93 03
jana.richter@dkv.com

Ein Unternehmen der ERGO-Versicherungsgruppe. **Ich vertrau der DKV**

Hochwasserschutz für Bäche, Flüsse und Teiche

Umweltamt ist für 400 Gewässer zweiter Ordnung zuständig

In Dresden gibt es über 400 fließende und stehende Gewässer mit einer Gesamtlänge von rund 440 Kilometern. Sie sind die so genannten Gewässer zweiter Ordnung. Für deren Unterhalt, Ausbau und Hochwasserschutz ist das Umweltamt verantwortlich.

Das Hochwasser 2002 verursachte Schäden an den Gewässern zweiter Ordnung in Höhe von rund 13 Millionen Euro. Auf rund 70 Millionen Euro werden die indirekten und die Folgeschäden an Gebäuden und der Infrastruktur geschätzt.

Obwohl in Schönfeld-Weißig die Länge der Gewässer nur 60 Kilometer beträgt, wurden hier 40 Prozent der Gesamtschäden an städtischen Gewässern erfasst. Ursache der massiven Schäden waren die Kraft des Hochwassers und der mangelhafte bauliche Zustand der Gewässer. Intensive Landwirtschaft und die vor 1989 verrohrten Bachläufe verschärften die Lage.

Ein Schadensumfang von rund vier Millionen Euro ist bestätigt. Das entspricht 30 Prozent der Gesamtsumme im Stadtgebiet. Jetzt ist ungefähr die Hälfte der Schäden beseitigt, bis Ende



▲ **Der Nixenteich in Schullwitz.** Das Wasser ist fast vollständig abgelassen und Bagger holen Schlamm heraus. Das Gewässer wird erweitert, um die Ortschaften Schullwitz und Eschdorf bei Hochwasser zu schützen. Gleichzeitig entsteht eine neue Stauwand. Fotos (3): Knifka

► **Aufgeweitet.** Der Uferbereich des Keppbaches an der Pillnitzer Landstraße/Van-Gogh-Straße wurde aufgeweitet. Der Bach kann nun mehr Wasser fassen.

Schritt erfolgt dort, wo das Gebiet naturnah belassen oder naturnah wieder hergestellt ist, die Aufweitung der Bäche. Damit verlangsamt sich der Ablauf einer Hochwasserwelle und es entsteht Platz für Rückhalteräume. Das ist besonders bei starken Niederschlägen und in den Oberläufen der Gewässer



wichtig. Die Gefahr, dass Wasser Ortslagen überschwemmt, reduziert sich. Orte am Elbhänge sind vor Treibgut und Geröll zu schützen. An gut zugänglichen Stellen hilft ein Geschiebefang. Dort kann das Treibgut und Geröll ohne großen Aufwand regelmäßig aus dem Gewässer geräumt werden.



▲ **Geschiebefang.** Im Friedrichgrundbach wurde ein Stahlgitter, ein so genannter Geschiebefang installiert. Dort kann das Treibgut und Geröll ohne großen Aufwand aus dem Gewässer geräumt werden.

des Jahres werden die Arbeiten weitgehend abgeschlossen sein. Dem Umweltamt ist es wichtig, dass bei der Wiederherstellung der zerstörten Gewässerbetten auch der Hochwasserschutz und die ökologische Leistungsfähigkeit langfristig verbessert werden. Zunächst werden die Gewässer in den Ortslagen saniert, wo die höchsten Schadenspotenziale sind. Im nächsten

Kurz notiert

Frauenkirche. Die Ausstellung „Der Wiederaufbau der Dresdner Frauenkirche“ ist bis 15. Juli im Amt für Kultur und Denkmalschutz, Königstraße 15, 3. Etage zu sehen. Mit seiner Kamera hat der Journalist und Publizist Manfred Lauffer die Wiederaufbauarbeiten begleitet. Aus seinem Fotoarchiv wurden 30 Aufnahmen ausgewählt. Sie ermöglichen einen Rückblick auf nahezu alle Etappen seit der Enttrümmerung im Jahre 1994.

Die Ausstellung ist montags und mittwochs von 8 bis 16 Uhr, dienstags und donnerstags von 8 bis 18 Uhr und freitags von 8 bis 12 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei.

Parkplatzneubau. An der Washingtonstraße in Kaditz, nahe der Haltestelle Elbepark, entsteht bis Juni ein neuer P+R-Platz. Neun Stellflächen mit insgesamt 182 Pkw-, 6 behindertengerechten, 5 Caravan- und 9 Stellplätzen für Motorräder sind geplant. Der Platz wird mit Bäumen, Großsträuchern und Heckenpflanzen begrünt. Die Baukosten für den Parkplatz betragen rund 350.000 Euro.

Dresden-Hamburg. Fünf Mitarbeiter des Freundeskreises Ochsenzoll Hamburg e. V. hospitierten vom 18. bis zum 22. April beim Psychosozialen Trägerverein Dresden e. V. Vom 25. bis 29. April sind sechs Mitarbeiter des Dresdner Vereins in der Partnerstadt Hamburg. Ziel ist eine Konzeptentwicklung und Ausgestaltung gemeindepsychiatrischer Leistungsangebote. Insbesondere sollen Beschäftigungsmöglichkeiten für psychisch kranke Menschen geschaffen werden.

Geschichte. Eine Ausstellung der Geschichtswerkstatt Dresden-Nordwest ist bis 30. Juni im Rathaus Pieschen zu sehen. Auf zehn Tafeln wird die Geschichte ehemaliger Dresdner Vororte, Industriebetriebe und Handelseinrichtungen, Schulen, Gebäude und Straßen reflektiert.

Die Ausstellung dokumentiert Lebenswege von Persönlichkeiten, die eng mit der Ortsgeschichte verbunden sind. Sie befasst sich mit der Dresdner Eisenbahn-, Luftfahrt- und Feuerwehrgeschichte. Darüber hinaus stellt die Geschichtswerkstatt Dresden-Nordwest sich und ihre Arbeit vor.



Tupperware®

gerührt, geschüttelt und gelacht

Einladung zur Hausmesse

in der Tupperware Bezirkshandlung Heinrich

Moritzburger Str. 74 • 01640 Coswig

Telefon: 03523/7 43 70

am Freitag, 29.04.05 14 - 20 Uhr

am Samstag, 30.04.05 10 - 17 Uhr

Hallo PARTNER

Partnerstadt Brazzaville beim RoRo-Schulfest

Beim Haus- und Hoffest des Romain-Rolland-Gymnasiums am vergangenen Wochenende spielte auch Dresdens Partnerstadt Brazzaville eine Rolle. Die Klasse 9/3 informierte über die Partnerstadt, bot afrikanisches Essen und warb um Spenden für das Projekt des Dresdner Vereins arche noVa e. V., Grundschulen in Brazzaville zu sanieren. Noch in diesem Jahr soll mit der Sanierung eines Schulgebäudes begonnen werden.

Ein Antrag auf Kofinanzierung des Projektes aus Mitteln des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit wird demnächst gestellt, nachdem der Eigenanteil für dieses erste Projekt inzwischen durch Spenden abgedeckt ist.

Insgesamt drei Schulgebäude will der Dresdner Verein gemeinsam mit einem Verein aus Brazzaville, der sich für die Instandhaltung von Schulen einsetzt, sanieren. Das Europareferat unterstützt das Projekt finanziell und organisatorisch.

Um alle drei Schulgebäude sanieren zu können, werden weiter Spenden unter dem Stichwort „Schulaufbau Brazzaville“ auf das Konto des Vereins arche noVa e. V., Konto-Nummer 35 73 00 bei der Bank für Sozialwirtschaft, BLZ 850 205 00 erbeten.

Wer sich für die Städtepartnerschaft mit Brazzaville engagieren möchte, kann sich auch an das Referat für europäische und internationale Angelegenheiten wenden, in dem die Städtepartnerschaften betreut werden (Telefon 03 51/4 88 23 41, E-Mail: europareferat@dresden.de).



▲ **Schulfest.** Mit Wandzeitungen informierte die Klasse 9/3 des RoRo beim Schulfest über Brazzaville und bot ein afrikanisches Büffet. Foto: Schoger

Brunnentag am 30. April in Dresden

Am 30. April, 10 Uhr eröffnen Dr. Wolf-Rüdiger Frank, Geschäftsführer der Drewag und Detlef Thiel, Leiter des Grünflächenamtes, den 7. Dresdner Brunnentag. Bis 13 Uhr können sich Interessierte über die neuen Brunnen auf der Prager Straße informieren. Dazu spielen „The Hotmakers“ Dixieland.

Nach dem Catering werden ab 13 Uhr Führungen zu Brunnen auf der Lindengasse und Bürgerwiese angeboten. Um 15 Uhr starten am Hygienemuseum Busse zur Brunnenführung in Richtung „Heiliger Born“ im Stadtteil Leubnitz-Neuostra. Ab 16.30 Uhr fahren die Busse zum Kronstädter Platz in Laubegast.



▲ **Kronstädter Platz.** Der Brunnen wurde kürzlich, fast genau 102 Jahre nach seiner Einweihung 1903 wieder in Betrieb genommen. Fotos: Grünflächenamt

Anzeige

Tag der offenen Tür unter dem Motto: TafelKultur mit Meissen®

Am Samstag, den 23. April 2005, von 9 bis 16 Uhr, lädt die Porzellan-Manufaktur Meissen wieder zum Tag der offenen Tür in ihre ein.

Die große Sonderausstellung zeigt „Gedockte Tische mit Meissener Porzellan®“. Die Besucher erhalten einen Einblick in die Formen- und Dekorvielfalt der Meissener Service. Erstmals in der breiten Öffentlichkeit zu sehen ist die neue Meissener Serviceform „Perle“. Nahezu alle Bereiche der Manufaktur sind geöffnet. Dreher, Former, Bossierer, Unter- und Aufglasurmer zeigen an ihren Arbeitsplätzen die manufaktuelle Fertigung des Meissener Porzellans®. Einmalig an diesem Tag zu erleben ist die Entstehung eines weiteren großformatigen Wandbildes (ca. 4,50 x 1 m) für

den neuen Eingangsbereich des Porzellanmuseums. Mit der Eröffnung des Besucherzentrums im Juni dieses Jahres wird das touristische Angebot der Manufaktur für Reiseveranstalter und den Individualgast vielfältig ergänzt. Zum Tag der offenen Tür besteht Gelegenheit, sich über neue Veranstaltungen, z. B. zu Tisch-



▲ **Heiliger Born.** 1992 wurde der neue Brunnen mit einem kleinen wassersprudelnden Bronzefisch am Becken geschaffen.

Nach der Führung geht es mit den Bussen 17.45 Uhr weiter zur Himmelfahrtskirche in Leuben, wo gegen 19 Uhr die Vorträge „Kaitzbach und Heiliger Born“ und „Von Brunnenanlagen, die es nicht mehr gibt“ zu hören sind. Das Quartett „Musica Animae“ begleitet die Veranstaltung musikalisch.

Alle Angebote zum Brunnentag sind öffentlich. Die Teilnahmegebühr beträgt zwei Euro. Damit möchte das Amt einen Brunnen rekonstruieren, der am Brunnentag bekannt gegeben wird.

und Tafelkultur und zum Thema „Tee, Kaffee und Schokolade“ sowie ausgewählte Vorträge rund um das Meissener Porzellan® zu informieren und Termine zu buchen. Das Atelierhaus ist Treffpunkt für

Hobby-Porzellanmaler. Die Kurslehrer informieren über aktuelle Seminarangebote. Kinder können sich in der Abteilung Dreherei beim Modellieren ausprobieren oder am Kindermalwettbewerb in der Zeichenschule teilnehmen. Geöffnet sind die manufaktureigene Restaurierwerkstatt und die

Clubounge für „Freunde des Meissener Porzellans“. Mehrere Sonderangebote werden vorbereitet – ein Sammler-Schälchen wieder ein Schälchen in zwei neuen Dekorvarianten. Zahlreiche Anbieter aus der Region umrahmen den Tag mit touristischen Angeboten und bieten kulinarische Köstlichkeiten. Zur schönen Tradition geworden ist der Auftritt des Manufakturchores „Blaue Schwerter“. Weitere Infos unter www.meissen.de



Eintrittsmedaille für Erwachsene (à 2 €)

Termine

Freitag, 22. April

8.45–9.45 Uhr Gedächtnistraining, Begegnungsstätte Papstdorfer Straße 25
10 Uhr Gesellige Tänze, Begegnungsstätte Trachenberger Straße 6
11 Uhr Englisch für Anfänger, Begegnungsstätte Striesener Straße 2

Sonnabend, 23. April

14 Uhr igeltour: Weißer Hirsch und Roter Kakadu, Treff Hst. Linie 11 Plattleite, Eingang Parkhotel
15–18 Uhr Frühlingsfest, „Brücke der Generationen“ 2005 zum 60. Jahrestag der Volkssolidarität, Altmarkt-Brache

Sonntag, 24. April

10–14 Uhr Familienbacktag, Omse e. V., Kümmelschänkenweg 2
15 Uhr Tanzmosaik – die Tanzbühne Kaleidoskop der Jugend&KunstSchule, Vorbestellung Telefon 89 96 07 40
18 Uhr Kammerkonzert, Heinrich-Schütz-Konservatorium Dresden e.V., Kügelgenhaus, Hauptstraße 13

Montag, 25. April

13.30–15 Uhr Handarbeit und Skat, Begegnungsstätte
14 Uhr Rommeenachmittag, Begegnungsstätte Sagarder Weg 5
14–15.30 Uhr Handarbeitstreff, Rathe-ner Straße 115

Dienstag, 26. April

10–12 Uhr Freihandzeichnen, Jugend-&KunstSchule, Schloß Albrechtsberg
14.30–17.30 Uhr Textilwerkstatt, Jugend&KunstSchule, Räcknitzhöhe 35 a
18 Uhr Keramik, Alte Feuerwache Loschwitz, Kunst-und Kulturverein, Fidelio-F.-Finke-Straße 4

Mittwoch, 27. April

14–16 Uhr Friedrichstädter Seniorenstammtisch, Begegnungsstätte Schäferstraße 1 a
14–15.30 Uhr Seniorentanz ab 50 Jahre, Anmeldung Telefon 4 11 26 65, Jugend&KunstSchule, Leutewitzer Ring 5
14.30–15.30 Uhr Rund um den Tee, Nachmittag mit Teeverkostung, Braunsdorfer Str. 125, Begegnungsst. Gorbitz

Donnerstag, 28. April

9.30 Uhr Märchenzelt ab 5 Jahre: „Däumelinchen“, Vorbestellung Telefon 7 96 72 28, Gamigstraße 24
15 Uhr „Glückliche Reise“, musikalische Urlaubsempfehlung, Begegnungsstätte Hainsberger Straße 2
19.30 Uhr „Vom Millionär zum Tellerwäscher“, Kabarett, Putzjatinhaus, Meußlitzer Straße 83

Kurz notiert

Harry-Potter-Wochenende. Das Kinder- und Jugendhaus „Insel“, Meißner Landstraße 16/18 lädt zum Harry-Potter-Wochenende – Beginn 23. April, 15 Uhr, Ende 24. April 11 Uhr – ein. Die Kinder gestalten einen „Zauberlehrgang“ mit einheimischen Kräutern, Zaubertricks und magischer Fotografie. Am Sonntag wird der Häuserwettbewerb nach einer Prüfung ausgewertet. Kinder von 8 bis 18 Jahre, die sich bis 22. April anmelden, können teilnehmen. Informationen sind per E-Mail info@dresdner-jugendhaus-insel.de oder Telefon 4 21 32 17 erhältlich.

Dobritzer Kinderland. Am Freitag, 22. April, 9 bis 17 Uhr, lädt die Kindertageseinrichtung „Dobritzer Kinderland“ auf der Breitscheidstraße 25 zum Tag der offenen Tür ein. Kinder führen die Gäste durch das Haus. Erzieherinnen informieren über das pädagogische Angebot. Auch der Elternrat informiert über seine Arbeit.

Die Trägerschaft für das „Dobritzer Kinderland“ hat der Kinderland Sachsen e. V. Er betreut 25 Krippen- und 83 Kindergartenkinder sowie 10 Hortkinder. Außerdem erhalten 30 Kinder der Förderschule Hortbetreuung.

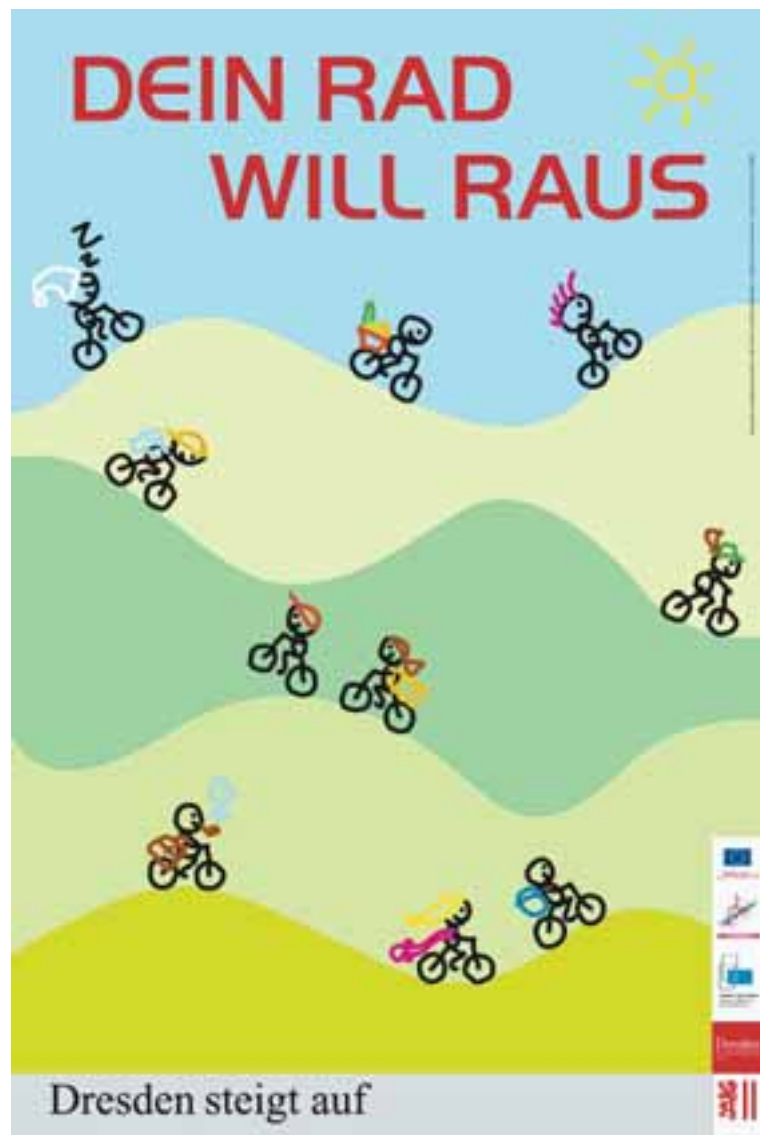
Spenden. 923,19 Euro sammelten Kinder, die in Einrichtungen des Kinderland-Sachsen e. V. betreut werden, für die Opfer der Tsunamis. Kinder des Hortes der 32. Grundschule zum Beispiel verkauften selbst gebackenen Kuchen. Den Erlös von 135 Euro spendeten sie zugunsten der Hilfe für Beruwela e. V. Die Kinder des „Dobritzer Kinderland“ leerten ihre Sparbüchsen, verkauften Kuchen, Vogelhäuschen und andere Basteleien und veranstalteten einen Trödelmarkt. Der Erlös: 346,28 Euro.

Veranstaltungskalender für Frauen.

Im Monat Mai erscheint kein Veranstaltungskalender für Frauen, informiert die Gleichstellungsbeauftragte. Der Kalender entsteht seit vielen Jahren in Kooperation mit dem ABM-Projekt der QAD mbH „Henriette Heber“. Er hat eine Auflage von 1300 Exemplaren. Anfang April beendeten drei Frauen planmäßig ihre ABM. Die Agentur für Arbeit bewilligte bisher keine Nachfolgerinnen, die die Arbeit übernehmen.

Mit dem Drahtesel raus ins Freie

Fahrradfrühling in Dresden



Der Frühling ist endlich da. Die Jahreszeit lädt ein, sich wieder häufiger draußen aufzuhalten und mehr zu bewegen; zum Beispiel mit dem Fahrrad. Das neue städtische City-Light-Plakat „Dein Rad will raus“ möchte darauf Lust machen.

Das Rad eignet sich für viele Wege in der Stadt – nicht nur für Freizeitfahrten am Wochenende, sondern auch für Wege zur Schule, zur Arbeit oder zum Einkauf. Gegenüber dem Auto bietet es bei kurzen Strecken entscheidende Vorteile. Der Radler bewegt sich und kräftigt damit seine Gesundheit, er

muss keinen Parkplatz suchen und bezahlen und er tut obendrein etwas für die Umwelt.

Nicht zuletzt – Fahrradfahren macht Spaß. Probieren Sie es wieder einmal aus! Damit tragen Sie dazu bei, dass sich in Dresden ein fahrradfreundlicheres Klima entwickelt. Bei der Suche des richtigen Weges hilft der neue Dresdner Fahrrad-Stadtplan. Er erscheint voraussichtlich im Mai 2005. Die Plakataktion erfolgt im Rahmen der Dresdner Arbeit im EU-Projekt „Ur-Bike“, in Zusammenarbeit mit der Lokalen Agenda 21 für Dresden e. V.

Anzeige

Markenprodukte für Bad und Heizung

Von **A** wie Armaturen... ...bis **Z** wie Zubehör

Altrossener Straße 2 · 01156 Dresden
Tel. 0351/411 50 70 · www.fachmarkt-sanitaer-beizung.de
Öffnungszeiten: Mo – Fr: 9 – 18 Uhr · Sa: 9 – 19.30 Uhr · So: 8 – 13 Uhr

Für Heimwerker und Profis

Sanitär Fachmarkt Heizung

Behinderte spendeten für Projekt in Sri Lanka

Der Spendenaufruf von Oberbürgermeister Ingolf Roßberg nach der Flutkatastrophe in Südostasien ging auch an den Bewohnern von Altleuben 10, der Wohnstätte für Menschen mit geistiger Behinderung nicht ungehört vorbei. Sie starteten in ihrer Wohnstätte eine eigene Spendenaktion zu Gunsten der Opfer der Flutkatastrophe. Viele Bewohner spendeten einen Teil des ihnen zur Verfügung stehendes Barbetrages, der durchschnittlich 86 bis 120 Euro monatlich beträgt. Gemeinsam mit ihren Betreuern gelang es ihnen, einen Betrag von 289 Euro aufzubringen. Diese Spende übergaben sie vor kurzem in ihrer Wohnstätte an die Pressebeauftragte des Vereins arche noVa. In der zur Cultus gGmbH der Landeshauptstadt Dresden gehörenden Einrichtung leben 173 geistig behinderte Erwachsene.

KULTUR

Keramische Bildhauerei



▲ Ausstellung. Die Keramik „Behaltene Geste“ von Ewa Twarowska-Sioda ist in der Ausstellung „Internationale keramische Bildhauerei – Boleslawiec/Bunzlau 2004“ im Lichthof des Dresdner Rathauses zu sehen. Gezeigt werden die Ergebnisse des Internationalen Pleinairs für Keramiker und Bildhauer, das 2004 in der berühmten niederschlesischen Töpferstadt Bunzlau stattgefunden hat. 23 Künstler aus Polen, der Tschechischen Republik, Dänemark, Kanada, den USA, Japan, Korea und Taiwan hatten 2004 an dem internationalen Künstlertreffen teilgenommen, das seit 40 Jahren alljährlich in der Töpferstadt Bunzlau organisiert wird. Im vergangenen Jahr wurde diese Veranstaltung mit dem niederschlesischen Kulturpreis „Erfolgsschlüssel“ ausgezeichnet. Foto: Berndt

Mobilität in Dresden und Umland

Broschüre mit Befragungsergebnissen

Der Lehrstuhl für Verkehrs- und Infrastrukturplanung der Technischen Universität Dresden führt regelmäßig im Auftrag der Landeshauptstadt Dresden und der örtlichen Verkehrsunternehmen Haushaltsbefragungen zur Mobilität durch. Die seit 1972 vorliegenden acht Erhebungen dienen der kommunalen und regionalen Verkehrsplanung.

An der jüngsten Befragung zur „Mobilität in Städten“ nach dem System repräsentativer Verkehrserhebungen im Jahr 2003 nahmen Bürger aus Dresden und 33 weiteren Städten und Gemeinden der Region teil. Die Ergebnisse der Erhebung liegen jetzt als Broschüre vor. Herausgeber sind die Landeshauptstadt Dresden, die Technische Universität Dresden, die Dresdner Verkehrsbetriebe und der Verkehrsverbund Oberelbe.

Unter dem Titel „Mobilität in Dresden und Umland“ fasst das 24-seitige A4-Heft Daten zum Verkehrsverhalten der Dresdner Einwohner und der Umlandbewohner zusammen, so ihre zurückgelegten Wege, die dabei genutzten Verkehrsmittel, die Reisezeiten, den Fahrzeugbestand und die Nutzungshäufigkeit. Dargestellt sind auch Verkehrsbeziehungen zwischen den Dresdner Stadtteilen und Pendlerströme. Obwohl auch in Dresden der motorisierte Individualverkehr seit der deutschen Wiedervereinigung zunimmt, ist der Anteil der öffentlichen Verkehrsmittel (20 Prozent) im Vergleich zu Leipzig (17 Prozent) und Chemnitz (14 Prozent) und zum bundesdeutschen Durchschnitt (8 Prozent) hoch.

Interessierte Bürger erhalten die Broschüre kostenlos im Sekretariat der Hauptabteilung Mobilität im Technischen Rathaus, Hamburger Straße 19, 3. Etage, Zimmer 3009 (Telefon 03 51/4 88 34 51, Telefax 03 51/4 88 32 75, E-Mail: HA-Mobilitaet@dresden.de).



Aktuelles

KULTUR

„Mensch-Zigeuner“ – Hommage an ein vergessenes Volk

Neue Ausstellung im Stadtarchiv



Vom 26. April bis 10. Juni zeigt das Stadtarchiv, Elisabeth-Boer-Straße 1 die Ausstellung „Mensch-Zigeuner“ – Hommage an ein vergessenes Volk. Zu sehen sind 40 figurative Darstellungen in großem Format von Regina und Johannes Zepnick.

Die Arbeiten entstanden bei Studienreisen 2001 und 2002 zu den Roma im Norden und Süden Ungarns. In starken Farben und nüchterner Direktheit, inspiriert vom Lebensgefühl dieser meist mit Argwohn betrachteten Menschen, vermitteln die Werke eine Ahnung vom wahren Leben der Roma und die Melancholie der Zukunftslosigkeit

▲ „Vor dem Haus in Tornanadaska“. Johannes Zepnick, Öl/Leinwand, 2002

dieses Volkes. Die Ausstellung ist dienstags und donnerstags von 9 bis 18 Uhr, mittwochs von 9 bis 16 Uhr und freitags von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist kostenfrei.

Am Montag, 30. Mai, 18 Uhr hält Marita Schieferdecker-Adolph, Ausländerbeauftragte der Stadt Dresden, in der Ausstellung einen Vortrag zum Thema „Zigeuner“. Interessierte sind willkommen. Roma leben in allen Ländern der Europäischen Union, vor allem in den neuen Mitgliedsländern.

EUROPA

Entwicklung der Regionalpolitik

Nachbargespräch ein Jahr nach der EU-Erweiterung

„Bilanz und Ausblick? Ein Jahr gemeinsam in der Europäischen Union“ – so lautet das Thema des 7. „Dresdner Nachbargesprächs“, das am Mittwoch, 27. April, 19.30 Uhr im Festsaal des Dresdner Rathauses stattfindet. Es diskutieren Staatsminister Hermann Winkler, Chef der Staatskanzlei des Freistaates Sachsen, Dipl.-Ing. Petr Fiala, Stellvertreter des Hejtmanns vom Bezirk Aussig (Usti nad Labem) und Marcin Zawila, Mitglied des Niederschlesischen Parlaments (Sejmik) in Breslau (Wroc-

law). Ein Jahr nach der EU-Erweiterung soll darüber gesprochen werden, wie sich der EU-Beitritt der Nachbarländer Polen und Tschechien in der regionalen Politik ausgewirkt hat. Was hat sich kurzfristig geändert, was ändert sich langfristig in der Infrastruktur, der inneren Sicherheit, im Tourismus, bei der Dienstleistungsfreiheit oder der Ansiedlung von Produktionsstätten? Alle Interessierten sind herzlich zu der Diskussionsrunde eingeladen. Der Eintritt ist frei.

Öffentliche Ausschreibung Herstellung Broschüre „Stadt-Gesundheitsprofil 2005“

Die Landeshauptstadt Dresden vergibt den Auftrag zur Herstellung einer Broschüre.

- Arbeitstitel „Stadt-Gesundheitsprofil 2005“
 - Format DIN A 4
 - Auflage 2 000 Stück
 - Umfang 4 Seiten Umschlag, 2/0-farbig 80 Seiten Inhalt, 2/2-farbig
 - Papier Umschlag: Recycling, matt, 230 g/m² Inhalt: Recycling, matt, 90 g/m²
 - Titel: Zweifarbig grafische Gestaltung
 - Grafiken 108 Diagramme und Schemas – 2-dimensional (geliefert elektronisch als Excel-Dateien)
 - Tabellen 1 Tabelle (geliefert elektronisch als Excel-Datei)
 - Text erfasstes Manuskript (geliefert elektronisch als Excel-Dateien)
 - Verarbeitung Klebebindung
 - Lieferung an eine Adresse in Dresden frei Verwendungsstelle handlich verpackt in Kartons zu gleichen Stückzahlen
- Der Auftrag besteht aus folgenden Positionen:
1. Gestaltung (nach Gestaltungshandbuch einschließlich Titel)
 2. Satz
 3. Repro/Proof (Titel)
 4. Druck/Verarbeitung
 - 4.1. Offsetdruck (Klebebindung)
 - 4.2. Digitaldruck (Klebebindung)
 5. Gesamtkosten (netto, brutto)
- Das Angebot wird auf die einzelnen Positionen aufgegliedert erwartet. Der Gesamtpreis ist ohne und mit Mehrwertsteuer auszuweisen. Zu den kalkulierten Papieren für Umschlag und Inhalt werden Papiermuster erbeten. Das Angebot ist bis **19. Mai 2005** in einem verschlossenen Umschlag mit dem Kennwort „Stadt-Gesundheitsprofil 2005“ zu richten an:
- Landeshauptstadt Dresden
Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Postfach 12 00 20, 01001 Dresden.
Auskünfte: Frau Mücke, Telefon (03 51) 4 88 27 96.

Kurz notiert

Energieberatung. Wie sollten Altbauten saniert werden, damit sie weniger Energie benötigen. Ein Vortrag am 26. April im Kleinen Saal des Kulturthauses, Königstraße 15 widmet sich dieser Problematik. Anhand von Beispielen werden die Planung der Umbauten, Rechtsgrundlagen und Fördermöglichkeiten erläutert. Das Amt für Kultur und Denkmalschutz lädt die fachlich Interessierten und besonders Eigentümer von Altbauten ein. Der Eintritt ist frei.

Ausbildungsmöglichkeiten. Interessante Berufsbilder stellt das Berufsinformationszentrum (BIZ) der Dresdner Agentur für Arbeit vor. Die nächsten Veranstaltungen:

■ 23. April, 8 bis 14 Uhr: Assistent für Wirtschaftsinformatik, Assistent für Softwaretechnologie (Bildungszentrum für Informationsverarbeitende Berufe, Paradiesstraße 40)

■ 30. April: Uni-Tag der Technischen Universität Dresden (Infos unter www.tu-dresden.de/unitag)

Grundschulbezirke: Vorlage in Ortsbeiräten

Zwei Ortsbeiräte beraten in kurzfristig festgelegten Sondersitzungen erneut über die Vorlage zu gemeinsamen Grundschulbezirken:

■ der Ortsbeirat Klotzsche am Montag, 25. April, 19 Uhr im Rathaus Kieler Straße 52 und

■ der Ortsbeirat Prohlis am Donnerstag, 28. April, 17 Uhr im Bürgersaal des Orsamtes, Prohliser Allee 10.

Die interessierten Dresdnerinnen und Dresdner sind eingeladen.

Der Ausschuss für Allgemeine Verwaltung, Ordnung und Sicherheit wird die Vorlage in seiner Sitzung am 2. Mai abschließend beraten.

Stadt reinigt Gullys

Die Stadt reinigt wieder Schnittgerinne und Gullys. Zwischen 8 und 11 Uhr dürfen in den genannten Straßen keine Fahrzeuge parken und halten. Die nächsten Termine:

Pleschen

■ Donnerstag, 28. April (gerade Hausnummern) und

■ Freitag, 29. April (ungerade Hausnummern):

Bürgerstraße von Rehefelder Straße bis Harkortstraße

Anmeldungen für Stadtteilstest bis 20. Mai möglich

Regelungen für Bunte Republik Neustadt 2005

Das Stadtteilstest Bunte Republik Neustadt wird in diesem Jahr vom 17. bis 19. Juni stattfinden. Da – wie in den beiden vorangegangenen Jahren – wiederum kein Gesamtveranstalter existiert, sind alle im öffentlichen Verkehrsraum geplanten Einzelaktivitäten gesondert zu beantragen und bedürfen einer straßenrechtlichen Sondernutzungserlaubnis.

Auf folgende von den Vorjahren abweichende Verwaltungspraxis wird ausdrücklich hingewiesen:

Wegen der seit 2002 von Jahr zu Jahr drastisch gestiegenen Antragszahlen und der damit einher gehenden immer weiteren Verdichtung von Aufbauten im Festgebiet und daraus resultierender Konflikte (z. B. Beeinträchtigung der Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs, Blockierung notwendiger Durchfahrtsbreiten für Feuerwehr- und Ret-

tungsfahrzeuge, nachbarschaftliche Konflikte) wurde die Entscheidung getroffen, straßenrechtliche Sondernutzungen mit kommerziellem Charakter (Verkauf von Speisen, Getränken und Waren) bei der diesjährigen BRN nur noch für im Festgebiet ansässige Gewerbetreibende in diesem Bereich an das Geschäft bzw. Lokal unmittelbar angrenzenden Straßen- bzw. Gehwegbereich zuzulassen. Davon unberührt bleiben etwaige festgesetzte Märkte oder Volksfeste privater Veranstalter innerhalb des Stadtteilstestes. Die Vergabe von Standplätzen für diese erfolgt nicht durch die Landeshauptstadt Dresden.

Die Anmeldefrist beim Ordnungsamt, Abteilung Grundsatzangelegenheiten endet am **20. Mai 2005**. Danach eingehende Anträge können nicht mehr bearbeitet werden.

SPORT

Der Sportplatz an der Klotzscher Hauptstraße ist saniert



▲ **Der Ball rollt wieder.** Der Sportstätten- und Bäderbetrieb sanierte für rund 300 000 Euro den Sportplatz an der Klotzscher Hauptstraße, der nun den Sportlern der SG Klotzsche e. V. sehr gute Spielbedingungen bietet. Der Ballfang wurde erhöht, neue Toranlagen aufgebaut und die Ten-

nenfläche an das Kanalsystem angeschlossen. Eine Drainage und eine Beregnungsanlage wurden installiert, so dass der Platz sowohl bei Trockenheit als auch bei Regen nutzbar ist. Die Sanierung war notwendig, weil die Tennenfläche verschlissen und wasserundurchlässig war. Foto: Schütz

Anzeige



HAUSVERWALTUNG • IMMOBILIEN

HAUSMEISTERSERVICE

Tel. (03 51) 3 16 73-0 Fax -25

e-mail: info@knott-hausverwaltung.de

internet: www.knott-hausverwaltung.de

HAUSVERWALTUNGS- UND IMMOBILIEN GmbH

Bodenbacher Str. 45 • 01277 Dresden

Kinder Kochen und Backen aus

Küche für Kindereinrichtung



▲ **Kinderküche.** Hm, das riecht gut. Charlie und Khaled sammeln erste Erfahrungen beim Backen. Foto: Kita Schnorrstraße

Eine neue Küche steht in der Kindertageseinrichtung auf der Schnorrstraße 50 in Altstadt. Die Möbel Walther GmbH spendete die Küche mit Schränken, Spültisch und Herd im Wert von 1065 Euro. Der Vater zweier Kinder, die in der Kita betreut werden, baute alles auf. Die Kinder sammeln Erfahrungen beim Kochen, Backen und Zubereiten von Salaten und probieren neue Rezepte aus. Nach der Beseitigung der Hochwasserschäden nutzen die Kinder den Raum im Keller als Kinderküche.

In der Einrichtung werden zurzeit 12 Krippenkinder, 63 Kindergarten- und 4 Integrationskinder sowie 30 Hort- und 2 Integrations-Hortkinder betreut. Sie gehören 22 Nationen an.

Gewusst?

Fast jeder dritte Sachse lebt in Region Dresden. Eine Veröffentlichung der Stadt vergleicht die Entwicklung Dresdens mit seiner Region von 1997 bis 2003 anhand verschiedener Indikatoren.

Das "nahe Umland" umfasst die unmittelbaren Nachbargemeinden sowie Coswig, Weinböhla und Meißen. Das "ferne Umland" endet im Norden und Süden an der sächsischen Landesgrenze, im Osten reicht es bis Kamenz/Sebnitz und im Westen bis Riesa/Freiberg.

Die 127-seitige Broschüre mit zahlreichen Tabellen, Karten und grafische Darstellungen liefert Aussagen, die für Fragen der Regionalentwicklung besonders bedeutend sind. Sie kann für 12 Euro bei der Kommunalen Statistikstelle erworben werden: Schulgasse 2, Telefon 4 88 11 00, Fax 4 88 26 83, E-Mail: statistik@dresden.de.

Beschlüsse des Bauausschusses

In seiner Sitzung am 23. März 2005 hat der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. V0486-SB10-05: Verkehrsbauvorhaben Tharandter Straße zwischen Kesselsdorfer Straße und Altplauen (Hochwasserschadensbeseitigungsmaßnahme)

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau stimmt dem Ausbau der Tharandter Straße zwischen Kesselsdorfer Straße und Altplauen gemäß Anlage 2 der Vorlage zu. Die Maßnahme ist nach § 125, Abs. 2 BauGB vorzubereiten und unter Berücksichtigung der konkreten Haushaltsbedingungen zu realisieren.

Beschluss Nr. V0448-SB10-85: Bebauungsplan Nr. 110, Dresden-Kaditz/Mickten, Stadtmauer – als Teil der noch offenen Leistungen aus dem Erschließungsvertrag der Landeshauptstadt Dresden mit der Fa. Züblin

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau billigt die als Entwurf vorliegende Lösung zur Gestaltung der Stadtmauer als Grundlage für die weitere Planung und Realisierung. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die erforderliche neue Vereinbarung zur Sicherung des Leistungsumfanges und der Finanzierung auf Grundlage des Erschließungsvertrages mit der Firma Züblin abzuschließen.

Finanzausschuss tagt

Tagesordnung der 12. Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften am Montag, 25. April, 16 Uhr Dr.-Külz-Ring 19 (2. Etage, Raum 13):

1. Fortschreibung des Sonderhaushaltes zur Hochwasserschadensbeseitigung (Verkehrsanlagen)
2. Veränderung im Vermögenshaushalt 2004 zum Nachweis der Eigenmittel für die Eisssport- und Ballspielhalle Dresden

Weitere Tagesordnungspunkte sind nicht öffentlich.

Dienstausweise ungültig

Wegen Verlust bzw. Diebstahl werden ab sofort die Dienstausweise der Landeshauptstadt Dresden mit folgenden Nummern für kraftlos erklärt: 03040, 05039/2, 06514 und 05947.

MID • 16/05 • Verlagsveröffentlichung

Dresdner Interview

Trinkwasser, Zierde und viel Brunnengeschichte

Gespräch mit Wassertechniker Detlef Eilfeld

Zum Brunnentag am 30. April bieten Sie Führungen an. Wo geht es lang?

Zum Beispiel werden wir mit einer Führung an der Prager Straße beginnen, bei den Längsbecken und den Pustebäumen. Dann geht es in Richtung Lindengasse, wo es mal eine Parkanlage mit vielen Brunnen gab. Die stehen zwar heute nicht mehr, doch wir möchten die Besucher daran erinnern.



Foto: Steffen Füssel

Früher dienten die Brunnen als Wasserspeicher. Heute sind sie lediglich Zierde.

Ganz so kann man es nicht sehen. Wasser ist immer ein Anziehungspunkt für Jung und Alt. Natürlich waren die Brunnen früher noch mehr ein Treffpunkt als jetzt – zum Wasser holen, Wäsche waschen und um Neuigkeiten auszutauschen. Man hat Ende der 90-er Jahre mal eine Statistik aufgestellt und eine Zeit lang zwei ähnliche Einkaufszentren miteinander verglichen. In jenes, wo es Wasserspiele gab, kamen täglich bis zu 2.000 Besucher mehr.

Gibt es in Dresden noch Brunnen, von denen man trinken kann?

Der Artesische Brunnen am Albertplatz liefert trinkbares Wasser. Teilweise sind

die Werte jedoch nicht ausreichend. Einen anderen Trinkwasserbrunnen findet man, wenn man vom Altmarkt die Schlossstraße hinuntergeht.

Wie viele Brunnen hat Dresden?

In Dresden und Umgebung gibt es reichlich 300 Brunnen. Der älteste, von denen, die heute noch sprudeln, ist an der Hertha-Lindner-Straße nahe des Postplatzes. Der Queckbrunnen wurde bereits 1461 erwähnt.

Gibt es auch einen schönsten?

Es gibt viele schöne Brunnen, da kann man nicht nur einen auswählen. Mein persönlicher Favorit ist der Cholerabrunnen. Er ist ein Highlight, besonders, wenn man die Geschichte kennt. Gebaut worden war er 1846 – zum Dank über das Wunder, weil Dresden von der in Europa wütenden Cholera verschont worden ist. Und dann hat er sozusagen wieder durch ein Wunder den Krieg überlebt. Während um ihn herum alles kurz und klein bombardiert worden war, ist er verschont worden. Wenn man davor steht, ist es, als spräche der Brunnen mit einem. Wenn er es könnte – er hätte sicher viel zu erzählen.

Etliche Brunnen können nicht sprudeln, weil das Geld für Reparaturen fehlt.

Das traurigste Beispiel ist da der Leuchtbunnen in Nähe des Goldenen Reiters. Es gibt zwei davon – einer ist 1995 restauriert worden, bei dem anderen konnte durch Flut-Fördermittel, lediglich der Pumpenraum wieder instand gesetzt werden. Für das eigentliche Becken mit seiner Wassertechnik ist leider kein Geld da. Es sind die fontänenreichsten zwei Brunnen mit je 255 Düsen. Und mit ihren 87 Scheinwerfern, die abends stundenweise angemacht werden, sind sie auch sehr beeindruckend. Ich fände es gut, wenn man Sponsoren für die Instandsetzung des zweiten Brunnens gewinnen könnte.

Das Gespräch führte Thessa Wolf.

Ordnungsamt: Theaterstraße 11–15

Ab 9. Mai haben mit Ausnahme der Kfz-Zulassungsstelle (Hauboldstraße) alle Abteilungen des Ordnungsamtes im Stadthaus Theaterstraße 11–15 ihren Sitz. Ende dieses Monats zieht die Abteilung Grundsatzangelegenheiten von der Hamburger Straße an diesen Dienort. Vom 28. April bis einschließlich 6. Mai (Betriebsruhe) haben die folgenden Sachgebiete deshalb keine Sprechstunde:

■ Besondere Sicherheits- und Ordnungsangelegenheiten (zuständig für Versammlungs-, Demonstrations-, Waffen-, Sprengstoff-, Jagd-, Heilpraktiker-, Heißluftballon-, Sammlungs- und Lotteriangangelegenheiten sowie Nachlasssicherung alleinstehend verstorbener Bürger, Unterbringung psychisch Kranker, Veranstaltungen)

■ Haushalt

■ Fundsachenstelle.

Ab 9. Mai ist am neuen Dienort zu den üblichen Sprechzeiten geöffnet.

Bekanntmachung der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

Ankündigung – Pflege der Elbdeiche

Zur Sicherstellung der Funktionstüchtigkeit der Elbdeiche und in Wahrnehmung der Aufgaben der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen, Talsperrenmeisterei Gottleuba/Weißeritz – Flussmeisterei Dresden als Unterhaltungslastträger für die Deiche entlang der Bundeswasserstraße gemäß § 100e Sächsisches Wassergesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Oktober 2004 (Sächs GVBl. S. 482) wird mitgeteilt:

Die diesjährige Pflege der Deiche erfolgt in den Monaten **Mai/Juni** und **September/Oktober** 2005 an folgenden Deichabschnitten:

rechtselbisch:	Elb-km
Kaditz	61,3 bis 63,8
linkselbisch:	

Stetzsch	63,5 bis 65,1
Ober- und Niedergohlis	65,1 bis 69,3

Die Eigentümer, Anlieger oder sonstigen Nutzungsberechtigten der Deichgrundstücke werden aufgefordert, alles zu unterlassen, was die Unterhaltung beeinträchtigen könnte (§ 100 d SächsWG).

Rückfragen: Flussmeisterei Dresden, Telefon (03 51) 2 84 30 46, Stadtverwaltung Dresden, Untere Wasserbehörde, Telefon (03 51) 4 88 62 41.

Stellenausschreibung

Bewerbungen sind schriftlich (keine E-Mail) mit der Chiffre-Nummer und den vollständigen Unterlagen (Bewerbungsschreiben, ausführlicher tabellarischer Lebenslauf, Passbild, Kopien von Abschlusszeugnissen, Qualifikationsnachweisen, Beurteilungen und Referenzen, insbesondere vom letzten Arbeitgeber) zu richten an:

Landeshauptstadt Dresden, Personalamt, Postfach 120020, 01001 Dresden. Unvollständige Bewerbungsunterlagen können nicht berücksichtigt werden.

Das **Umweltamt** im Geschäftsbereich Wirtschaft schreibt folgende Stelle aus:

**Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin
Oberflächengewässerschutz, -unterhaltung und -entwicklung
Chiffre: 86050401**

Das Aufgabengebiet umfasst:

- Planen von Maßnahmen zu Gewässerentwicklung und Hochwasserschutz,
- Erarbeiten von Aufgabenstellungen, Vergabe von Aufträgen und deren fachgerechte Umsetzung und Abnahme,
- Einwerben von Fördermitteln,
- Abstimmen und Zusammenarbeiten mit den zuständigen Wasserbehörden und Fachämtern,
- Konzepte zu Gewässerentwicklung und Hochwasserschutz in den Einzugsgebieten,
- Ermitteln hydrologischer, geologischer und hydrogeologischer Informationen und deren Datenhaltung,
- Vertreten der Belange der Landeshauptstadt bei übergreifenden Programmen und Maßnahmen zur Gewässerentwicklung und zum Hochwasserschutz in Fachgremien und

Arbeitsgruppen mit externer Zuständigkeit,

- Überwachung von Oberflächen- und Hochwasserschutzanlagen,
- Fachbeurteilung kommunaler Probleme des Aufgabengebietes,
- Vorbereitung von Informations- und Beschlussvorlagen für parlamentarische Gremien,
- Fortschreiben der Zustandsdarstellungen, Umweltberichterstattung, Auskünfte gemäß Umweltinformationsgesetz.

Voraussetzungen sind eine Fachhochschulausbildung einer technischen oder naturwissenschaftlichen Fachrichtung, möglichst Gewässerökologie oder einschlägiges Fachgebiet; gute Kenntnisse im Umweltrecht (Wasserrecht, Naturschutzrecht) sowie Kenntnisse des Baurechts und

Verwaltungsverfahrenrechts sowie Prozess- und Ordnungswidrigkeiten-Rechts.

Erwartet werden Erfahrung im Umgang mit den erforderlichen technischen Hilfsmitteln und IT-Mitteln; gute Kommunikationsfähigkeit; kompetenter Umgang mit Bauherren, Landwirten und Bürgern; hohe Belastbarkeit, Flexibilität und Einsatzbereitschaft; Computertauglichkeit und PKW-Führerschein.

Die Stelle ist nach BAT-O, Vergütungsgruppe IV a bewertet.

Bewerbungsfrist: 13. Mai 2005

Die Stelle ist befristet vom 15. Juni 2005 bis 30. Juni 2006, wöchentliche Arbeitszeit 36 Stunden.

Qualifizierte Frauen werden ausdrücklich zur Bewerbung aufgefordert.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung mit Vorrang berücksichtigt.

Bekanntmachung des Regierungspräsidiums Dresden nach dem Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG)

Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen, Gemarkungen der Landeshauptstadt Dresden

Vom 23. Februar 2005

Das Regierungspräsidium Dresden gibt bekannt, dass die **Vattenfall Europe Transmission GmbH**, Chausseestraße 23, 10115 Berlin, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 63 der Verordnung vom 25. November 2003 (BGBl. I S. 2304, 2311) geändert worden ist, gestellt hat. Die Anträge umfassen die **bestehende** 380-kV-Leitung Schmölln-Röhrsdorf-Dresden/Süd 555/556/592 nebst Masten, Sonder- und Nebenanlagen sowie Schutzstreifen in den Gemarkungen **Eschdorf, Pillnitz, Söbriegen und Zschieren** der Landeshauptstadt Dresden.

Die Grundstückseigentümer der von der Anlage betroffenen Flurstücke der oben aufgeführten Gemarkungen können die eingereichten Anträge sowie die beigelegten Unterlagen in der Zeit vom **2. bis einschließlich 30. Mai 2005** während der Dienststunden (montags bis donnerstags zwischen 9.00 Uhr und 15.00 Uhr, freitags von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr) im Regierungs-

präsidium Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer A 2075, einsehen.

Das Regierungspräsidium Dresden erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der gesetzlich festgelegten Frist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung

– SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweis zur Einlegung von Widersprüchen:

Nach § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 2. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990.

Anzeige

Dadurch, dass die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch **nicht** damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstücks erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die von dem antragstellenden Unternehmen dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist.

Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von einer Leitung betroffen ist oder in anderer Weise, als von dem Unternehmen dargestellt, betroffen wird.

Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen. Der Widerspruch kann beim Regierungspräsidium Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Entsprechende Formulare liegen im Referat 14 (Zimmer A 2075) bereit.

Dresden, 23. Februar 2005

Zorn, Regierungsdirektor

Organisation und Finanzierung der Schacholympiade 2008 in Dresden

Beschlüsse der 11. Sitzung des Stadtrates vom 7. April 2005

Beschluss-Nr.: V0481-SR11-05

Wahl eines stellvertretenden Verbandsrates für den Regionalen Planungsverband „Oberes Elbtal/Ost-erzgebirge“

Der Stadtrat wählt im Einigungswege als Vertreter für den Oberbürgermeister im Regionalen Planungsverband den von der Verwaltung vorgeschlagenen stellvertretenden Verbandsrat, Herrn Ersten Bürgermeister Dr. Lutz Vogel.

Beschluss-Nr.: V0380-SR11-05

UNESCO-Welterbe Dresdner Elbtal

1. Der Stadtrat beschließt die Schaffung der Arbeitsstrukturen Kuratorium und Arbeitskreis.

2. Der Stadtrat beschließt die finanzielle Ausstattung für

■ Mitgliedschaft/	550,00 EUR
Umlage	2.000,00 EUR
■ Kuratorium	300,00 EUR
■ Arbeitskreis	150,00 EUR
■ Tour. Öffentlichkeitsarbeit	3.000,00 EUR
(Zuschuss an DWT)	

3. Grundsätzlich werden die kommunalen Aufgaben von den zuständigen Strukturen der Stadtverwaltung übernommen.

4. Der Oberbürgermeister wird beauftragt zu prüfen, ob die Einrichtung eines Promotion-Office notwendig ist. Dem Stadtrat ist das Ergebnis der Prüfung einschließlich einer detaillierten Finanzausstattung vorzulegen.

5. Änderung zu Punkt 2 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Kuratoriums UNESCO-Welterbe: Die Berufung von natürlichen und juristischen Personen in das Kuratorium wird durch den Vorsitzenden vorgeschlagen und durch den Stadtrat vorgenommen. Juristische Personen müssen dem Vorsitzenden eine natürliche Person als Vertretung förmlich benannt haben.

6. Änderung zu Punkt 2 Absatz 4 der Geschäftsordnung des Kuratoriums UNESCO-Welterbe: Das Kuratorium soll nicht mehr als 20 Mitglieder umfassen. Sie werden auf vier Jahre berufen. Eine erneute Berufung ist möglich.

7. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, dem Stadtrat für die Besetzung des 20-köpfigen Kuratoriums nach Abstimmung im Ältestenrat zur nächsten Stadtratssitzung einen Vorschlag zu unterbreiten. Hierbei sind insbesondere die in der Anlage aufgeführten Kriterien zu beachten:

Anlage: Kriterien für die Kuratoriumsberufung

■ Vertretung der Bürgerschaft und der im Gebiet des Welterbes engagierten Vereine,

■ Vertretung der Tourismusbranche und der Wirtschaft,

■ Vertretung der ortsansässigen Religionsvereinigungen und der regionalen Kultur,

■ Vertretung fachlicher Interessen der Denkmalspflege, der Landschaftspflege und des Naturschutzes,

■ Vertretung der örtlichen und regionalen Politik,

■ angemessene Repräsentanz von Frauen.

Beschluss-Nr.: V0363-SR11-05

Projekt Schacholympiade 2008 in Dresden – Organisation und Finanzierung

1. Der Stadtrat bestätigt die entwickelte Organisationsstruktur und beauftragt den Oberbürgermeister, die erforderlichen Schritte zum Aufbau einzuleiten.

2. Der Stadtrat bestätigt den vorläufigen Finanzplan.

3. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die Fördermittelanträge an das Bundesministerium für Inneres sowie den Freistaat Sachsen zu stellen und unverzüglich mit der Gewinnung von Sponsoren zu beginnen.

4. Die Landeshauptstadt Dresden verpflichtet sich, eine bis zum November 2008 befristete Ausfallbürgschaft in Höhe von maximal 1.000.000,00 CHF (ca. 682.733,67 EUR) zu Gunsten des Weltschachverbandes FIDE zu übernehmen. Die Genehmigung der Bürgschaft ist beim Regierungspräsidium Dresden zu beantragen.

5. Der Eigenanteil der Landeshauptstadt in der Gesamthöhe von 500.000,00 EUR ist in den Haushaltsplänen bis 2008 einzustellen.

6. Der Stadtrat ist über den Stand der Vorbereitungen halbjährlich zu informieren.

7. Bei der Vergabe von (Dienst-) Leistungen sind sächsische Unternehmen im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten zu bevorzugen.

Beschluss-Nr.: V0449-SR11-05

Aufhebung der Schule zur Lernförderung „Espenschule“, Espenstraße 5, 01169 Dresden

Der Stadtrat beschließt:

1. Zum 31.07.2005 wird die Schule zur Lernförderung „Espenschule“, Espenstraße 5, 01169 Dresden aufgehoben.
2. Die verbleibenden Klassen der „Es-

penschule“ werden ab dem Schuljahr 2005/2006 von der Schule zur Lernförderung „Am Leutewitzer Park“, Gottfried-Keller-Straße 40 in 01157 Dresden übernommen.

3. Das Schulgrundstück wird dem Liegenschaftsamt übergeben.

Der Erlös wird gemäß Stadtratsbeschluss Nr. A551-73-1998 zweckgebunden in den Haushaltsplan des Schulverwaltungsamtes zur Sanierung und Verbesserung des Ausstattungsgrades von Schulen eingestellt.

Beschluss-Nr.: V0450-SR11-05

Namensgebung der 96. Grundschule „Am Froschtunnel“

Der Stadtrat beschließt, dass die 96. Grundschule, Liebstädter Straße 37 in 01277 Dresden den Namen „Am Froschtunnel“ erhält.

Beschluss-Nr.: V0356-SR11-05

Gesellschafterfinanzierung der Start- und Landebahn Süd der Flughafen Leipzig/Halle GmbH

Der Stadtrat beschließt, dass dem folgenden Beschluss der Hauptversammlung der Mitteldeutschen Flughafen AG zugestimmt wird:

„In Anbetracht des Umstandes, dass das Planfeststellungsverfahren über die einvernehmlich beabsichtigte Drehung und Verlängerung der Start- und Landebahn Süd der Flughafen Leipzig/Halle GmbH eingeleitet ist und die Finanzierung des Projektes durch die Gesellschafter der Flughafen Leipzig/Halle GmbH bzw. die Aktionäre der Mitteldeutschen Flughafen AG noch nicht abschließend vereinbart worden ist, wird Folgendes beschlossen:

Für den Fall, dass ein Aktionär oder mehrere Aktionäre einen höheren Beitrag für die der Mitteldeutsche Flughafen AG entstehenden Kosten leisten, als es ihren Geschäftsanteilen entspricht, wird ein äquivalenter Ausgleich gewährt.

Der Ausgleich kann von den Aktionären durch Abtretung von Gewinnbezugsrechten, in anderer Form (z. B. durch Sacheinlagen) oder, soweit gesellschaftsrechtlich zulässig, auch im Rahmen bilateraler Verträge geregelt werden.

Beschließt ein Aktionär, den Ausgleich durch kostenlose Übertragung von Anteilen vorzunehmen, erklären sich die anderen Aktionäre bereit, diese anzunehmen. Bei Fortführung des Projektes oder anderen Zukunftsinvestitionen soll entsprechend verfahren werden.“

Beschluss-Nr.: V0460-SR11-05

Änderung des Gesellschaftsvertrages der Zoo Dresden GmbH (ZOO)

1. Der Stadtrat der Landeshauptstadt Dresden stimmt der überarbeiteten Fassung des Gesellschaftsvertrages der Zoo Dresden GmbH (ZOO) entsprechend der Anlage der Vorlage mit folgender Änderung im § 9 (1) zu:

- Ziffer 1 und 3 werden gestrichen
- Ziffer ehemals 2 wird neu 1
- Ziffer ehemals 4 wird neu 2 mit folgender Formulierung:

2. Mitglieder des Stadtrates der Landeshauptstadt oder Personen, die über besondere Kenntnisse und Erfahrungen im Sinne des Unternehmenszwecks verfügen, aber keine Angestellten dieser Gesellschaft oder anderer Unternehmen mit städtischer Beteiligung sind.

2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt und ermächtigt, die gesellschaftsrechtliche Umsetzung des Beschlusspunktes 1 zu veranlassen.

Beschluss-Nr.: V0480-SR11-05

Eintritts- und Anrechtspreise sowie Garderobengebühren in der Staatsoperette Dresden ab der Spielzeit 2005/2006

Der Stadtrat beschließt:

1. Die Eintritts- und Anrechtspreise sowie Garderobengebühren werden wie in der Anlage aufgeführt bestätigt.
2. Die Eintritts- und Anrechtspreise sowie die Garderobengebühren sind ab Beginn der Spielzeit 2005/2006 gültig.

Anlage

1. Kartenpreise Freiverkauf (siehe Tabelle 1)

* Der Vorverkaufspreis gilt bis einschließlich einen Tag vor der Vorstellung. In den Reihen 2 bis 5 und 7 bis 9 werden die zwei äußeren, in Reihe 6 die vier äußeren Randplätze der nächst niedrigeren Preisgruppe zugerechnet.

Für alle Premieren und Silvesterveranstaltungen wird ein Zuschlag erhoben: (siehe Tabelle 1a)

Beim Einsatz von Gast- oder Starkünstlerinnen/-künstlern kann ein Aufschlag von bis zu 5,50 EUR erhoben werden.

Ermäßigungen werden für nicht ausverkaufte Vorstellungen (außer bei Premieren) an der Abendkasse gegen Vorlage eines gültigen Berechtigungsausweises für Schüler/innen, Studenten/Studentinnen, Auszubildende,

Wehr- und Zivildienstleistende, Altersrentner/innen, Besucher/innen mit Behinderung ab 80 GdB und die ggf. notwendige Begleitperson (vergl. Schwerbehindertenausweis) sowie für Inhaber des Dresden- und Europasses gewährt. (Tagespreis ermäßigt)

Für Veranstaltungen von Montag bis Donnerstag (außer für Feiertage und Silvester) gelten diese Ermäßigungen auch im Vorverkauf. (Vorverkauf ermäßigt)

Rollstuhlfahrer/innen und deren Begleitpersonen erhalten die Ermäßigung generell für alle Veranstaltungen (außer für Premieren, Feiertage und Silvester) im Vorverkauf. Zuschläge werden auch bei Ermäßigungen in voller Höhe berechnet.

Der Intendant hat die Möglichkeit, kurzfristig für ausgewählte, nicht ausverkaufte Vorstellungen Webeaktionen, verbunden mit einem Sonderrabatt von bis zu 35 % für die Preisgruppe II bis V, zu genehmigen.

Bis zu zwei Steuerkarten werden (außer für Premieren) an Theaterschaffende gegen Vorlage eines gültigen Theaterausweises ab der Preisgruppe III zum Preis von 5,00 EUR pro Vorstellung abgegeben. Diese Karten können (außer für Vorstellungen an Feiertagen und zu Silvester) bereits im Vorverkauf erworben werden.

Gruppen ab 20 Personen erhalten je 20 Personen eine Begleiterkarte zum Preis von 1,00 EUR.

Die Nutzungsmöglichkeit der Eintrittskarten als Fahrausweis für das Verkehrsverbundnetz Oberelbe behält weiterhin Gültigkeit.

Bei Zahlung auf Rechnung wird eine Transaktionsgebühr von 1,50 EUR erhoben.

2. Freilichtveranstaltungen (Zwinger, Pillnitz, Parktheater, etc.) ab 1. August 2005

auf allen Plätzen
ermäßigt 11,00 EUR
8,00 EUR

3. Open Air-Veranstaltungen im Internationalen Congress Center Dresden (siehe Tabelle 2)

Ermäßigungen werden für nicht ausverkaufte Vorstellungen an der Abendkasse gegen Vorlage eines gültigen Berechtigungsausweises für Schüler/innen, Studenten/Studentinnen, Auszubildende, Wehr- und Zivildienstleistende, Altersrentner, Besucher mit Behinderung ab 80 GdB und die ggf. notwendige Begleitperson (vergl. Schwerbehindertenausweis) sowie für Inhaber des Dresden- und Europasses gewährt.

Für Veranstaltungen von Montag bis Donnerstag (außer für Feiertage und Silvester) gelten diese Ermäßigungen auch im Vorverkauf.

Rollstuhlfahrer/innen und deren Begleitpersonen erhalten die Ermäßigung generell für alle Veranstaltungen (außer für Feiertage und Silvester) im Vorverkauf.

4. Veranstaltungen der kleinen Form

(Theatercasino, Kulturrathaus, etc.)
ab 1. August 2005
auf allen Plätzen 9,00 EUR
Es werden keine Ermäßigungen gewährt.

5. Anrechtspreise (siehe Tabelle 3)

6. Operettenscheckheft/Gutschein

Die bisher üblichen Theaterschecks entfallen. Für die Preisgruppen 1 bis 4 können Gutscheine erworben werden. Zu jedem Gutschein wird eine Kartenhülle ausgegeben. Separate Kartenhüllen können gegen ein Entgelt von 0,50 EUR erworben werden.

7. Führungen

Für Führungen zahlen Erwachsene eine Gebühr von 3,00 EUR, wobei 1,00 EUR bei anschließendem Kauf einer Eintrittskarte verrechnet wird.

8. Garderobengebühren ab 1. August 2005

0,50 EUR

Beschluss-Nr.: V0472-SR11-05

Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 584 Dresden-Hellerau, Deutsche Werkstätten Hellerau, Moritzburger Weg/Süd: 1. Beschluss über Anregungen sowie Stellungnahmen, 2. Satzungsbeschluss und Billigung der Begründung zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan

1. Der Stadtrat prüft nach § 3 Abs. 2 Satz 4, 1. Halbsatz BauGB in der bis 19. Juli 2004 gültigen Fassung die während der öffentlichen Auslegung des Bebauungsplanes von Bürgern vortragenen Anregungen und von Trägern öffentlicher Belange abgegebenen Stellungnahmen.

Der Stadtrat beschließt über die Anregungen und Stellungnahmen wie aus Anlage 2a und 2 b der Vorlage ersichtlich.

2. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass der vorhabenbezogene Bebauungsplan aus dem Flächennutzungsplan entwickelt wurde.

3. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass der Bebauungsplan redaktionell geändert wurde, jedoch von einer erneuten öffentlichen Auslegung und auch von einer vereinfachten Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes abgesehen werden kann.

4. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass zwischen dem Vorhabenträger und der Stadtverwaltung Dresden ein Durchführungsverfahren abgeschlossen wurde, in dem sich der Vorhabenträger zur Realisierung des Vorha-

bens und seiner Erschließung verpflichtet.

5. Der Stadtrat beschließt in Anwendung des § 243 Abs. 1 i. V. m. § 233 Abs. 1 S. 1 und § 244 Abs. 1 BauGB (in der seit 20. Juli 2004 gültigen Fassung) aufgrund des § 10 Abs. 1 BauGB in der bis 19. Juli 2004 gültigen Fassung den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 584, Dresden-Hellerau, Deutsche Werkstätten Hellerau, Moritzburger Weg/Süd in der Fassung vom 18.02.2005, bestehend aus dem Vorhaben- und Erschließungsplan, der Planzeichnung mit Zeichenerklärung sowie zeichnerischen und textlichen Festsetzungen als Satzung und billigt die Begründung hierzu.

Beschluss-Nr.: A0035-SR11-05 Kinderbeauftragte/r

Der Stadtrat beschließt:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, eine/n Kinderbeauftragte/n der Landeshauptstadt Dresden zu benennen. Die Stelle ist aus dem vorhandenen Personalpool der Stadt zu entnehmen.

Beschluss-Nr.: A0057-SR11-05 Unabhängige Sozialberatung für Arbeitslose

Der Stadtrat beschließt:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, eine unabhängige Sozialberatung für Arbeitslose finanziell zu unterstützen und die notwendigen Mittel in Höhe von 20.000 EUR jährlich ab 2005 für die Arbeitsloseninitiative Dresden e. V. zur Verfügung zu stellen.

Beschluss-Nr.: A0034-SR11-05 Bürgernahe Aufgaben der Ortsämter

Der Antrag wird abgelehnt.

Beschluss-Nr.: A0048-SR11-05 Lärmschutzmaßnahme Augsburger Straße

Der Stadtrat beschließt:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die notwendigen Schritte zu veranlassen, dass eine Geschwindigkeitsbegrenzung auf 30 km/h auf der Augsburger Straße herbeigeführt wird, um die Lärmimmission zu senken.

Beschluss-Nr.: V0561-SR11-05 Verleihung der Ehrenmedaille der Landeshauptstadt Dresden

Der Stadtrat beschließt:

Die Ehrenmedaille der Landeshauptstadt Dresden wird verliehen an:

1. Herrn Prof. Gerhard Glaser
2. Herrn Pfarrer i. R. Siegfried Reimann

Anzeige

Seit 1992 für Sie da. Unser individuelles Serviceangebot:

Kathrin Lingk und Team

Individuell Flexibel
Ehret die Alten!
Sie waren wie Ihr seid,
Ihr werdet wie sie sind!
Zuverlässig Engagiert

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Kinderpflege
- Kurzzeitpflege
- Dauerpflege
- Tagespflege
- Wöchentliche kleine Ausfahrten
- Individuelle Einkaufsfahrten
- Große Tagesausflüge
- Kurzeisen nach Ungarn
- Fahrdienst
- Theaterbesuche oder andere kulturelle Treffs in Gemeinschaft

Büro Fetscherstraße 22 · 01307 Dresden
Tel.: (03 51) 4 41 54 50 · Fax: (03 51) 4 41 54 59
E-Mail: info@pflegedienstlingk.de · www.pflegedienst-lingk.de

Wir beraten und betreuen Sie gern! Anruf genügt.
Rund um die Uhr ist unser Team erreichbar.

Anlage**1. Kartenpreise Freiverkauf****Tabelle 1**

Platzgruppe	Reihe	Preis- gruppe	ab 1. 8. 2005 Tagespreis EUR	ab 1. 8. 2005 Vorverkauf* EUR
Orchestersitz I ermäßig	2–6	I	23,00 18,50	22,00 17,50
Orchestersitz II ermäßig	1, 7–9	II	19,00 15,00	18,00 14,00
I. Parkett ermäßig	10–14	III	16,00 13,00	15,00 12,00
II. Parkett ermäßig	15–18	IV	13,00 10,50	12,00 9,50
Stufenparkett ermäßig	19 + 20	III	16,00 13,00	15,00 12,00
Loge ermäßig	21	III	16,00 13,00	15,00 12,00
Balkon I ermäßig	22 + 23	IV	13,00 10,50	12,00 9,50
Balkon II ermäßig	24	V	8,00 6,50	7,50 6,00
sichtbehinderte Plätze			5,00	5,00

Tabelle 1 a

Reihe	Preisgruppe	Premieren EUR	Silvester EUR
Reihe 1–9	I + II	4,00	5,00
Reihe 10–23	III + IV	3,00	4,00
Reihe 24	V	2,50	3,50

3. Open Air-Veranstaltungen im Internationalen Congress Center Dresden**Tabelle 2**

Bezeichnung	Preis- gruppe	Kassen- preis EUR	Ermäßigung allgemein EUR	Gruppenrabatt ab 20 Personen EUR
Podest	I	45,00	–	–
Parkett	II	36,00	32,00	30,00
	III	32,00	28,00	27,00
	IV	30,00	27,00	26,00
Treppe	V	18,50	16,00	15,50
	VI	16,50	14,00	13,50
	VII	14,50	12,00	11,50

5. Anrechtspreise**Tabelle 3**

Wochenendanrecht			
Platzgruppe	Reihe	Preisgruppe	ab 1. 8. 2005 EUR
Orchestersitz I	2–6	I	17,75
Orchestersitz II	1, 7–9	II	14,50
I. Parkett	10–14	III	12,00
II. Parkett	15–18	IV	9,75
Stufenparkett	19 + 20	III	12,00
Loge	21	III	12,00
Balkon I	22 + 23	IV	9,75
Balkon II	24	V	6,50
Wochentagsanrecht (Montag bis Donnerstag)			
Platzgruppe	Reihe	Preisgruppe	ab 1. 8. 2005 EUR
Orchestersitz I	2–6	I	14,75
Orchestersitz II	1, 7–9	II	12,00
I. Parkett	10–14	III	9,75
II. Parkett	15–18	IV	8,00
Stufenparkett	19 + 20	III	9,75
Loge	21	III	9,75
Balkon I	22 + 23	IV	8,00
Balkon II	24	V	5,25
Seniorenanrecht			
Platzgruppe	Reihe	Preisgruppe	ab 1. 8. 2005 EUR
Orchestersitz I	2–6	I	10,50
Orchestersitz II	1, 7–9	II	8,50
I. Parkett	10–14	III	7,00
II. Parkett	15–18	IV	5,75
Stufenparkett	19 + 20	III	7,00
Loge	21	III	7,00
Balkon I	22 + 23	IV	5,75
Balkon II	24	V	3,75
Wochenendwunschanrecht			
Platzgruppe	Reihe	Preisgruppe	ab 1. 8. 2005 EUR
Orchestersitz I	2–6	I	19,50
Orchestersitz II	1, 7–9	II	16,25
I. Parkett	10–14	III	13,50
II. Parkett	15–18	IV	11,00
Stufenparkett	19 + 20	III	13,50
Loge	21	III	13,50
Balkon I	22 + 23	IV	11,00
Balkon II	24	V	6,75
Seniorenwunschanrecht			
Platzgruppe	Reihe	Preisgruppe	ab 1. 8. 2005 EUR
Orchestersitz I	2–6	I	15,00
Orchestersitz II	1, 7–9	II	12,25
I. Parkett	10–14	III	10,25
II. Parkett	15–18	IV	8,50
Stufenparkett	19 + 20	III	10,25
Loge	21	III	10,25
Balkon I	22 + 23	IV	8,50
Balkon II	24	V	5,25

Öffentliche Bekanntmachung einer Absichtserklärung

Umstufung und Widmung von Teilen einer Straße nach §§ 6 und 7 SächsStrG

Die Landeshauptstadt Dresden beabsichtigt, die Umstufung des Abschnittes der **Neubertstraße** von der Straße „Tatzberg“ bis zur Terscheckstraße, **Gemarkung Dresden-Altstadt II, Flurstück Nr. 879/1**, beim Regierungspräsidium Dresden zu beantragen. Der bezeichnete Verkehrsraum soll vom beschränkt öffentlichen Weg zum Teil der Ortsstraße aufgestuft werden. Gleichzeitig soll zusätzlich das **Flurstück Nr. 105/15** als Teil der Ortsstraße gewidmet werden. Träger der Straßenbaulast und Inhaber der Verkehrssicherungspflicht für diese Straße soll die Landeshauptstadt Dresden, vertreten durch das Straßen- und Tiefbauamt, sein.

Der ehemalige Geh- und Radweg wird gegenwärtig im Rahmen des Vorhabens zum Ausbau der Neubertstraße zwischen Pfotenhauerstraße und Tatzberg gemäß Bebauungsplan Nr. 79 Dresden-Altstadt II Nr. 1, Johannstadt Nord unter Einbeziehung des östlich anschließenden, zum grundhaften Straßenbau beanspruchten Flurstückes zur befahrbaren Straße für die äußere Erschließung des Bioinnovationszentrums Dresden und den Verkehr innerhalb der geschlossenen Ortslage ausgebaut. In Folge dieser Maßnahme ändert sich die Verkehrsbedeutung des betreffenden Straßenabschnittes. Aus diesem Grund ist nach § 7 Abs. 2 Sächs-

StrG die Umstufung des bisherigen Weges in die entsprechende Straßenklasse erforderlich. Der Ausbau des anliegenden Flurstückes führt zu einer erheblichen Verbreiterung der Straße, so dass die Widmung des neuen Straßenraumes nach § 6 Abs. 1 SächsStrG zu verfügen ist.

Die Pläne mit der Darstellung von Lage und Ausdehnung der umzustufenden und zu widmenden Straßenflächen liegen ab dem auf die Bekanntgabe folgenden Tag für die Dauer eines Monats bei der Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Straßenverwaltung, Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067

Dresden, Zimmer 3095, während der Sprechzeiten für jedermann öffentlich zur Einsicht aus.

Während dieser Zeit können alle, deren Interessen durch die beabsichtigte Maßnahme berührt werden, Einwendungen schriftlich oder zur Niederschrift bei der Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Straßenverwaltung vorbringen. Nach Fristablauf erhobene Einwendungen werden nicht mehr berücksichtigt.

gez. Koettnitz
Leiter des Straßen- und Tiefbauamtes

Feinstaub: Welche Auswirkungen hat EG-Richtlinie auf die Stadt Dresden?

Tagesordnung der 12. Sitzung des Stadtrates am Donnerstag, 28. April, 16 Uhr im Plenarsaal des Rathauses

1. Bekanntgabe nicht öffentlicher Beschlüsse
2. Aktuelle Stunde entsprechend § 17 der Geschäftsordnung der Landeshauptstadt Dresden zum Thema: „Umgang der Landeshauptstadt Dresden mit den Messergebnissen der Feinstaubrichtlinie der EG – Auswirkungen bei einem möglichen Überschreiten der Toleranzgrenze“
- 3.–8. Umbesetzungen und Besetzungen:
 - Ausschuss für Allgemeine Verwaltung, Ordnung und Sicherheit
 - Ausschuss für Umwelt und Kommunalwirtschaft
 - Ortsbeirat Cotta
 - Ortsbeirat Prohlis
 - Ortsamtsleiterstellen von Altstadt und Plauen

9. Konzeption zur Fusion der 138. und 141. Mittelschule
10. Behandlung von Härtefällen und die Ausübung des eingeräumten Ermessens im Rahmen der Angemessenheitsprüfung der Leistungen für die Kosten der Unterkunft und Heizung (KdU) im Sinne des § 22 des Zweiten Sozialgesetzbuches (SGB II) und des § 29 Zwölftes Sozialgesetzbuch (SGB XII)
11. Konzept zur Neuordnung der städtischen Bäder (Bäderkonzept)
12. Bauliche Entwicklungsstrategie aller kommunaler Dresdner Kindertageseinrichtungen
13. Richtlinie der Landeshauptstadt Dresden zur Förderung von Trägern der freien Jugendhilfe für die Leistungsbereiche Jugendarbeit, Jugendsozial-

- arbeit, Erzieherischer Kinder- und Jugendschutz sowie Allgemeine Förderung der Erziehung in der Familie nach SGB VIII (Förderrichtlinie Jugendhilfe) und Kriterien für eine Mehrjahresförderung
14. Neubenennung von Straßen
15. Stadtratsbeschluss Nr. A 372-39-2002 „Altholzwerk in Niedersiedlitz“
16. Zweckvereinbarung mit der Stadt Pirna und weiteren Beteiligten zur Sicherstellung der Erschließung des Flurstücks 147/1 der Gemarkung Ober-poyritz
17. Änderung der Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Erhebung von Gebühren für die Abfallwirtschaft (Abfallwirtschaftsgebührensatzung) vom 28. November 2002, zuletzt geändert am 28. Oktober 2004

18. Satzung der Landeshauptstadt Dresden für den Eigenbetrieb „Stadtentwässerung Dresden“ (Eigenbetriebssatzung Stadtentwässerung)
 19. Mehr Eigenverantwortung an die Schulen durch Lehrmittelpauschalierung
 20. DREWAG-Konsortialvertrag
 21. Bürgerschaftsrichtlinie
 22. Sanierungsstau bei Dresdner Brücken – erheblicher Handlungsbedarf
 23. Modernisierung der Stadtverwaltung durch Einsparung einer Hierarchieebene
 24. Zuweisung von Wohnungen für sozial Schwache
 25. Erhalt des Post- und Sparkassenfilialnetzes in der Landeshauptstadt Dresden
 26. Infrastruktur für Reisebusparkplätze
- Nächste Sitzung des Stadtrates: 19. Mai 2005.

Anzeigen



GRAVIERWERKSTATT

Gerd Leischner

CNC-Gravuren

Schilder • Frontplatten • Stahlstempel • Werbe- und Reliefgravuren
Messingstempel • Siegel • Stahlstichgravuren • Gedenktafeln
Raum- und Tafelschmuck • Pokale und Zinngeschirr

01277 Dresden, 03 51 3 10 53 56, Fax 03 51 3 10 56 38 Maystraße 15



Osnawitz Ring 17
01159 Dresden
Telefon 03 51 4 12 94 36
Telefax 03 51 4 12 93 61

Wartauer Straße 25
01157 Dresden
Telefon 03 51 4 21 40 92
Telefax 03 51 4 21 33 07

Raumdecor

LEUE GmbH

E-Mail: raumdecor-leue@t-online.de Internet: www.raumdecor-leue.de

- Verlegung und Verkauf
- Parkett-Laminat
- Teppichböden
- Gardinen und Zubehör
- Farben und Tapeten
- Sonnenschutz

TRAVEL

Saga Travel - Ihr Spezialist für Island in Dresden bietet qualitative Islandreisen an:

„Der nördliche Stern“
7-wöchige Standardreise
Preis p.P. im DZ ab EUR 1.199,-

„Ring der Naturchauspieler“
7-wöchige Hotelrundreise
Preis p.P. im DZ ab EUR 1.794,-

Teile: Linienflug ab Berlin Schönefeld, Landungsprogramme und deutschsprachiger Reiseleitung

Anten Graff Str. 29 Tel: 0331 / 441 7203
01309 Dresden info@sagatravel.de

Unternehmenskurzmeldungen

Investition. Das Dresdner Mikroelektronik-Unternehmen DMOS wird bis 2007 rund fünf Mio. Euro in den Bau eines neuen Entwurfszentrums nahe des Hauptbahnhofs investieren. Die 2002 gegründete Firma, die auf die Entwicklung von Schaltkreisen für die Automobilindustrie spezialisiert ist, will durch die Erweiterung Kapazitäten für komplexere Entwicklungsaufträge schaffen. Insbesondere die Zusammenarbeit mit sächsischen Automobilzulieferern soll intensiviert werden. Die Zahl der Entwickler wird bis 2010 von derzeit 27 auf 40 steigen.

Staatsauftrag. Die Dresdner Firma Cogitec Systems hat einen Großauftrag des Kölner Bundesverwaltungsamtes über die Lieferung von Gesichtserkennungssoftware und Dienstleistungen erhalten. Die Software soll ab dem kommenden Jahr beim Abgleich von Lichtbildern auf Visa-Anträgen zum Einsatz kommen. Das 1995 gegründete Unternehmen, das zu den führenden Anbietern von Technologien zur biometrischen Gesichtserkennung gehört, konnte sich bei der europaweiten Ausschreibung durchsetzen.

Fachtagung. Rund 150 Firmenvertreter aus zehn Nationen berieten am vergangenen Freitag im Dresdner Kongresszentrum auf dem 9. „Fab Manager Forum“ über aktuelle Trends in der Halbleiterindustrie. Themen waren u.a. die Herausforderungen der Nanotechnologie, Mikroelektronik-Anwendungen in der Automobilindustrie sowie Konzepte für die Optimierung der Chipproduktion.

DB baut in Neustadt. Der Bund wird 95 Mio. Euro in die Sanierung des Bahnhofes Dresden-Neustadt investieren. Durch die Trennung der Verkehre, technische Modernisierung und den Bau eines elektronischen Stellwerks plant die Deutsche Bahn AG eine Kapazitätserweiterung von derzeit 300 auf 550 Zugdurchfahrten täglich.

Dresdner Kammern gegen Mindestlohn. Sowohl die Handwerkskammer wie die Industrie und Handelskammer Dresden sprachen sich in der vergangenen Woche gegen die Einführung gesetzlicher Mindestlöhne aus. Während die Handwerkskammer vor einer damit verbundenen Zunahme der Bürokratie warnt, befürchtet IHK-Präsident Hartmut Paul die Streichung von Arbeitsplätzen im Niedriglohnbereich und eine Zunahme der Schwarzarbeit.

Unternehmenskurzmeldung an:
MID Verlags GmbH
heike.wunsch@mid-verlag.de, oder Fax:
0351/45680-113 z. Hd. Franziska Moebius.

Amtliche Bekanntmachung

Bebauungsplan Nr. 317 Dresden-Hellerau Nr. 11 Boltenhagener Straße/Finkensteig

– Vorstellung der Planung und frühzeitige öffentliche Auslegung –

Für die Erschließung und Entwicklung des Gebietes Boltenhagener Straße/Finkensteig als Wohnbau- und Gewerbestandort soll, um insbesondere die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen zu schaffen, ein Bebauungsplanverfahren durchgeführt werden. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Planungsgebietes ist in dem folgenden Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgebend ist die zeichnerische Darstellung im Maßstab 1:1.000.

Die Öffentlichkeit wird nach § 3 Absatz 1 Satz 1 BauGB über die Neuordnung des Gebietes sowie über die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung in einer öffentlichen Erörterung am **Montag, 9. Mai 2005, 19.00 Uhr** im Rahmen der Ortsbeiratssitzung (Beginn 19.00 Uhr) im Rathaus Klotzsche, Bürgersaal, Kieler Straße 52, 01109 Dresden, unterrichtet. Im Rahmen der Vorstellung wird der Öffentlichkeit Gelegenheit gegeben, sich über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und die künftige Bebauung des Gebietes zu informieren, sie zu erörtern sowie Stellungnahmen vorzubringen. Der Vorentwurf des Bebauungsplanes Nr. 317 liegt darüber hinaus mit seiner Begründung **vom 2. Mai bis einschließlich 2. Juni 2005** in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, Foyer des Technischen Rathau-

ses, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, während folgender Sprechzeiten aus:

Montag, Freitag	9.00–12.00 Uhr
Dienstag, Donnerstag	9.00–18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen

Während der frühzeitigen öffentlichen Auslegung hat jedermann die Möglichkeit, Einsicht in den Vorentwurf des Bebauungsplanes zu nehmen und Stellungnahmen schriftlich beim Stadtplanungsamt der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden, abzugeben oder während der Sprechzeiten im Stadtplanungsamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Zimmer 2007 (2. Obergeschoss), zur Niederschrift vorzubringen. Stellungnahmen, die nicht während der Auslegungsfrist abgegeben werden, können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben (§ 3 Absatz 2 Satz 2 Halbsatz 2 BauGB).

Zusätzlich sind die Planunterlagen zur Information in der Internetpräsentation der Landeshauptstadt Dresden unter www.dresden.de, Bereich „Stadtentwicklung und Umwelt, Aktuelle Offenlagen“ einsehbar.

Dresden, 14. April 2005

gez. Roßberg
Oberbürgermeister



Ankündigung eines Grenztermins

Empfänger: Eigentümer, Erbbauberechtigte und Nutzungsberechtigte der folgenden Flurstücke

Grenzen der Flurstücke 185, 186, 187, 188, 189, 194, 195, 196, 198/1, 199/1, 200/1, 201, 202/1, 204, 206, 207, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 217, 221, 222, 223, 224, 225, 226 und 227 der **Gemarkung Zschieren** sollen durch eine Katastervermessung nach § 15 des Sächsischen Vermessungsgesetzes (SächsVermG) vom 12. Mai 2003 (SächsGVBl. S. 121), das durch Artikel 4 des Gesetzes vom 24. Juni 2004 (SächsGVBl. S. 245, 265) zuletzt geändert wurde, bestimmt werden.

Die Grenzbestimmung ist ein Verwaltungsverfahren im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes.

Der Grenztermin findet am **Mittwoch, 18. Mai 2005, 9.00 Uhr** statt,

Treff: **Zschierener Elbstraße 2** (Eimündung Elbradweg).

Eigentümer dieser Flurstücke sind Beteiligte des Verwaltungsverfahrens. Der Grenztermin ist die im § 28 des Verwaltungsverfahrensgesetzes vorgesehene Anhörung Beteiligter zu den entscheidungserheblichen Tatsachen.

Dabei wird Ihnen der ermittelte Grenzverlauf an Ort und Stelle erläutert und vorgewiesen. Im Anschluss erhalten Sie im Rahmen des § 15 Abs. 3 des Sächsischen Vermessungsgesetzes Gelegenheit, sich zum Grenzverlauf zu äußern.

Anlass der Grenzbestimmung ist eine beantragte Katastervermessung der Landeshauptstadt Dresden, Stadtentwässerung. Mit der Katastervermessung sollen Flurstücksgrenzen erstmalig im Liegenschaftskataster festgelegt bzw. sollen Flurstücksgrenzen aus dem Liegenschaftskataster in die Örtlichkeit übertragen werden.

Ich bitte Sie, zum Grenztermin Ihren Personalausweis mitzubringen. Sie können sich auch durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Dieser muss seinen Personalausweis und eine von Ihnen unterschriebene schriftliche Vollmacht vorlegen.

Ich weise Sie vorsorglich daraufhin, dass ohne Ihre Anwesenheit oder die Anwesenheit eines von Ihnen Bevollmächtigten Ihre Flurstücksgrenzen bestimmt werden können.

Rückfragen: Telefon (03 51) 4 88 40 15.

Krüger
Leiter Städtisches Vermessungsamt

Ausschreibungen für Leistungen (VOL)

EU - Vergabebekanntmachung

- I.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers: Landeshauptstadt Dresden, Brand- und Katastrophenschutzamt, Louisenstraße 14-16, 01099 Dresden, D, Tel.: (0351) 8155377, Fax: 8155263, E-Mail: feuerwehr@dresden.de
- I.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: Landeshauptstadt Dresden, Brand- und Katastrophenschutzamt, Louisenstraße 14-16, 01099 Dresden, D, Tel.: (0351) 8155377, Fax: 8155385, E-Mail: upankotsch@dresden.de
- I.3) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet VOL-Vergaben, Postfach 120020, 01001 Dresden, D, Tel.: (0351) 4883692, Fax: 4883963, E-Mail: vergabebüro-vol@dresden.de
- I.4) Angebote/Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu schicken: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, D, Tel.: (0351) 4883692, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebüro-vol@dresden.de
- I.5) Art des öffentlichen Auftraggebers: Regionale/lokale Ebene
- II.1.2) Art des Lieferauftrages: Kauf
- II.1.4) Rahmenvertrag: nein
- II.1.5) **Bezeichnung des Auftrages durch den Auftraggeber:**
02.2/036/05
- II.1.6) **Beschreibung/Gegenstand des Auftrags:**
Vergabe-Nr.:02.2/036/05
- Planung, Lieferung, Installation und Inbetriebnahme eines Sirenenwarnsystems für die Landeshauptstadt Dresden, 1. Ausbaustufe (Weißenitz):
- 27 elektronische Sirenen mit computergestützter Steuer- und Überwachungszentrale; Wertungskriterien in der Reihenfolge ihrer Priorität: Preis der Sirenenanlage; Preis der Zentralen Einrichtung/Funkübertragung; Funkübertragung; Funkübertragung; Funkübertragung; Betriebs- und Folgekosten innerhalb von 10 Jahren; Qualität der Planungs- und Projektierungsleistungen
- II.1.7) Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung: 01067 Dresden
- II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV): 31622000-2
- II.1.9) Aufteilung in Lose: nein
- II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt: ja
- II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: siehe

- he Verdingungsunterlagen
- II.3) **Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags:**
Beginn: 20.04.2006 und/oder Ende: 30.06.2006
- III.1.1) geforderte Kautionen und Sicherheiten: siehe Verdingungsunterlagen
- III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften: siehe Verdingungsunterlagen
- III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmen, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- III.2) Bedingungen für die Teilnahme
- III.2.1) Angaben zur Situation des Lieferanten/Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt
- III.2.1.1) Rechtslage - geforderte Nachweise: Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat. Gewerbeberechtigung; Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens; Auszug aus dem Gewerbezentralregister oder gleichwertige Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde, der/die nicht älter als 1 Jahr sein darf; Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung; Nachweis einer Zertifizierung nach DIN ISO 9001; Nachweis der Berufsgenossenschaft
- III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu ver-

- gebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen
- III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit: Referenzen; Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner), dabei sind nur operativ in Betrieb befindliche Systeme aufzuführen; Angaben über das dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende Personal und Ausrüstung; Bescheinigung über die berufliche Befähigung, insbesondere der für die Leistungen verantwortlichen Personen, dies umfasst die mit der Planung und Projektierung befassten Personen, Statiker und das Inbetriebnahmepersonal; Beschreibung, Prospekte und/oder Fotografien der zu erbringenden Leistung Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (ABST Sachsen) übergeben werden.
- III.2.1.4) Weitere Unterlagen und Nachweise: Nachweis des Einsatzes eines Planungstools für Schallausbreitungsberechnungen und dessen technische und physikalische Grundlagen; Nachweis über einen leistungsfähigen Kundendienst (zur Verfügung stehendes Personal und Ausrüstung); Eigenerklärung zur Insolvenz entsprechend § 7 Nr. 5 Buchst. a, b VOL/A
- III.3.1) Die Dienstleistungserbringung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: nein
- III.3.2) Juristische Personen müssen den Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Person angeben: nein
- IV.1) Verfahrensart: Nichtoffenes Verfahren
- IV.1.1) Bewerber bereits ausgewählt: nein
- IV.2) Zuschlagskriterien: Das wirtschaftlich günstigste Angebot: ja, aufgrund der nachstehenden Kriterien:(siehe Punkt II.1.6). In der Reihenfolge ihrer Priorität.
- IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber: 02.2/036/05
- IV.3.2) Bedingungen für Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen: Zahlungsbedingungen und -weise: Scheck oder Bankeinzug - Mit der schrift-

- lichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt wenn folgende Angaben vorliegen: Kontoinhaber; Konto; Bankleitzahl; Kreditinstitut; Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen. Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktagen nach Ablauf der Anforderungsfrist (siehe IV.3.2, oben) nicht der Saxoprint GmbH vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen. Erstattung: nein
- IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge: 02.06.2005
- IV.3.4) Voraussichtlicher Zeitpunkt der Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber: 13.06.2005
- IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können: Deutsch
- IV.3.6) Bindefrist des Angebots: bis 16.12.2005**
- IV.3.7.1) Personen, die bei der Eröffnung des Angebotes anwesend sein dürfen: Personen des Auftraggebers
- IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort: 26.07.2005, 10.00 Uhr; Ort: Dresden
- VI.1) Die Bekanntmachung ist freiwillig: nein
- VI.3) Dieser Auftrag steht mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird: nein
- VI.4) Sonstige Informationen: Nachprüfstelle für behauptete Verstöße: Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim RP Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig
- VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung: 12.04.2005

Anzeige



Ausschreibung von Bauleistungen (VOB)

EU - Vergabebekanntmachung

- I.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers: Landeshauptstadt Dresden, Liegenschaftsamt vertreten durch das Hochbauamt, Herrn Hofmann, Postfach 120020, 01001 Dresden, Deutschland, Tel.: (0049351) 4883820, Fax: 4883817, E-Mail: Hochbauamt@Dresden.de
- I.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: Architekturbüro Meier-Scupin & Partner, Frau Laus, Landwehrstr. 37, 80336 München, Deutschland, Tel.: (089) 54491913, Fax: 54491955, E-Mail: v.laus@msundp.de
- I.3) Vergabeunterlagen sind erhältlich bei: SDV AG, Sächsischer Ausschreibungsdienst, Bereich Vergabeunterlagen, Tharandter Straße 23—27, 01159 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 4203-276, Fax: 4203-277, Email: verdingung@sdv.de; vor persönlicher Abholung ist telefonische Rücksprache notwendig
- I.4) Angebote sind an folgende Anschrift zu schicken: Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro, Frau Fiedler, PF 120020, 01001 Dresden, Deutschland, Tel.: (0049351) 4883771
- I.5) Art des öffentlichen Auftraggebers: Regionale/lokale Ebene
- II.1.1) Art des Bauauftrags: Ausführung
- II.1.5) **Bezeichnung des Auftrages durch den Auftraggeber:**
Festspielhaus Hellerau - Los 7, Vergabe-Nr.: 0005/05
- II.1.6) **Beschreibung/Gegenstand des Auftrags:**
Los 7 - Bauhauptarbeiten/Rohbau: 2 Baustelleneinrichtungen; ca. 800 m³ Abbruch Lagerschuppen; ca. 50 m² Bodenplatte und Abdichtung Kältezentrale; ca. 110 m² Decken- und Wandverkleidung aus HWL-Platten; Ausbau Heizungsraum Kaserne West: ca. 450 m³ Baugrubenaushub; ca. 45 m Rohgrabenaushub; ca. 30 m KG-Rohr, diverse Durchmesser; ca. 22 m Kunststoff-Dränagerohr, DN 100; ca. 25 m² Bodenplatte aus WU-Beton; ca. 14 m³ Einzelfundamente aus Beton; ca. 48 m² Kelleraußenwände aus WU-Beton; ca. 25 m² Hofkellerdecke aus Stahlbeton; 44 St. Stahlbeton-Fertigteile für Stützen, Wände und Abdeckungen in Sichtbetonqualität mit nachbehandelter Oberfläche; ca. 45 m² Ziegelmauerwerk 30 cm; ca. 30 m² Abdichtung Hofkellerdecke; ca. 105 m² Außenputz; ca. 915 m² nachträgliche Dämmung an Kellerdecken
- II.1.7) Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung: Karl-Liebknecht-Straße 56, 01109 Dresden

- II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV): 452123009; 45212320-5; 45212350-4
- II.1.9) Aufteilung in Lose: ja; Angebote sind möglich für: ein Los
- II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt: ja
- II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: siehe II.1.6); Für Stahlbetonfertigteile sind Werksplanungen durch den Auftragnehmer zu erbringen und dem Auftraggeber zur Freigabe vorzulegen.
- II.3) **Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags:**
Beginn: 06.07.2005 und/oder Ende: 30.01.2006
- III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten: Mängelansprüchbürgschaft in Höhe von 3 v.H. der Abrechnungssumme einschließlich der Nachträge
- III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften: Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen
- III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmen, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt: Der Teilnehmer hat mit dem Angebot zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 Abs. 1 Buchstaben a) bis g) der VOB/A.
- III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise: Angaben gemäß § 8 VOB/A Nr. 3 (3) müssen Nachweise mit dem Angebot vorgelegt werden.
- III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise: Nachweis von Referenzen bei Instandsetzung, Sanierung und Restaurierung von denkmalgeschützten Gebäuden
- IV.1) Verfahrensart: Offenes Verfahren
- IV.1.3.2) Andere frühere Bekanntmachungen: /S-45212300.9 vom: 28.07.2004
- IV.2) Zuschlagskriterien: B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot; ja, bezüglich: B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien: ja
- IV.3.1) **Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber:**
Vergabe-Nr.: 0005/05
- IV.3.2) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: 7/0005/05: 26,70

- EUR für die Papierform. Bei Vorliegen einer GAEB-Datei wird diese ohne Zusatzkosten automatisch mitgeliefert. Zahlungsweise: als Faxanforderung mit Einzahlungsbeleg (Fax: 0351/4203-277), ausgestellt auf die SDV AG, Verwendungszweck: 7/0005/05, Postbank Leipzig, Konto-Nr.: 0156600907, BLZ: 86010090 ODER gegen Verrechnungsscheck, ebenfalls ausgestellt auf die SDV AG (BEACH-TE: für Bewerber aus dem Ausland jeweils zzgl. Auslandsporto). Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form können nach vorheriger Freischaltung und dem Vorliegen einer Lastschriftzugsermächtigung unter der Internetadresse www.ausschreibungs-abc.de bezogen werden. Auskünfte dazu unter der Rufnummer (0351) 4203-188. Der Preis für die Vergabeunterlagen in elektronischer Form beträgt 13,35 EUR. Der Betrag für die Vergabeunterlagen wird nicht erstattet.
- IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge: 27.04.2005
- IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können: Deutsch
- IV.3.6) **Bindefrist des Angebots: bis 24.06.2005**
- IV.3.7.1) Personen, die bei der Eröffnung des Angebotes anwesend sein dürfen: Bieter und ihre Bevollmächtigten
- IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort: 23.05.2005, 11.00 Uhr; Ort: Dresden, Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, Raum 046, Kellergeschoss
- VI.1) Die Bekanntmachung ist freiwillig: nein
- VI.3) Dieser Auftrag steht mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird: nein
- VI.4) Sonstige Informationen: Nachprüfungsbehörde: Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim Regierungspräsidium Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Tel.: (0341) 9770, Fax: (0341) 9773099
- VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung: 13.04.2005

EU - Vergabebekanntmachung

- I.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Soziales, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/Invest, Frau Sonntag, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, 01067 Dresden, Friedrichstr. 41, BRD, Tel.: (0351) 4804011, Fax: 4804009
- I.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: siehe I.1:

- I.3) ja. Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/Invest, Frau Sonntag, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, BRD, Tel.: (0351) 4804011
- I.4) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: siehe I.1: ja. Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Soziales, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/Invest, Frau Sonntag, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, BRD, Tel.: (0351) 4804011, Fax: 4804009
- I.5) Angebote/Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu schicken: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergabe, 01001 Dresden, BRD, Tel.: (0351) 4883771, Fax: 4883773, Angebote/ Teilnahmeanträge bei persönlicher Abgabe: Zentrales Vergabebüro, Bauvergaben Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Briefkasten im Kellergeschoss
- II.1.1) Art des öffentlichen Auftraggebers: Regionale/lokale Ebene
- II.1.4) Art des Bauauftrags: Ausführung
- II.1.5) **Bezeichnung des Auftrages durch den Auftraggeber:**
Verg.- Nr.: 0013/05
Los 27 Neubau Zentralbau Haus C, Operatives Zentrum, 5-geschossiges Klinikgebäude, 2-fach unterkellert mit Dach- Hub-schrauberlandeplatz in Stahlbeton- Skelettbauweise
- II.1.6) **Beschreibung/Gegenstand des Auftrags:** Los 27- Brand- u. Einbruchmeldeanlage Einbruchmeldeanlage VdS Klasse C Außenhaut- u. Objektsicherung Einbruchmeldezentrale mit 4 Blockschlossbereichen Einbruchmeldezentrale mit 1 Blockschlossbereich - 18 St. Passiv Infrarot-Bewegungsmelder - 16 St. Infrarot-/ Ultraschallbewegungsmelder - 30 St. Magnetkontakte - 30 St. Riegelkontakte - 27 St. Fenster-Verschluss-Sensorik Brandmeldeanlage vollflächige Überwachung Brandmeldezentrale in Loop-Technik ausgebaut mit 26 Loops - 1.500 St. optische Rauchmelder - 113 St. Kombimelder - 40 St. Druckknopfmelder RWA- Anlage für natürliche Entrauchung - 6 St. RWA- Zentralen - 12 St. Bedienstellen - 16 St. Zahnstangenantriebe - 8 St. Kettenantriebe Videoüberwachungsanlage mit Video- Kreuzschienen- Verteiler 32 x 8 und digitalem Bildspeichersystem - 6 St. Farb- Video- Monitore - 19 St. Dom-Kameras - 6 St. Farb-CCD-Kameras mit s/w- Umschaltung Flugsicherungsanlage für 4 Türen bestehend aus: - Rettungswegzentrale - Tür-

- terminal - Türverriegelung
- II.1.7) Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung: 01067 Dresden, Gelände des Krankenhauses Dresden- Friedrichstadt, Friedrichstr. 41
- II.1.9) Aufteilung in Lose: nein
- II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt: ja, Nebenangebote Änderungen sind nur mit Abgabe eines Hauptgebotes zulässig
- II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: siehe II. 1.6)
- II.3) Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags: Beginn: 01.08.2005 und/oder Ende: 08.03.2007
- III.1.1) Geforderte Kauttionen und Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Auftragssumme und Bürgschaft für Mängelansprüche in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme
- III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften: siehe Vergabeunterlagen
- III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmen, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchst. a bis f VOB/ A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- u. Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der LHD erfasst ist. Einzelnachweise sind auf Anforderung einzureichen.
- IV.1) Verfahrensart: Offenes Verfahren
- IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag: /S - Vom: 07.12.2004
- IV.2) Zuschlagskriterien: B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot: ja, bezüglich: B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien: ja
- IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber: Vergabe- Nr.: 0013/05 Los 27
- IV.3.2) Bedingungen für Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen: Erhältlich bis: 02.05.2005, Kosten: 20,00 EUR, Zahlungsbedingungen und -weise: Verrechnungsscheck (bitte ohne Datum) Empfänger: Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt Städtisches Klinikum Abt. Bau/Invest, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden. Der Verrechnungsscheck ist der Anforderung der Vergingungsunterlagen beizulegen. Die Kosten werden nicht erstattet Die Vergingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Zahlung vorliegt.
- IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge: 25.05.2005; 13.00 Uhr
- IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können: Deutsch
- IV.3.6) **Bindefrist des Angebots: Bis 13.07.2005**
- IV.3.7.1) Personen, die bei der Eröffnung des Angebotes anwesend sein dürfen: Bieter und ihre Bevollmächtigten
- IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort:
Datum: 25.05.2005, Uhrzeit: 14.30 Uhr, Ort: Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss 046
- VI.1) Die Bekanntmachung ist freiwillig: nein
- VI.3) Dieser Auftrag steht mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird: nein
- VI.4) Sonstige Informationen: Nachprüfungsstelle: Regierungspräsidium Dresden Referat 3334 Gewerbebereich, Preisprüfung VOB, VOL Postfach 10 06 53, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: (0351) 825 9999 Nachprüfungsbehörde: Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim Regierungspräsidium Leipzig, Braustr. 2 04107 Leipzig, Tel.: (0341) 9770, Fax: (0341) 9773099
- VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung: 13.04.2005
- EU - Vergabebekanntmachung**
- I.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Soziales, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/Invest, Frau Sonntag, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, 01067 Dresden, Friedrichstr. 41, D, Tel.: (0351) 4804011, Fax: 4804009
- I.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: siehe I.1: ja; Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/Invest, Frau Sonntag, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, D, Tel.: (0351) 4804011
- I.3) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: siehe I.1: ja; Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Soziales, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt,
- Abt. Bau/Invest, Frau Sonntag, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, D, Tel.: (0351) 4804011, Fax: 4804009
- Angebote/Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu schicken: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergabe, 01001 Dresden, D, Tel.: (0351) 4883784, Fax: 4883773; Angebote/Teilnahmeanträge bei persönlicher Abgabe: Zentrales Vergabebüro, Bauvergaben Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Briefkasten im Kellergeschoss
- Art des öffentlichen Auftraggebers: Regionale/lokale Ebene
- Art des Bauauftrags: Ausführung
- Rahmenvertrag: nein
- Bezeichnung des Auftrages durch den Auftraggeber: Verg.-Nr.: 0013/05; Los 28 - Neubau Zentralbau Haus C, Operatives Zentrum, 5-geschossiges Klinikgebäude, 2-fach unterkellert mit Dach-Hubschrauberlandeplatz in Stahlbeton-Skelettbauweise**
- Beschreibung/Gegenstand des Auftrags:**
- Los 28 - Estricharbeiten:** ca. 18.000 m² Zementestrich ZT - F5 auf Wärme- u. Trittschalldämmung; ca. 1300 m² Gussasphalt
- Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung: Gelände des Krankenhauses Dresden- Friedrichstadt, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden
- Aufteilung in Lose: nein
- Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt: ja; Nebenangebote/Änderungen sind nur mit Abgabe eines Hauptgebotes zulässig.
- Gesamtmenge bzw. -umfang: siehe II.1.6)
- Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags: Beginn: 29.08.2005 und/oder Ende: 03.03.2006
- Geforderte Kauttionen und Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Auftragssumme und Bürgschaft für Mängelansprüche in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme
- Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften: siehe Vergabeunterlagen
- Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmen, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben

Vereinskurzmeldungen

Neue Angebote. Der Jugendverein Roter Baum e.V. hält ab April ein neues Angebot in seinem Jugendhaus in Dresden-Pieschen, Großenhainer Straße 93, bereit: Dienstags von 9.30 Uhr bis 12 Uhr gibt es eine neue Eltern-Kind-Gruppe. Sie richtet sich vor allem an Familien mit Kindern im Alter von bis zu sechs Jahren, die nicht in den Kindergarten gehen. Die Teilnehmer der Gruppe können am Vormittag Erfahrungen austauschen, gemeinsam spielen und basteln. Das Angebot ist kostenfrei, mehr Infos unter Tel. 0351/8582720 oder 8567831.

Selbstbehauptung für Mädchen. Am 27. April beginnt im Frauen- und Mädchen-gesundheitszentrum Medea auf der Prießnitzstr. 55 ein Selbstverteidigungs- und Selbstbehauptungskurs für Mädchen von 10 bis 13 Jahren. Der Kurs umfasst sechs Termine mittwochs von 15 bis 17.30 Uhr und kostet 15 Euro. Im Kurs lernen die Mädchen Strategien kennen, wie sie sich in unangenehmen Situationen und bei Übergriffen wehren können. Sie bekommen einfache Selbstverteidigungstechniken und Möglichkeiten zur Selbstbehauptung vermittelt, können sich ausprobieren und im Kurs ihre Kraft und Stärke spüren. Um Anmeldung wird gebeten, mehr Infos unter Tel.: 0351/8495679.

Wanderung. Am 4. Juni heißt es wieder „Wandern, bis die Füße quallen“, wenn es zur 5. Wanderung auf dem Dichter-Musiker-Maler-Weg geht. Die Streckenwanderung reicht von 9 Kilometern (nach Hosterwitz) bis hin zur großen 70-Kilometer-Wanderung (zum „Großen Winterberg“ in der Sächsischen Schweiz). Start ist in Dresden am Körnerplatz (Ortsamt Loschwitz) von 4 bis 10 Uhr, die Startgebühr beträgt zwei Euro. Mehr Informationen über Streckenverläufe, Startorte und Startzeiten unter Telefon: 0351/2521137 oder www.dichtermusikermaler-weg.de.

Mitten drin. Mitten in der Stadt, auf der Prager Straße, finden am 4. Mai verschiedene Aktionen im Rahmen des Europäischen Protesttages gegen Diskriminierung von Menschen mit Behinderungen statt. Zwischen 9 und 15 Uhr gibt es vor und in den Räumen von ehemals Dresden-Information ein Telefonzellen-Spektakel, Musik mit der Juniorband des Kreuzgymnasium und dem Blauen Einhorn, Malaktionen, Pantomime, Theater, Gesang, Kaffee und Kuchen.

Vereinskurzmeldungen an:
MID Verlags GmbH
heike.wunsch@mid-verlag.de, oder Fax:
0351/ 45680-113 z. Hd. Franziska Moebius.

und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f, g VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der LHD erfasst ist. Einzelnachweise sind auf Anforderung einzureichen.	Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: (0351) 8259999; Nachprüfungsbehörde: Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim Regierungspräsidium Leipzig, Braustr. 2, 04107 Leipzig, Tel.: (0341) 9770, Fax: (0341) 9773099	bzw. Dienstleistungserbringung: Gelände des Krankenhaus Dresden- Friedrichstadt, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden	EUR; Zahlungsbedingungen und -weise: Verrechnungsscheck (bitte ohne Datum); Empfänger: Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Städtisches Klinikum, Abt. Bau/ Invest, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden; Der Verrechnungsscheck ist der Anforderung der Verdingungsunterlagen beizulegen. Die Kosten werden nicht erstattet. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Zahlung vorliegt.
IV.1) Verfahrensart: Offenes Verfahren IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag: /S - vom: 07.12.2004	VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung: 13.04.2005	II.1.9) Aufteilung in Lose: nein II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt: ja; Nebenangebote/Änderungen sind nur mit Abgabe eines Hauptgebotes zulässig.	IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge: 25.05.2005, 14.00 Uhr
IV.2) Zuschlagskriterien: B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot: ja, bezüglich: B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien: ja	II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: siehe II.1.6)	II.2.1) Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags: Beginn: 24.10.2005 und/oder Ende: 22.08.2006	IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können: Deutsch
IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber: Vergabe-Nr.: 0013/05	EU - Vergabebekanntmachung	III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Auftragssumme und Bürgschaft für Mängelansprüche in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme	IV.3.6) Bindefrist des Angebots: bis 13.07.2005
IV.3.2) Bedingungen für Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen: erhältlich bis: 02.05.2005; Kosten: 12,00 EUR; Zahlungsbedingungen und -weise: Verrechnungsscheck (bitte ohne Datum); Empfänger: Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Städtisches Klinikum, Abt. Bau/ Invest, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden; Der Verrechnungsscheck ist der Anforderung der Verdingungsunterlagen beizulegen. Die Kosten werden nicht erstattet. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Zahlung vorliegt.	I.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Soziales, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/ Invest, Frau Sonntag, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, 01067 Dresden, Friedrichstr. 41, D, Tel.: (0351) 4804011, Fax: 4804009	III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften: siehe Vergabeunterlagen	IV.3.7.1) Personen, die bei der Eröffnung des Angebotes anwesend sein dürfen: Bieter und ihre Bevollmächtigten
IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge: 25.05.2005, 13.30 Uhr	I.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: siehe I.1.: ja; Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/ Invest, Frau Sonntag, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, D, Tel.: (0351) 480 4011	III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmen, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter	IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort: 25.05.2005, 14.00 Uhr; Ort: Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss 046
IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können: Deutsch	I.3) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: siehe I.1.: ja; Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Soziales, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/Invest, Frau Sonntag, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, D, Tel.: (0351) 4804011, Fax: 4804009	III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/ des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/ A.	VI.1) Die Bekanntmachung ist freiwillig: nein
IV.3.6) Bindefrist des Angebots: bis 13.07.2005	I.4) Angebote/Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu schicken: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergabe, 01001 Dresden, D, Tel.: (0351) 4883771, Fax: 4883773; Angebote/Teilnahmeanträge bei persönlicher Abgabe: Zentrales Vergabebüro, Bauvergaben, Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Briefkasten im Kellergeschoss	Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- u. Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der LHD erfasst ist. Einzelnachweise sind auf Anforderung einzureichen.	VI.3) Dieser Auftrag steht mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird: nein
IV.3.7.1) Personen, die bei der Eröffnung des Angebotes anwesend sein dürfen: Bieter und ihre Bevollmächtigten	I.5) Art des öffentlichen Auftraggebers: Regionale/lokale Ebene	IV.1) Verfahrensart: Offenes Verfahren	VI.4) Sonstige Informationen: Nachprüfungsstelle: Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL Postfach 100653, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: (0351) 825 9999 Nachprüfungsbehörde: Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim Regierungspräsidium Leipzig, Braustr. 2, 04107 Leipzig, Tel.: (0341) 9770, Fax: (0341) 9773099
IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort: 25.05.2005, 13:30 Uhr; Ort: Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss 046	II.1.1) Art des Bauauftrags: Ausführung	IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag: /S - vom: 07.12.2004	VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung: 13.04.2005
VI.1) Die Bekanntmachung ist freiwillig: nein	II.1.4) Rahmenvertrag: nein	IV.2) Zuschlagskriterien: B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot: ja, bezüglich: B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien: ja	a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Hochbauamt, Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883338, Fax: 4883805, E-Mail: Ubayer@dresden.de
VI.3) Dieser Auftrag steht mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird: nein	II.1.5) Bezeichnung des Auftrages durch den Auftraggeber: Verg.-Nr.: 0013/05; Los 29 - Neubau Zentralbau Haus C, Operatives Zentrum, 5-geschossiges Klinikgebäude, 2-fach unterkellert mit Dach-Hubschrauberlandeplatz in Stahlbeton-Skelettbauweise	IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber: Vergabe- Nr.: 0013/05 Los 29	b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung
VI.4) Sonstige Informationen: Nachprüfungsstelle: Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34,	II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags: Los 29 - OP-Fertigsysteme: ca. 860 m² Wandflächen als OP-Paneele, CNS-beschichtet; ca. 400 m² Wandflächen in Gipskarton; ca. 360 m² Deckenflächen als Metall-Kassetten-Decke; ca. 26. St. überwiegend automatisch betriebene Schiebe- u. Drehflügeltüren	IV.3.2) Bedingungen für Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen: erhältlich bis: 02.05.2005; Kosten: 13,00	c) Sanierung der Sanitäräume im Klassentrakt; Vergabe-Nr.: 0067/05; Los 1, 3 + 6
	II.1.7) Ort der Ausführung, Lieferung		d) Dresden, Marie-Curie-Gymnasium, Zirkusstr. 7, 01069 Dresden

leitung; Demontage- und Abbrucharbeiten

f) Aufteilung in mehrere Lose: ja; Einreichung der Angebote möglich für: mehrere Lose; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: ja

g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: 1 - 7/0067/05: Beginn: 18.07.2005, Ende: 26.08.2005;

Ausführungsfristen bei losweiser Vergabe: 1/0067/05: Beginn: 18.07.2005, Ende: 05.08.2005; 3/0067/05: Beginn: 26.07.2005, Ende: 16.08.2005; 6/0067/05: Beginn: 18.07.2005, Ende: 19.08.2005

i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, 01010 Dresden, PF: 120965, Tel.: (0351) 2044370, Fax: 2044366, E-Mail: bjaenicke@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen bis: 22.05.2005, 16.00 Uhr; digital einsehbar: nein; im Internet abrufbar unter: www.saxoprint.de

j) Vervielfältigungskosten je Los: 1/0067/05: 6,52 EUR; 3/0067/05: 6,41 EUR; 6/0067/05: 6,38 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Bankeinzug - Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt,

wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber, Konto, BLZ, Kreditinstitut, Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen oder Scheck. Erstattung: nein; Zahlungsempfänger: Saxoprint GmbH

k) Einreichungsfrist: 30.05.2005

l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 4883784, Fax: 4883773

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss, Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Los 1/0067/05: 30.05.2005, 9.30 Uhr; Los 3/0067/05: 30.05.2005, 10.00 Uhr; Los 6/0067/05: 30.05.2005, 10.30 Uhr

p) Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme einschließlich der Nachträge

q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen

r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen ge-

mäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter - eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (ABSt) vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.

t) 01.07.2005

u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig

v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Auskünfte erteilt: Planungsbüro AGT, Einsteinstr. 4, 01069 Dresden, Herr Jentsch, Tel.: (0351) 469030; Hochbauamt Dresden, Herr Fürstenau, Tel.: (0351) 4883338

a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Hochbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883847, Fax: 4883804, E-Mail: oschyra@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Teilsanierung Elektroinstallation 92.

Grundschule; Vergabe-Nr. 0091/05; Los 6

d) Großschachwitzer Straße 29, 01259 Dresden

e) **Los 6 - Elektroinstallation/Brand-schutz - Teilsanierung der Elektroinstallation:** Errichtung einer Hauswarnanlage mit ca. 24 St. automatischen Meldern; 9 St. nichtautomat. Meldern; 15 St. akust. Alarmgeber; Installation einer RWA; Anlage inkl. Antriebe; Aufbau einer Zentralbatterieanlage mit 60 St. Sicherheits-/Rettungszeichenleuchten; 1 St. Installation Unterverteilung einschl. Einbaugeräte (Leitungsschutzschalter); div. Leitungen mit Leiterquerschnitt bis 16 mm²; ca. 40 St. Installationsgeräte (Schutzkontaktsteckdosen, Bewegungsmelder, Unterputz); div. Demontearbeiten von Kabel, Installationsgeräten, Leuchten; ca. 20 St. div. Decken- und Wandbrandschottungen; ca. 54 Pendel- bzw. Anbauleuchten für Flure und Treppenhäuser, davon 20 St. für Integration der Sicherheitsbeleuchtung

f) Aufteilung in mehrere Lose: nein
g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: 6/0091/05: Beginn: 04.07.2005, Ende: 26.08.2005

i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, 01010 Dresden, Tel.: (0351) 2044370, Fax: 2044366, E-Mail: bjaenicke@saxoprint.de;

Anforderung der Verdingungsunterlagen ist: 29.04.2005; digital einsehbar: nein; im Internet abrufbar unter: www.saxoprint.de

j) Vervielfältigungskosten je Los: 6/0091/05: 7,67 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Bankeinzug - Mit der schriftlichen Abforderung wird der Fa. Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber, Konto, BLZ, Kreditinstitut, Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen o. Scheck. Erstattung: nein; Zahlungsempfänger: Saxoprint GmbH

k) Einreichungsfrist: 26.05.2005

l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 4883775, Fax: 4883773

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss, Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: bei Gesamtvergabe Los

Anzeige

Sammeln, Transportieren, Verwerten – Bei Sulo alles aus einer Hand.



- Abfallbilanzen und Abfallwirtschaftskonzepte
- Containerdienst
- Fettabscheiderentsorgung

- INTERSEROH-Partner
- Sammlung und Transport von Abfällen zur Verwertung und Beseitigung
- Umleerbehälter bis 7 cbm

AWA Abfallwirtschaft
Altwater & Co. GmbH & Co. KG
Betrieb Dresden
Hechtstraße 169 · 01127 Dresden
Telefon: +49(0)351 83931-0
Telefax: +49(0)351 8381681
dresden@sulo.de · www.sulo.com

SULO®

- 6/0091/05: 26.05.2005, 10.00 Uhr; Los 6/0091/05: 26.05.2005, 10.00 Uhr
- p) Mängelansprachebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme
- q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen
- r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter - eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.
- t) 24.06.2005**
- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig
- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Auskünfte erteilt: TEAMPLAN Ingenieure GmbH, Herr Peschek, Tel.: (0351) 8985850; Hochbauamt Dresden, Herr Lier, Tel.: (0351) 4883307, Herr Schyra (0351) 488384
- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Hochbauamt, Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883821, Fax: 4883804, E-Mail: hochbauamt@dresden.de
- b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Äußere Sanierung Südflügel u. Neugestaltung Freiflächen Pausenhof, Verg.-Nr.: 0001/05 Los 13, 15, 17**
- d) Gymnasium Dresden-Cotta, Cossebauder Str.35, 01157 Dresden
- e) Los 13: Pflanzarbeiten** - 154 m³ Oberboden liefern und für Pflanzflächen andecken; 3 St. Gleditsia triacanthos StU 18 - 20 in festgelegten Sorten liefern und pflanzen; 4 St. Tilia tomentosa StU 18 - 20 liefern und pflanzen; 14 St. Koelreuteria paniculata StU 18 - 20 mit einheitlichen Kronenansatz und weiteren festgelegten einheitlichen Eigenschaften liefern und pflanzen; 200 St. Ligustrum vulgare H = 150 - 175 liefern und als Hecke pflanzen; 1110 St. Gehölze für Gehölzpflanzung liefern und pflanzen;
- Los 15: Schlosserarbeiten Umzäunung** - 59 m Stabgitterzaun einschl. Tor und Sockel demontieren; 20 m³ Bodenaushub für Streifenfundamente; 61 m Wiederaufarbeiten Stabgitterzaun; 58 m Stahlzaun herstellen und montieren; 1 St. Rolltor 5,6 x 1,4 m herstellen und montieren; 1 St. 1-flügeliges Tor herstellen und montieren; 1 St. 2-flügeliges Tor herstellen und montieren; 81 m Zaunsockel aus Betonfertigteilen einschl. Unterbau;
- Los 17: Trockenbauarbeiten** - 150 m² Wand- und Deckenabbruch; 23 m² GK-Schachtwand; 5 m² Brandschutzbekleidung; 144 m² GK-Dachschrägenverkleidung einschl. Dampfbremse u. Wärmedämmung; 55 m² GK-Vorsatzschale
- f) Aufteilung in mehrere Lose: ja; Einreichung der Angebote möglich für: mehrere Lose; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: ja
- g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein
- h) Ausführungsfristen bei losweise Vergabe: 13/0001/05: Beginn: 20.06.2005, Ende: 24.10.2005; 15/0001/05: Beginn: 18.07.2005, Ende: 26.08.2005; 17/0001/05: Beginn: 18.07.2005, Ende: 26.08.2005
- i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, 01010 Dresden, PF: 120965, Tel.: (0351) 2044370, Fax: 2044366, E-Mail: bjaenicke@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 27.04.2005, Digital einsehbar: nein, Internetabrufbar unter: www.saxoprint.de
- j) Vervielfältigungskosten je Los: 13/0001/05: 4.64 EUR; 15/0001/05: 4.78 EUR; 17/0001/05: 4.41 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Zahlungseinzelheit: Bankeinzug. Mit der schriftlichen Abforderung wird der Fa. Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber, Konto, BLZ, Kreditinstitut, Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen o. Scheck. Erstattung: nein; Zahlungsempfänger: Saxoprint GmbH
- k) Einreichungsfrist: 17.05.2005**
- l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Tel.: (03 51) 4883798, Fax: 4883773
- m) Deutsch
- n) Bieter und deren Bevollmächtigte
- o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss, Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Los 13/0001/05: 17.05.2005, 13.00 Uhr; Los 15/0001/05: 17.05.2005, 13.30 Uhr; Los 17/0001/05: 17.05.2005, 15.00 Uhr
- p) Mängelansprachebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme einschließlich der Nachträge
- q) Zahlungsbedingungen gem. Verdingungsunterlagen
- r) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchst. a bis f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter - eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.
- t) 10.06.2005**
- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig
- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34 Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Auskünfte erteilt: Hochbauamt Herr Fritsche, Tel.: (0351) 4883871 für das Los 17: Architekturbüro Kretschmar+Dr. Borchers, Herr Itzerott, Tel.: (0351) 2133730 für die Lose 13 + 15: May Landschaftsarchitekten, Frau May, (0351)/8808263
- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Hochbauamt, Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883821, Fax: 4883817, E-Mail: hochbauamt@dresden.de
- b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Neubau einer Aula - BSZ Technik, Vergabe-Nr.: 0094/05 Los 1**
- d) Dresden, Gerokstr. 22, 01307 Dresden
- e) Los 1: Lüftungstechnik/Heizung/Sanitär** 1 St. Zu- und Abluftgerät 12000 m³/h (Dachaufstellung); 300 m² Luftkanal und Lüftungsrohre; 15 St. Drallauslässe DN 315; 1 St. Lüftungsregelanlage einschl. Aufschaltung auf vorh. GLT (Fab. Sauter); 18 m Fußbodenheizkanal mit Querstromgebläse (7 Stück); 75 m Regenwasserleitungen einschl. 6 St. Dacheinläufe DN 100; 200 m Heizungs- und Kühlwasserleitungen DN 65 bis DN 15
- f) Aufteilung in mehrere Lose: nein; Einreichung der Angebote möglich für: ein Los; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: ja
- g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein
- h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /0094/05: Beginn: Juni 2005, Ende: Dez. 2005; Ausführungsfristen bei losweiser Vergabe: 1/0094/05: Beginn: Aug. 2005, Ende: Nov. 2005
- i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, 01010 Dresden, PF: 120965, Tel.: (0351) 2044370, Fax: 2044366, E-Mail: bjaenicke@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 27.04.2005, Digital einsehbar: ja, Internetabrufbar unter: www.saxoprint.de
- xoprint.de
- j) Vervielfältigungskosten je Los: 1/0094/05: 9,22 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Zahlungseinzelheit: Bankeinzug. Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber, Konto, BLZ, Kreditinstitut, Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen oder Scheck. Erstattung: nein; Zahlungsempfänger: Saxoprint GmbH
- k) Einreichungsfrist: 17.05.2005; Zusätzliche Angaben: FL 5: 09.30 Uhr; FL 7: 10.30 Uhr**
- l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883735, Fax: 4883773
- m) Deutsch
- n) Bieter und deren Bevollmächtigte
- o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss, Raum /046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Los 1/0094/05: 17.05.2005, 14.30 Uhr
- p) Mängelansprachebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme einschl. Nachträgen
- q) Zahlungsbedingungen gem. Verdingungsunterlagen
- r) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchst. a bis f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter: - eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.
- t) 15.06.2005**
- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig
- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33, Gewerberecht, Preisprüfung VOB/VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253400, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Auskünfte erteilt: Hochbauamt Dresden, Frau Bartsch, Tel.: (0351) 4883313 Architekturbüro Eichmann, Tel.: (0351) 40567
- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und

- Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374, E-Mail: lmalik@dresden.de
- b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Brücke über den Kaitzbach i. Z. d. Kreischauer/Mockritzer Straße**
- d) Vergabe-Nr.: 5117/05**, 01219 Dresden
- e)** 90 m³ Sandsteinmauerwerk abbrechen; 740 m³ Baugrube herstellen Bkl. 3-6; 84 m² Baugrubenverbau herstellen; 500 m³ Boden zur Baugrubenverfüllung einbauen; 70 m Bachumleitung herstellen; 44 m Stahlbetonrahmenfertigteile C 35/45 liefern und einbauen; 20 m³ Beton C35/45 für monolithischen Rahmen herstellen; 11 m geschweißtes Stahlgeländer; 182 m² Schutzschicht aus Gussasphalt herstellen; 310 m³ Frostschutzmaterial einbauen; 600 m² Asphalttragschicht herstellen; 600 m² Asphaltbeton O/11 einbauen; 100 m² Kleinpflaster herstellen; 125 m Leitungsgraben ausheben; 25 m Rohrleitung DN 150 einbauen; 5 St. Straßenabläufe einbauen; 125 m Bordstein setzen, Naturstein
- f)** Aufteilung in mehrere Lose: nein
- g)** Entscheidung über Planungsleistungen: nein
- h)** Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /5117/05: Beginn: 11.07.2005, Ende: 25.11.2005
- i)** Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 29.04.2005; digital einsehbar: nein
- j)** Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /5117/05: 25,00 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Das Entgelt wird nicht erstattet. Die Verdingungsunterlagen werden erst nach Vorliegen des Verrechnungsschecks versandt. Der Bewerber hat mit der Bewerbung eine verbindliche Erklärung zur Abholung der Unterlagen (bei Straßen- und Tiefbauamt, Zimmer 3092, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Montag bis Donnerstag: 8.00 bis 15.00 Uhr und Freitag: 8.00 bis 12.00 Uhr) oder zum gewünschten Postversand abzugeben. Zahlungsempfänger: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung; Verwendungszweck: 6020-5117/05
- k) Einreichungsfrist: 10.05.2005, 10.00 Uhr**
- l)** Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergaben; bei persönlicher Abgabe: Technisches Rathaus, Briefkasten im Kellergeschoss, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001
- m)** Deutsch
- n)** Bieter und deren Bevollmächtigte
- o)** Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Bei Gesamtvergabe Los /5117/05: 10.05.2005, 10.00 Uhr
- p)** Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme und Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 2 v. H. der Abrechnungssumme
- q)** Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen
- r)** gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- s)** Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a - f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen. Der Auszug aus dem Gewerbezentralregister (§ 150 Gewerbeordnung) ist auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen.
- t) 23.06.2005**
- u)** Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig
- v)** Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Gewerberecht, Preisprüfung, VOL, VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999; Auskünfte erteilt: Straßen- und Tiefbauamt, Frau Berthel, Tel.: (0351) 4883217
- a)** Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374, E-Mail: lmalik@dresden.de
- b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Mohorner Straße zwischen Tharandter Straße und Waldheimer Straße (1. BA)**
- d) Vergabe-Nr.: 5104/05**, 01159 Dresden
- e)** 1380 m² Pflasterdecke aufnehmen; 325 m³ Boden lösen; 8 St. Straßenabläufe mit Anschlussleitungen erneuern; 200 m Natursteinborde setzen; 320 m Gerinnestreifen 2-zeilig; 135 m³ Frostschutzschicht; 1250 m² Verfestigung; 315 t Asphalttragschicht; 190 t Asphaltbinder; 125 t Splittmastixasphalt; 70 m² KP-Decke in Aufmerksamkeitsfeldern herstellen; 30 m² GP-Decke in Überfahrten herstellen
- f)** Aufteilung in mehrere Lose: nein
- g)** Entscheidung über Planungsleistungen: nein
- h)** Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /5104/05: Beginn: 13.06.2005, Ende: 25.06.2005
- i)** Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 29.04.2005; digital einsehbar: nein
- j)** Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /5104/05: 8,00 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Das Entgelt wird nicht erstattet. Die Verdingungsunterlagen werden erst nach Vorliegen des Verrechnungsschecks versandt. Der Bewerber hat mit der Bewerbung eine verbindliche Erklärung zur Abholung der Unterlagen (bei Straßen- und Tiefbauamt, Zimmer 3092, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Montag bis Donnerstag: 8.00 bis 15.00 Uhr und Freitag: 8.00 bis 12.00 Uhr) oder zum gewünschten Postversand abzugeben. Zahlungsempfänger: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung; Verwendungszweck: 6020-5104/05
- k) Einreichungsfrist: 10.05.2005, 10.30 Uhr**
- l)** Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergaben; bei persönlicher Abgabe: Technisches Rathaus, Briefkasten im Kellergeschoss, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001
- m)** Deutsch
- n)** Bieter und deren Bevollmächtigte
- o)** Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Bei Gesamtvergabe Los /5104/05: 10.05.2005, 10.30 Uhr
- q)** Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen
- r)** gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- s)** Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a - f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen. Auszug aus dem Gewerbezentralregister (§ 150 Gewerbeordnung)
- t) 30.05.2005**
- u)** Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig
- v)** Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Gewerberecht, Preisprüfung, VOL, VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999; Auskünfte erteilt: Straßen- und Tiefbauamt, Frau Hentzschel, Tel.: (0351) 4884328
- a)** Landeshauptstadt Dresden, Umweltamt, Grunaer Str. 2, 01069 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4886157, Fax: 4886209, E-Mail: nbaehring@dresden.de
- b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung**
- c) Hochwasserschadensbeseitigung an Gewässern 2. Ordnung, Instandsetzung Hänichen-Mühlgraben, einordnen:**
- Vergabe-Nr.: 8057/05**
- d)** Dresden-Niedersedlitz, zwischen Dohnaer Str. und Bahnhofstr., 01239 Dresden
- e)** ca. 1.080 m³ Sedimentberäumung Gewässersohle; ca. 20 m³ Bodenaushub > Z2; ca. 100 m³ Unrat und Schwemmgut aufnehmen u. entsorgen; ca. 300 m Holzpflahlreihe mit Flechtwerk; ca. 400 m² Mauerwandfläche reinigen; ca. 650 m Mauerfugensanierung; 1 St. Ersatzneubau Wehrbauwerk; ca. 14 m³ Abriss Beton, Stahlbeton, Mauerwerk; ca. 10 m³ Wasserbaupflaster in Beton herstellen
- f)** Aufteilung in mehrere Lose: nein; Einreichung der Angebote möglich für: ein Los; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: nein
- g)** Entscheidung über Planungsleistungen: nein
- h)** Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /8057/05: Beginn: 18.07.2005, Ende: 23.09.2005
- i)** Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, 01010 Dresden, PF: 120965, Tel.: (0351) 2044370, Fax: 2044365, E-Mail: bjaenicke@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 02.05.2005, Digital einsehbar: nein, Internetabrufbar unter: www.saxoprint.de
- j)** Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /8057/05: 9,32 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Zahlungseinzelheiten:



den, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999; Auskünfte erteilt: Straßen- und Tiefbauamt, Frau Hentzschel, Tel.: (0351) 4884328

Bankeinzug. Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugs-ermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber, Konto, BLZ, Kreditinstitut, Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen oder Scheck. Erstattung: nein; Zahlungsempfänger: Saxoprint GmbH

k) Einreichungsfrist: 25.05.2005

l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 4883784, Fax: 4883773

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Str. 19, Kellergeschoss, Zimmer 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Bei Gesamtvergabe Los /8057/05: 25.05.2005, 13.00 Uhr

p) entfällt

q) Zahlungsbedingungen gem. Verdingungsunterlagen

r) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a bis f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (ABSt) vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.

t) 11.07.2005

u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig

v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34 Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Angebot ist in der Währungseinheit Euro auszuarbeiten. Technische Auskünfte erteilt: Planungsgesellschaft Dr. Scholz, Hr. Selle, Tel.: (0351) 2168344 Landeshauptstadt Dresden, Umweltamt, Hr. Baehring-Schimmer, Tel.: (0351) 4886157

a) Landeshauptstadt Dresden, Umweltamt, Postfach 120020, 01001 Dresden, Tel.: (0351) 4886268, Fax: 4886209, E-Mail: KKrentzlin@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Hochwasserschadensbeseitigung-Burgbergteich und oberer Tännichtgrund, Vergabe-Nr.: 8056/05

d) Tännichtgrundbach in Niederwartha, oberhalb der Bundesstraße 6, 01462 Niederwartha

e) ca. 750 m³ Ablagerungen aus dem Teich bergen und entsorgen; 14 St. Bäume einschl. Stubben fällen bzw. roden; ca. 42 m³ Teichdamm instandsetzen; 24 m Holzpalisadenwand als Geschiebesperre errichten; ca. 52 m² Natursteinmauerwerk instandsetzen; ca. 110 m Steinsatz zur Ufersicherung; 8 St. Querriegel herstellen; ca. 220 m² Böschungssicherung mit System „Firma KRISMER“

f) Aufteilung in mehrere Lose: nein; Einreichung der Angebote möglich für: ein Los

g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /8056/05: Beginn: 01.06.2005, Ende: 30.08.2005

i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, 01010 Dresden, PF: 120965, Tel.: (0351) 2044370, Fax: 2044366, E-Mail: bjaenicke@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 28.04.2005; digital einsehbar: nein; im Internet abrufbar unter: www.saxoprint.de

j) Vervielfältigungskosten Gesamtnahme: /8056/05: 10,52 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinheiten: Bankeinzug; Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugs-ermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber, Kontonummer, BLZ, Kreditinstitut, Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen oder Scheck. Erstattung: nein; Zahlungsempfänger: Saxoprint GmbH

k) Einreichungsfrist: 17.05.2005

l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoß (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 4883784, Fax: 4883773

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Bei Gesamtvergabe Los/8056/05: 17.05.2005, 14.00 Uhr

r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

s) Der Bieter hat den Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a - f der VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und

Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.

t) 16.06.2005

u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig

v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34 Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Auskünfte erteilt: Umweltamt Dresden, Herr Krentzlin, Tel.: (0351) 4886268

a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Hochbauamt, 01001 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883865, Fax: 4883805, E-Mail: hochbauamt@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Sanierung Dach, Feuerwache I, Vergabe-Nr.: 0080/05, Los 3, 4, 5

d) Dresden-Neustadt, Louisenstraße 14-16, 01099 Dresden

e) **Los 3 - Fassade - Kalkputz** ca. 1820 m² - Leibungen ca. 822 m - Anstrich ca. 2000 m²;

Los 4 - Balkone/Estrich - Zementestrich ca. 90 m² - Stelzlager Plattenbelag ca. 500 St. - Abdichtung Kunststoffbahn ca. 130 m²;

Los 5 - Metallbau - Sanierung Brüstungsgeländer 88 m - Kleinteile 500 kg - Haltewinkel 350 St.

f) Aufteilung in mehrere Lose: ja; Einreichung der Angebote möglich für: alle Lose

g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) **Ausführungsfristen bei losweise Vergabe: 3/0080/05:**

Beginn: 20.06.2005, Ende: 30.11.2005; 4/0080/05: Beginn: 20.06.2005, Ende: 30.11.2005

i) Vergabeunterlagen sind erhältlich bei: SDV AG, Sächsischer Ausschreibungsdienst, Bereich Vergabeunterlagen, Tharandter Straße 23—27, 01159 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 4203-276, Fax: 4203-277, Email: verdingung@sdv.de; Anforderung der Vergabeunterlagen bis 25.04.2005; vor persönlicher Abholung ist telefonische Rücksprache notwendig; Digital einsehbar und abrufbar: ja, unter www.ausschreibungs-abc.de

j) Vervielfältigungskosten je Los: 3/0080/05: 17,36 EUR; 4/0080/05: 16,85 EUR; 5/0080/05: 16,85 EUR für die Papierform. Bei Vorliegen einer GAEB-Datei wird diese ohne Zusatzkosten automatisch mitgeliefert.

Zahlungsweise: als Faxanforderung mit Einzahlungsbeleg (Fax: 0351/4203-277), ausgestellt auf die SDV AG,

Verwendungszweck: #/0080/05, Postbank Leipzig, Konto-Nr.: 0156600907, BLZ: 86010090 ODER gegen Verrechnungsscheck, ebenfalls ausgestellt auf die SDV AG (BEACHT: für Bewerber aus dem Ausland jeweils zzgl. Auslandsporto). Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form können nach vorheriger Freischaltung und dem Vorliegen einer Lastschriftinzugs-ermächtigung unter der Internetadresse www.ausschreibungs-abc.de bezogen werden. Auskünfte dazu unter der Rufnummer (0351) 4203-188. Der Preis für die Vergabeunterlagen in elektronischer Form beträgt je Los: 3/0080/05: 8,68 EUR; 4/0080/05: 8,43 EUR; 5/0080/05: 8,43 EUR. Der Betrag für die Vergabeunterlagen wird nicht erstattet.

k) Einreichungsfrist: 18.05.2005

l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergabe, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 4883798, Fax: 4883773

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss, Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Los 3/0080/05: 18.05.2005, 13.30 Uhr; Los 4/0080/05: 18.05.2005, 14.00 Uhr; Los 5/0080/05: 18.05.2005, 14.30 Uhr

p) Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme einschließlich der Nachträge

q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen

r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchst. a bis f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (ABSt) vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.

t) 08.06.2005

u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig

v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34 Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01076 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Auskünfte erteilt: Hochbauamt Dresden, Frau Sobiech, Tel.: (0351) 4883865, Fax: (0351) 4883805; Architekturbüro Reiter und Rentsch, Tel.: (0351) 8809010

Ankauf- und Verkauf**Trödelmarkt Hellerau**

Am Torfmoor 3A übernimmt Haushaltsauflösung, Beräumung, Umzüge An u. Verkauf von A-Z alles anbieten auch Edeltrödel. Anlieferung und Verkauf Fr - Sa 10 - 18 Uhr sonst 0170/3239728 Tel. 24h

Kaufen immer

Fassadengerüste, Schalungsmaterial, Baustützen, Bauzäune. Verbau auch Kleinstmengen. Tel. 0163/6020081

Verkauf gebrauchte Baugeräte

Tischsteinsäge 900, Bauaufzug GEDA 200 Z, Anhänger Brenderup 2,0 T, Fassadengerüst PLETTAG 350 m², Bürocontainer, 0163-6020081

Ankauf**Kaufe ständig**

defekte TV-Geräte und Radioanlagen mit FB ab Bauj. 1995, Tel.: 0351-2510955 oder 0172-9378340

Ausschneiden und Aufheben

Gilt immer: Ankauf von A-Z z.Bsp. ganze Haushalte, Trödel und Hausrat auch kl. Mengen. Ankauf erfolgt bar: Tel. ab 18 Uhr 4671263

Antik und Buch

Kauft alles vor 1945 Bücher, Uhren, Möbel, Trödel, Bilder, Spielzeug, Weihnachten, Fotos, Militaria, 0351-4728800 Bönschplatz 11, 01307 Dresden – günstiger Verkauf

Antik Ankauf

Möbel, Bilder, Postkarten u. Hausrat gegen Barzahlung u. Abholung. Übernahme von Wohnungsauffösungen. Firma Beyer 0176/20837736

Perserteppiche

und Brücken handg. mind. 75 Jahre alt, auch sehr groß und stark beschädigt, Herr Bürk Tel.: 0351/2047235

Bar Ankauf

gebrauchte PKW, Busse, Gelendewagen, LKW, Wohnwagen, Anhänger, auch mit verschiedenen Mängeln. Abholung, Abmeldung 0351/4797264 od. 0172/3505186 DD Kötzschbroder Str. 163

Türklinken

Suche Türklinken, Fenstergriffe, Fenstergitter, Schmiedeeisernen Zaun, einzelne Felder und Tore, sowie Haustüren vor 1930. Bitte alles anbieten! Tel. 0179/7944191, auch Sa. und So. Yvonne Schwarz

Anlegergemeinschaft**Mit Sicherheit!**

Dresdner Anlegergemeinschaft sucht Gleichgesinnte. Tägliche Depotüberwachung schafft Sicherheit. Seit Mai 2002 46% Gewinn! Delphine & Partner V. Dietze, DD-3143957

Anwälte**Rechtsanwältin Yvette Gusinda**

– Arbeitsrecht, Baurecht, Mietrecht – Dorothea-Erxleben-Str. 1a, 01129 Dresden, 0351/85675310

Familienrechtl. Probleme? Beratung: Je früher, desto besser! RAin Dr. Veronika Frey, Fachanwältin f. Familienrecht, Bernhardstr. 104, 01187 Dresden, Tel: 0351/828050

Rechtsfragen rund ums Grundstück

(Kauf/Pacht/Nachbarn/Baumängel/Wasser/Abwasser/Erschließung/Sanierung). Dr. Hebeis & Coll. Blasewitzer Str. 9, 01307 DD, Tel. 0351/404560

Arbeitsrechtliche Probleme?

Beratung und Vertretung, RAe GHKK, Ansprechpartner: Rechtsanwalt Matthias F. Kurz, Lockwitzer Str. 20, 01219 Dresden, Tel. 0351-4765462

Rechtsberatung

und Vertretung im Arbeitsrecht, Baurecht, Familienrecht, Mietrecht, Verkehrsrecht & Strafrecht. RA'e Arens, Kordel & Richter, Stübellee 55, 01309 Dresden, Tel.: 0351/2056076

Vertragsrecht

Rechtsberatung rund um den Vertrag, Kaufvertrag, Unternehmensgründung, GmbH, KG, Ltd. in Deutschland, RA Schwarz & Steinert, Borsbergstr. 2, 01309 DD, Tel.: 0351/4400147

Automarkt**Auto-Ankauf**

Kaufe ständig zu Höchstpreisen von Top bis Schrott. Unfall, Motor- Getriebschäden, Kfz Entsorgung, Verschrottung 0162/4156350 DD 4019956

Automarkt

Suche Transporter oder Hundefänger mit TÜV und ASU bis 1000,- EUR, Tel. 0178/5346388

Bauherrenservice**Private Bauherrenvertretung**

ERST INFORMIEREN - DANN BAUEN unabhängige Beratung für mehr Sicherheit beim Bauen, Kaufen und Sanieren. Terminvereinb. z. kostenlosen Erstberatung unter: 0351/4716021 oder www.pbhv.de, e-mail: pbhv-muehlnet@t-online.de

Bildung**JETZT EINSCHREIBEN!**

Studienplätze am Euro-Business-College für WS 2005/06, Fachrichtungen "Int. BWL", "Tourismus- & Event-Management", "Int. Logistik-Management". Tel.: 0351/4698410

Für Sie und Ihn

.... Berufe der neuen Generation inkl. Ausbildung zur erfolgreichen Unternehmensführung. Kontakt unter Tel.: 0351/4226996

Controller (IHK)

weiterer Kurs in Vorbereitung auf bundeseinheitliche Prüfung ab 25.4.05 berufsbegleitend in Dresden. Info: Euro Education, Tel. 0371/631379076 Fax 78

Computer**Markenware vom Fachhändler:**

PCs, Notebooks und Bildschirme mit Vor-Ort-Service! TOPCLICK GmbH - 0351 - 20 28 90 oder www.topclick.de

Computer A & V

Neu und Gebraucht! Restposten! Hardware, Komplett - PC's ab 109,- EUR. Notebooks ab 249,- EUR uvm. Spiele A & V. Tel. 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD.

Muckert der PC?

Hauservice löst Ihre PC-Probleme preiswert, solide auch Viren und W-LAN. Auch Sa./So. und abends. Tel.: 0351-8497442 oder 0173-9506767

Günstige - Individuelle

PCs und Notebooks vom Fachhändler! TOPCLICK GmbH - 0351 - 20 28 90 oder www.topclick24.de

Flatrate 6,99 EUR

Eine echte DSL-Flatrate für nur 6,99 EUR pro Monat. Gibt es nur in Dresden, auch verfügbar: 1+1 Telefonflatrate. Infos + Bestellung: www.onlineseb.de

Depotverwaltung**75% Wertsteigerung**

für unsere Mandanten seit Jan. 2000 durch Geduld und Disziplin. Erfolgsabhängige Vergütung. Dipl.-Kfm. Jens Richter (BaFin-Zulassung), Dresden. Tel.: 0351-314 39 55 Sind Sie dabei?

Dienstleistung**1A Service rund ums Haus**

Preiswert und schnell Hausmeisterservice, Haushaltsauflösung, Umzüge, Renovierungen, Beräumungen aller Art, Grundstückspflege und Baudienstleistungen – Tel. 0351/4022280, Handy 0174/9248580

Werbung, die Ihnen neue Kunden bringt!

Preiswerte Erstellung und zuverlässige Verteilung von Flyern und Prospekten. Tel.: 0351/4415070, Frau Ziller

Hilfe für Ihr Büro

Mobile Büro-Service Dienstleistungen Bärbel Ulbricht - Selbständige Bürofachkraft, gesamte Büroorganisation, Telefonmarketing, Akquise, Tel. 03596/502696, Funk: 0177/4654770

Kettelbetrieb Schwarze

Selbstklebende Sockelleisten (Lfm. 5-7 cm hoch für nur 1,75 €) Umketteln und Reinigung von Teppichen, Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Teppichscheune Schwarze

Verleih von Waschsaugern für textile Bodenbeläge, reichhaltiges Angebot an Bodenbelägen, Verlegeservice, Kettelbetrieb Schwarze, Babisnauer Str. 30, 01217 Dresden, Tel.: 0351/4033525

Reinigungsservice

Meine Angebote für Sie: Grund-, Fenster- und Unterhaltsreinigung für Privat und Gewerbe. korrekt, zuverlässig und günstig, Telefon: 0162/1635860, ADG Reinigungsdienst

Rente

Annahme, Bestätigung und Weiterleitung von Anträgen auf Kontenklärung, Alters-, Erwerbsminderungs- und Hinterbliebenenrenten. Tel.: 0351/4761744, www.sv-service.de

Praxishilfen für Vermieter und Mieter

Erstelle Betriebskostenabrechnungen und prüfe diese u. a. Tel. 0351/41798717, www.wohnungswirtschaftsberatung.de

Mach's zu Geld!

Wir Versteigern für Sie! Keller sowie Dachbodenfunde, Konkursware, Haushaltsauflösungen www.machszugeld.de. Computerservice u. Internet für jedermann! Tel.: 0351/3744142

Pflegegeld-SEBIS

Probleme mit der Pflegestufe? Pflegegutachter hilft bei Neu- und Höherstufungsanträgen nach telefon. Absprache, Tel. DD 6502795 o. Mobil 0174/4801288, www.sebis.info

Existenzgründung

Erfahrener Unternehmensberater führt Sie in die Selbstständigkeit und unterstützt bei allen dazu notwendigen Formalitäten – individuell und praxisnah. Tel. 0351/6563079, E-Mail: bikm-schmeitzner@gmx.net

Flexibler Hausmeister

erledigt für Sie alle in Haus und Garten anfallenden Arbeiten kompetent und zuverlässig. Tel. 0351/6443637, Funk 0173/8046250

Alles ums Haus

Preiswerter Hausmeisterservice, Grundstückspflege, Besorgungsfahrten, Hausbetreuung bei Abwesenheit, Tel/Fax: 0351/8412284/85, Funk: 0172/9976708 e-mail: ulf.strobel@web.de

Top Versichert?

Wir bieten eine umfassende Analyse Ihrer Versorgungssituation mittels modernster Datenverarbeitung Tel.: 0351/4277441 Mobil: 0172/9969617 Micheal.Schmidt@vpv.de

Nähservice Dresden

- Näharbeiten aller Art
 - Änderungen und Reparaturen aller Art
 - Neuanfertigungen
 - 24 - Service schnell & preiswert
- Tel. 0351/2134357 oder 0174/2058028

Chaos in der Buchhaltung?

Nicht aufgeben! Ich helfe Ihnen und erledige für Sie zuverlässig das sortieren und übernehme das buchen der LFD Geschäftsvorfälle und die LFD Lohnabrechnung. Rufen Sie mich an unter Tel. 0351/4852365 oder 0172/7916067

Teppich Trocken Extraktions Reinigung

Die Alternative zum neuen Teppichboden, preiswert & schnell! M. Böhm Tel. 0351/ 2056527 o. 0170/5571457, www.komplettrenoviert.de

Betreuung Ihres

kranken Kindes o. Seniors zu Hause, auch Urlaubsbetr. v. Heilpraktikeranwärterin m. 2-jähr. Ausbildung e-mail: bisram@web.de, Tel. 0162/4966349

1A Service

Hausmeisterservice, Beräumungen, Umzüge, Transporte, Montageservice preiswert und zuverlässig FA. Seltmann Dienstleistungen Tel.: 0351/2508658 o. Handy: 0171/4827432

Buchhaltung

übernehmen zu preiswerten Konditionen Lohn- und Gehaltsabrechnung sowie Buchhaltung nach §6 StBerG, Aufarbeitung von Rückständen kein Problem! Mittelstand-Consulting, Tel.: 0172-7952500

Dienstleistung/Bau**Bauberatung, Baubetreuung, Sachverständigengutachten**

kompetent und zuverlässig Geprüfter Sachverständiger für Schäden an Gebäuden, Tel./Fax 0351/4012168

Kosten sparen durch Bauberatung/Baubegleitung

Ich übernehme Ihre Bauüberwachung! Kostengünstige Feststellung und Begutachtung von Baumängeln oder Bauschäden! Tel.: 0173/6543165; Fax 0351/4702336

Fliesenlegermeister

Torsten, Beate + Hedwig GbR, Stephensonstr. 42, 01257 DD, Telefon: 0351/2037667, Fax: 2037668, www.fliesen-meister.com

Preiswert bauen

Dachdecker- und Klempnerarbeiten (neu und Reparaturen) vom Fachmann preiswert ausgeführt, Tel.: 0151/15374101 oder 035248/225217

Holzschutz

Ermitteln und Bewerten von Holzschäden. Festlegen von vorbeug. und bekämpfenden Holzschutzmaßnahmen / Leistungskatalog. Zimmermeister M. Gräfe 0351/3140953

Fliesenarbeiten

Neue Fliesen für Bad oder Küche vom Fachmann verlegt. Michael Hecht. Tel.: 0351/6443638 o. 0173/9595132, Fax: 0351/6419766

Sachverständiger

für Schäden an Gebäuden, übernimmt Bauberatung, Leitung, Überwachung und Erstellung von Gutachten. Tel. 0174/3091364 www.bausachverstaendiger-mueller-dresden.de

Maurermeister,

übernimmt Ihre Aufträge rund ums Bauen! Freundlich und fair, preiswert und kompetent! Tel. 0162/4045523

Testen Sie uns!

Wir bieten kurzfristig Maler- und Tapezierarbeiten preisgünstig an. Wir beraten Sie gern. Dippoldiswalder Maler GmbH, Tel. 03504-612539, Fax 03504-615429

Ein neues Bad?

Firma Zeidler Heizung-Sanitär-Fliesen modernisiert Ihr Bad und mehr, mit Festpreisgarantie zuverlässig und preiswert, kostenlose Angebote unter 035209/21849 o. 0172/3558688, www.klempnermeister.de

Gitaristische Holzarbeiten

REPARATUR & NEUANFERTIGUNG Fenster, Türen, Fußboden, Treppe, Balkon, Möbel, Verkleidungen, Holzmalerei Anfragen 0170/5388311

FRÜHJAHRSPUTZ JETZT!

Es ist Zeit zum Renovieren! Kostenlose Beratung rund um unser Leistungsangebot. Putz- und Maurerarbeiten, Holz- und Trockenbau sowie Mängelbeseitigung, Restleistungen. Reitemeierbaudienst, Tel.: 0351/42776978

Baugrund + Wasser

zugelassener Baugrundsachverst. übernimmt Baugrunduntersuchungen, erstellt Baugrund- u. hydrogeol. Gutachten (auch f. Versicherung, Bauschäden, Altlasten) (0351) 4403717

Bauleistungen

Moser Bau GmbH führt aus: Fliesen und Natursteinverlegearbeiten, Balkon- und Terrassenbelagssanierung, Putz-/Maurer-/Estricharbeiten, Tel. 0351/2683959

Aufmasse & Grundstücksbewertungen

Dipl.-Ing. Jutta Schumann, Gutachterin (WF) für Grundstücksbewertung, Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnungen, Gewerbeobjekte, Telefon: 035206/22534 oder 0171/1204789, E-Mail: dieschumanns@freenet.de

HOLZTREPPENBAU

Geländeranlagen und Haustüren aus eigener Herstellung, Fenster, Sonnenschutz, Innentüren und Innenausbau. Tel./Fax 0351-3177528, Funk 0173-3955142

Renovierungsservice aus einer Hand

Bodenverlegung aller Art, Teppich Trocken Extraktions Reinigung, Innenausbau, Raumgestaltung, Sanitärinstandhaltung, preiswert & schnell! M. Böhm Tel. 0351/2056527 o. 0170/5571457, www.komplettrenoviert.de

Vermessungsingenieur

erbringt folgende Leistungen: Amtliche Lagepläne, Bestandspläne, Absteckungen, Einmessungen, Höhenbestimmungen, Gebäudeinnenaufmessungen. Tel. 0351-4010735 oder 0174-9575432

Planung + Gutachten

Kostengünstige Beratung, Planungsleistungen mit Bauüberwachung sowie Gutachten für Bau- u. Gebäudeschäden. Rufen Sie mich an! 0351/4139397 oder Mobil: 0173/9311145

Graffiti-Service, Graffiti-Entfernung

und Graffiti-Schutz. Wir bieten Ihnen die schnelle und zuverlässige Behandlung Ihrer Fassaden durch unsere professionellen Mitarbeiter, Redig GmbH, Tel.: 0351/47216-90, Fax: 0351/47216-92

Dienstleistung/IT**AUSSCHNEIDEN!**

Datenrettung von Festplatten, CDs und Speicherkarten. Vor Ort in Dresden – TOPCLICK GmbH – 0351 - 20 28 90 oder www.topclick.de

PC-Probleme???

Professionelle Hilfe bei Computer- oder Netzwerkproblemen, rund um die Uhr auch WE für Firmen und Privat. 0351/4245886 od. 0172/3676045

++PC-Service++

PC- Unterricht + Einrichtung von Hard- und Software + Systembetreuung + Datensicherung + Digitalisierung von Musik CD's zu mp3 + Video auf DVD, Tel. 0176/29410967 oder 0351/8025611

Schon Sie Ihre Nerven.

Wir sind die Spezialisten für Ihr EDV System. www.medienberatung-krause.de, Telefon: 0800-4814444

Ergonomie**Besser sitzen!**

STUDIO KÖRPERGERECHTES SITZEN, Wettiner Platz 9, 01067 Dresden, Tel.: 8488741, www.bewegtes-sitzen.de, Mo 13-18, Di, Do, Fr 10-18, Sa 10-13, Mi nach Vereinbarung.

Freizeit/Ferien**Geld sparen!**

Wollen Sie durch Internetauktionen viel Geld sparen? Z.B. bei Ihrer nächsten Urlaubsreise? Ich zeige Ihnen wie es geht! Rainer Locke, Telefon: 0351/4415070

FO(U)R BLUES

Fans und Freunde treffen sich am 22.04. im "Purple Haze", Alaunstraße und am 30.04. im "Flat Black", alter Güterbahnhof Niedersedlitz, jeweils etwa 22 Uhr. Infos: 0160/7261625, 0351/2640437

Gastronomie/Erlebnisastronomie**Räuberhütte Moritzburg**

Spargelzeit im Räuberreich und Frühschoppen mit Livemusik von Onkel Viktor: 1. Mai, Himmelfahrt, Pfingstsonntag ab 10.00 Uhr, 0,5 l Radeberger Pils nur 2,30 €. www.rudiraub.de, Telefon: 035207/89390, Fax: 035207/89391

Geschäftsempfehlungen**NEU: www.dienstleistung-aller-art.de**

z.B. Büro/PC/Webservice, Hauswirtschafts- und Handwerkerdienste. Auch Ihre Dienstleistung ist gefragt! Kontakt: 0351/31905605

LEMURIA-Laden

Bücher, Kristalle, Öle, Essenzen, Musik, Ashamah-Massage, Meditation, M. u. H. Heyer, Tolkewitz Str. 6, 01277 DD, Tel.: 0351/3138653, www.lemuria-dresden.de

Zeichenbüro

Sanierung geplant, Bestandsplan fehlt? Erstellen, ändern, plotten, HLS + TGA mit AutoCAD, schnell, preiswert, Tel. 0351/8384509, www.geunther-scheibe.de

Schrott Ankauf

Schnell, kompetent Barankauf. Wir kaufen ständig Metalle, Schrott, Legierungen von Industrie, Gewerbe und Bevölkerung. DD 4019956, 0162/4156350

FiBu-Schulung

Dozent & Bilanzbuchhalter bietet Hilfe u. Unterstützung bei Einrichtung von Lohn- und Buchhaltungsprogrammen- Schulung zur Einführung der Lohn- / Gehaltsabrechnung / Buchung von Geschäftsvorf. - a. Honorarbasis - Tel. 0172/7952500

Wandgestaltung

von Qualität aus Meisterhand für Privatkunden mit hohen Ansprüchen. Lassen Sie sich über die vielen Möglichkeiten Ihr Zuhause schöner zu gestalten kostenlos beraten. Malermeister Schmale 0172/2653262

Finanzierung

Umschuldung und Neufinanzierung von Immobilien ohne Eigenkapital, Anschlussfinanzierung mit 3,9 % Zins garantiert Hr. Hübner 0172/7966460, tilo.huebner@gmx.de

Assistenz-Service

Privatssekretär erledigt für Sie das wozu Sie keine Zeit haben. Telefon 0351/6569462, www.assistentz-service.com

FÜR UNTERNEHMEN

Der Weg zum Zweitjob oder in die neue Selbstständigkeit. Gesundheitsberater im Vertrieb. www.aloe-med.com/graeffe, Tel. 0351-3129481

Existenzgründung

Unternehmensberatung mit mehrjähriger Berufserfahrung bietet Unterstützung/Hilfe auf dem Weg in die Selbstständigkeit bei Überbrückungsgeld, Ich-AG, Konzepterstellung, Coaching, Lohnabrechnung, Auftragsuche. Telefon: 0172-7952500

Gesundheit/Wellness**POWER OF PROTEIN**

Formen Sie Ihren Körper! Individuelles Ernährungsprogramm mit personenbezogenem Eiweiß – Interesse? Christiane Flohr, Tel. 0351/45409591

Akute Schmerzen

Gelenksbeschwerden, Durchblutungsstörungen, Schmerzfreiheit durch Naturheilverfahren möglich. Naturheilcenter, Bayreuther Str. 29, 01187 Dresden, Tel. 0351/4796682

Wellness/Hamam

1. türkisches Bad von Dresden "Hamam zum kleinen Muck" – Wellness für jedermann, Massagen, Sauna, Vorbestellung erwünscht, Industriestr. 63, Tel. 0351/84722622, 01129 Dresden

Veränderung...

...kommt durch Bewegung... Pilates, Ernährungsberatung, Massagen u.a. im "Haus lebeNlich" in Dresden. Tel. 0351/2105751 oder 0173/7369350

Lust auf Figur

Gewichtskontrolle nach den neuesten Erkenntnissen der Ernährungswissenschaft. Jetzt auch in Deutschland. Kostenlose Beratung, Ines Starruss, Tel. 03591-3189791, www.fit-vital-gesund.info

Ernährungsberatung

Diätberater, ganzheitl. anhand Ihrer Konstitution und individuellen Situation, und Vorträge, Monika Lorenz, Birkenstr. 3, 01328 DD-Papp. Tel. 0351/ 2691346, www.monikalorenz.de

UMWELTBELASTUNG!

Hausstaub, E-Smog, krankmachende Erdstrahlen- und Wasseradren – ADE! In Wohnung, Häusern, Firmen, Großbetrieben u. a. Fragen? Tel. 0351/4711741, Fax 0351/4723217

Schlank & fit?

Ich suche Personen, die gern 5-25 kg Gewicht reduzieren wollen. Kostenlose Beratung! Auf Pflanzenbasis – es funktioniert! Tel. 0351-2640695, www.koerper-wellness.com

Abnehmen

Einfach, klar und ausgewogen! Mit einem speziellen Ernährungsprogramm u. nat. Vitaminen gelingt das auch Ihnen. Tel. 0351/2549853

GUTSCHEIN

für eine Gesundheitsberatung inkl. individueller Nährstoffanalyse. Gültig bis 30. April 2005. Terminvereinbarung unter Tel.: 0351/4226996

Mobiles Kosmetikstudio

Eine spürbar neue Ausstrahlung! Ich komme zu Ihnen! Bei Ihrem 1. Termin verwöhne ich Sie mit 1 Wirkstoffampulle "schwarze Johannisbeere" gratis! Schönheitsstudio ALOEWELLA, Termine unter Tel. 0351-2033311

TRENNKOST

Dauerhaft abnehmen – gesund genießen. Das einmalige Erfolgsprogramm. Anmeldung Frau Gräfe – Ern.beraterin 0351-3129481, Kurs – 10 Veranstaltungen – nur 65,- EUR, Ort – Nähe Schillerplatz.

Heilpraktikerin

Iwailo Schmidt, Dora-Stock-Str. 1, 01217 Dresden, Tel. 0351/4717568, www.naturheilpraxis-i-schmidt.de, Homöopathie, Haaranalysen, Schmerztherapie, Psychoregervative Störungen

Immobilien**Baugrundstücke**

finden Sie unter www.bauplaetze.org! Wir suchen ständig Bauland und Makler, die 10.000 € je Grundstück zusätzlich verdienen wollen. 035055/63333, www.hoeber-haus.de

Massivhäuser

Sächsisches Familienunternehmen setzt auf Qualität und persönlichen Service! Fordern Sie unseren 108-Seiten Katalog an. Telefon: 035055/63333 oder www.hoeber-haus.de

Betriebskosten?

Für uns kein Buch mit sieben Siegeln. Wir erstellen Ihre BK-Abrechnung 2004 nach den von Ihnen gelieferten Daten. Hausverwaltung Thomas Lilienthal, Mansfelder Str. 62, 01309 Dresden, Tel.: 0351-3139889, Fax: 0351-3139887

Priv. Kinderbetreuung (seit 1999)

su. ab 9/05 ca. 120–150 qm Erdg., Kü., Bad, GWC, mit Gartennutzung, mgl. DD-Ost, spielhaus.dresden@tiscali.de

BENN Immobilien

Ihr Maklerbüro in DD sucht für Privatkunden Häuser, Villen und Bauernhöfe. Tel. 0351-4323530, Fax 0351/4323540, www.benn-immobilien.de

Zinsgarantie

während Ihrer gesamten Finanzierungszeit gewünscht? Beispiel: 25 Jahre fest ab 4,25%, Sonderzahlungen jederzeit möglich, Info unter 0160/7821782

Alles ums Haus

Fachberatung u. Verkauf: Vielseitiges Massivhausprogramm, Höber-Haus; Fachberatung für Hausverwaltung und Vermietung. Tel/Fax: 0351/8412284/85, Funk: 0172/9976708, e-mail: ulf.strobel@web.de

Villa Adele

Baugruppe sucht noch Familien für Villa am Großen Garten, Tiergartenstr. 726. EFH-130 m² / Wohnung EG-128 m² / Og-117 m² / DG-90 m² Info 0172/7026697 o. www.GELKE.de

EFH/DHH Loschw.

Wohnen am Amselsteg, EFH 168 m² oder DHH 130 m² in ruhiger, verkehrsgünstiger Lage am Elbhang. Info: 0172/7026697 oder www.GELKE.de

Hausbewertung

Wir bewerten Ihre Immobilie und erstellen ein Gutachten und das zu unschlagbaren Preisen. Tel.: 0351/2163675

Kinderparadies

Baugemeinschaft sucht Mitglieder für Villa mit Park in Langebrück, Bruhmstr. 13 direkt an der Dresdner Heide -Info unter 0172/7026697 oder www.gelke.de

Kaufen MFH

Wir kaufen sanierte und teilsanierte MFH in Dresden für das 8-fache der Nettojahreskaltmiete. E-Mail: krocker@gmx.com

Immobilienbewertung

Öffentl. best. u. vereidigter Sachverständiger f. d. Bewertung bebauter u. unbebauter Grundstücke. Fischer-Werth & Guber, Tel. 0351-4605932, www.guberconsult.de

3-Zimmer-Whg.

DD-Behringstr., san. Altbau, 3. OG, Küche mit Fenster, k. Balkon aber grüner Hof, ca. 74 m², KM 340 EUR + NK 120 EUR, von privat ab Juni 05, Tel. 0351/4907429 (ab 18 Uhr)

Wohnungen in

Dresden, Striesen, Tolkewitz, Radebeul, etc. teilweise Denkmal-Afa, zur Eigennutzung und Kapitalanlage, KP ab 108.000 EUR. Hr. Hübner, 0351/2029924 od. 0172/7966460

Was ist mein Haus Wert?

Wir bewerten Ihre Immobilie und erstellen ein Gutachten und das zu unschlagbaren Preisen. Tel. 0351/2163675

Wir suchen MFH

Unsere Investoren suchen sanierte und teilsanierte MFH in Dresden für das 8-fache der Jahreskaltmiete. E-Mail: gutachter@gmx.com, Tel.: 03445/752112

EFH/DHH in DD-Ost,

ruh. + grün, alt. Baumbest., auch altersgerechter Bungalowtyp mgl., Neubau, Massivbauw., Immob. Dr. Uebel, Tel.: 0351/4702410

BUNGALOW

Verk. Bungalow, Sparte Weinböhl-Barthshügel, Elt., Wasser, Keller, 350 m² Garten. Preisvereinbarung nach Besichtigung. Tel. 0351-4126564, ab 19.00 Uhr

Erholungsland!

Keine KG-Sparte, Staatl. Pacht, Elt., Wasser. Privat bebaut mit 17 m²/9 m² Lauben, naturbelassen 425 m² in DD-Rochwitz. VB: 1770 EUR, Körzinger, Hepkestr. 44, 01309 Dresden

Löbtau, Frankenbergstr. 26,

großzügige 1 Zi. Wohnung, 49 m² mit sep. Küche, Laminat, KM 244 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Weinbergstr. mit Blick über Dresden,

2 Zi. DG-Mais.-Whg., hochwertiger EBK, und schickes bad mit freistehende Wanne u.s.w., ca. 90 m², Parkett, KM 585 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Achtung – nur 95 TEUR KP

DD-Ost, s. ruh., 75 m², 3 Zi, NB-Erstbez., Parkett, Dusche + Wanne, Balkon, TG, Immob. Dr. Uebel, Tel. DD 4702410

Kleingarten

am Rande des Naturschutzgebietes Nöthnitzgrund in Gemeinnütziger Sparte abzugeben! Kontakt über Vorstand Jens Rösler – Tel. 0351-4729002 (auch Fax)

1-Raum-WE

Laubegast – Kirchplatz 7 – 1. Etage, Großzügiges Zimmer mit Balkon, sep. große Küche, Abstellraum, Bad mit Badewanne, Keller und Trockenboden vorhanden, ca. 47,50 qm, KM: 280 € zzgl. NK: 89 €, Kautiön: 560 €, Ansprechpartnerin: Frau Böttcher, Tel. 2588-672 oder 0160-90540059

1-Raum-WE

Altersgerechte Wohnung in der Blochmannstr. 1, sanierte Singlewohnung, Dusche mit niedrigem Einstieg, ca. 31qm, Aufzug, KM: 164 € zzgl. NK: 64 €, Kautiön 2 KM, keine Provision, Ansprechpartnerin: K. Spitzhofer, 2588 897 oder 0170 782 4093

2-Raum-WE

Löbtau - Bünaustraße 18, sanierter Altbau, 2 RWE, ca. 62 m², EG, Bad und Küche mit Fenster, Anmietung Garten möglich, KM 310 € zzgl. NK 95 €, Ansprechpartnerin Frau Reuter Tel. 2588-860 oder 0160-90619549

2-Raum-WE

Laubegast – Brünnerstr. 28 – 2 Etage, Wohnzimmer mit Balkon, große Wohnküche mit Fenster, Bad mit Badewanne und Fenster, Keller und Trockenboden vorhanden, ca. 66 qm, KM: 379 € zzgl. NK: 121 Euro Sign, Kautiön: 758 Euro Sign, Ansprechpartnerin: Frau Böttcher, Tel.: 2588-672 oder 0160-90540059

2-Raum-WE

Laubegast- Kirchplatz 11 – 2 Etage, großzügige 2 RWE, kleiner Abstellraum mit Fenster, Bad mit, Badewanne und Fenster, Küche mit Fenster, Südbalkon, ca. 67 qm, KM: 395 € zzgl. NK: 124 €, Kautiön 790 €, Ansprechpartnerin: Frau Böttcher, Telefon: 2588 –672 oder 0160-90540059

3-Raum-WE

Sternbilderhäuser- nahe dem Postplatz, Freiburger Str. 5, ca. 87qm, Dusche, Westbalkon, veränderte Grundrisse, 2. OG, Aufzug, KM: 457 € zzgl. NK: 180 €, Kautiön 2 KM; Stellplatz möglich, keine Provision; Ansprechpartnerin: K. Spitzhofer, 2588 897 oder 0170 782 4093

3-Raum-WE

Pirnaische Vorstadt, sanierter Altbau, Grunaer Str. 27, 3. OG, ca. 71qm, Küche und Bad mit Fenster, grüner Innenhof, KM: 335 € zzgl. NK: 136 €, Kautiön 2 KM, Ansprechpartnerin: K. Spitzhofer, 2588 897 oder 0170 782 4093

4-Raum-WE

Pirnaische Vorstadt, sanierter Altbau, Grunaer Str. 7, 3. OG, ca. 97qm, Küche und Bad mit Fenster, KM: 430 € zzgl. NK: 174 €, Kautiön 2 KM, ohne Provision, Ansprechpartnerin: K. Spitzhofer, 2588 897 oder 0170 782 4093

Suche EFH oder MFH

im Umland von Dresden, egal ob saniert oder unsaniert von Privat zu kaufen 0163/6020084

Suche Pfauenauge Buntbarsche

bzw. große Welse, auch zum tauschen. RM Sachsen, 0163/6020084

2-Zi-ETW in TU-Nähe

63 m², 2. OG, Aufzug, s/w-Balkon mit Blick in Park, großzügige WZ, separate Küche mit Fenster, Bad mit Wanne + Dusche, Gäste-WC, Bj. 1997, TG, KP ist VP, Immobilien Dr. Uebel, Telefon: DD 4702410

Striesen, Glasewaldstr. 8,

Neubau 4 Zi.-Whg., ca. 95 m², Parkett, Südbalkon, Bad + Gäste WC mit Dusche, KM 663 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Striesen, Glasewaldstr. 8,

Attraktive 4 Zi.-Whg. in Striesener Neubau Stadtvilla, Mais-Whg., ca. 118 m², Balkon, Dachterrasse, hochwertige Bäder + Gäste WC mit Dusche, Parkett, KM 900 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Striesen, Glasewaldstr. 8,

Attraktive 5 Zi.-Whg. in Striesener Neubau Stadtvilla, Mais-Whg., ca. 125 m², Balkon, Dachterrasse, hochwertige Bäder + Gäste WC mit Dusche, Parkett, KM 915 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Internet**Websites**

Internetpräsentationen für kleine und große Ansprüche, auch mit Shopsystemen und Datenbankbindung, 0351/8626466, www.grafik-plus-dresden.de, GrafikPlus, Schnorrstr. 70, 01069 Dresden

Preisw. Website

Ihr-Profi-Internet-Auftritt für nur 490,- EUR (inkl. 20 Seiten und 30 Bilder) www.web-und-marketing.de, Tel. 0351/4031729

Kapitalmarkt**Kredite günstig**

Kredite ab 3,39 %, 1.000 – 150.000 €, auch ohne Ehepartner/Bürgen möglich! Schufa frei bis 6.600 € – Ihr Antrag im Internet: www.barkredit2000.de, Kaiser-Finanz: Telefon (0351) 4701800, Fax (0351) 4701801

Expressdarlehen

Bis 25.000,- EUR Darlehen ohne Grundbucheintragung für Modernisierung, Umbau, Sanierung ... Bearbeitung innerhalb 48 Stunden, Info unter 0160/7821782

Kinder**Kindermassage-Termine**

Ort: Familienoase, Dürerstr. 107, 01307 DD Zeit: 1. Termin, 20 Uhr nur für Eltern, 15.30 - 16.30 Uhr / 17.15 - 18.15 Uhr (praktischer Teil mit Kind zusammen)

Möbel**Polstermöbel Lagerverkauf – Neuware**

bis 70 % günstiger, Chemnitzer Str. 78, Tel. 0351/4793988, Mo-Fr 10–19 Uhr, Sa 10–14 Uhr

Reisen**Tourismus + Kultur**

Apartments – An der Frauenkirche / Semperoper-Karten / Busvermietung www.dresden-tourismus.de / Tel. 4381111

Familien-Urlaub in Wieda/Südharz

*** FEWO's, Gästezimmer, D/WC, Sonderpreise - Hausprospekt, Tel. 05586/452 - www.zurschanze.de



MID Verlags GmbH
Tharandter Straße 31-33
01159 Dresden

Wir wachsen weiter:

Leistungsorientierte Profis zum Ausbau gesucht!

Die MID Verlags GmbH ist mit ihren Verlagsprodukten erfolgreich am Dresdner Markt und sucht zum sofortigen Eintritt eine/einen

kreative/n

Kundenberater/in im Außendienst für das Telefonverzeichnis der Landeshauptstadt Dresden

Als selbstständige Handelsvertreter(innen) akquirieren Sie neue Interessenten und beraten unsere bestehenden Kunden zu unseren Verlagsprodukten.

Sie haben eine kontaktfreudige und aufgeschlossene Persönlichkeit, mit der Sie engagiert den Anzeigenverkauf für unsere Verlagsprodukte unterstützen. Wenn Sie Spaß am selbstständigen, erfolgsorientierten Arbeiten haben, Flexibilität, Belastbarkeit und ein hohes Maß an Eigeninitiative mitbringen, dann sind Sie bei uns richtig.

Idealerweise besitzen Sie fundierte Erfahrungen im regionalen Anzeigengeschäft.

Wir unterstützen Sie dabei mit allen Vorteilen, die ein großes Haus bieten kann!

Und vor allem: Leistung wird bei uns belohnt!

Rufen Sie uns an!
Telefon: (03 51) 4 56 80-1 11 und vereinbaren mit Frau Wunsch einen Termin.

Hahnenkle/ Oberharz

Gemütlich familiäre Pension, Mo - Fr Ü/HP
111 EUR p.P. im DZ, auch Ferienwohnungen
und -häuser, Wanderwochenangebote,
Familie Ossowski, Telefon: 05325/2207,
www.gasthof-sonnenschein.de

Rügenurlaub

Ostseebad Sellin, komfortable FeWo, 65 m²,
für 4 Personen, ab 29,00 €. 03528/417582,
www.fewo-sellin.de

Singles

Partnervermittlung-warum nicht?

Kostenfreie, unverbindliche Erstberatung!
Sächs. Ehe- und Partnervermittlung Liane
Eberlein, seit 1991, Mitgl. im "Vertrauenspartner
e.V.", Tel. 0351/3105214, www.sepv.de

U 40 – Singletreff

Single-Stammtisch am Sonntag 18 Uhr im
Restaurant "Papagei", Blasewitzer Str. 60,
Schnupperkarte nur 2,- €! Anmeldung bitte
bei Rainer Locke, Tel. 0351/4415070.

Stellenmarkt

Vertriebsleiter

und Hausverkäufer für Massivhäuser gesucht.
Hervorragendes Hausprogramm, 1A Qualität
und Spitzenprovisionen. Info: 035055/63333
oder www.hoeber-haus.de

GESCHÄFTSIDEEN

Konsequentes Arbeiten sichert den Erfolg
Ihrer Zukunft. www.karriere-business.info

Job + Perspektive

AFA AG sucht, f. Raum DD, MA f. kaufmänn.
Bereiche, Beratung u. Vertrieb. Kurzbewg. AFA
AG Hr. Brunner, Großenhainer Str. 167, 01129
Dresden

FÜR UNTERNEHMER

der Weg zum Zweitjob oder in die neue
Selbstständigkeit. Beste Einarbeitung. Tel. 0351-
3129481, www.aloe-med.com/graeffe

Unternehmungsgeist vorhanden?

Hausmeister, Köche, Seniorenbetreuer, Hos-
tessen, Hauswirtschaftler, Änderungs-
schneider, u. a. Existenzgründerakademie,
0173/8232544

Finanziellen Engpass beseitigen!

Zweiteinkommen durch Kundennetzwerk.
Selbstbestellerbasis. Internet vorteilhaft.
Nanobeschichtungen Voigt, Tel.: 035455/
3513, Mobil: 01785947424

Warum warten?

Für Einsteiger, Umsteiger, Aufsteiger – besser
leben ab jetzt! Starten Sie solide durch. Ihre
Bewerbung über SBC GmbH, Webergasse 1,
Haus C/3, 01067 Dresden

Geschäftsidee

Nehmen Sie Ihre Zukunft selbst in die Hand!
Arbeiten von zu Hause für positive, motivierte
Menschen. Tel. 0351-2640695, www.berger-
office.com

Zuverdienst!

Ohne besonderen Zeitaufwand, geeignet für
alle die viel mit anderen Menschen im
Kontakt sind. Kein AD oder Vertrieb! Info unter
DD 3143957, Herr Dietze

FAMILIENUNTERNEHMEN

sucht freundl. Mitarbeiter(in), anfangs neben-
beruflich, später auch hauptberuflich. Wir
freuen uns über Ihren Anruf: Fa. HEMPEL,
Telefon: 0351-2501192

Wir suchen Telefonisten/innen

in Nebentätigkeit (EUR 165,- oder 400,-) bei
freier Zeiteinteilung für unsere Niederlassung
in Pirna gesucht. Voraussetzung: angenehme
Telefonstimme, gute Umgangsform. Bewer-
ber/innen ab 30 Jahre bevorzugt. SBR
ServiceBüro Ritscher, Montag – Freitag von
9:00 – 20:00 Uhr: Hotline (035026) 95630

Katalog – Zusteller gesucht!

Wir suchen zuverlässige Katalog-Zusteller mit
eigenem PKW für die PLZ Gebiete (01... und
02...). Bei Interesse unter Hotline (035026)
95630, Hotfax (035026) 959642, SBR
ServiceBüro Ritscher

Geschäfts-Info

Infoveranstaltung für Neueinsteiger, Existenz-
gründer und ehemalige Selbstständige! Infor-
mation und Termin über EMV-Marketing,
Telefon: 03576/2166759

Ohne Wenn u. Aber

Familienunternehmen im Unternehmens-
aufbau bietet berufsbegleitendes Zweit-
einkommen. Info u. Termine Fa. Rosenkranz
035205/73551

5 Powerfrauen gesucht

erfolgreiche Unternehmerin bietet erfolgsorien-
tierten dynamischen Frauen ab 18 lukratives
Einkommen, Umsatzbeteiligung, freie Arbeits-
zeit, Arbeiten von zu Hause, Auto-programm,
Ausbildung und vieles mehr. Tel.: 0351/
4713310, www.karierecoach.incomebox.de

Kleinanzeigen - Coupon zur Aufgabe einer gewerblichen oder privaten Kleinanzeige

5 Zeilen (ca. 200 Zeichen)
(Kleinanzeigen mit Logo kosten 12,- EUR zzgl. MwSt.)

Headline: Fettschrift (max 15 Zeichen)

12,00 € - je private Erscheinung
je Zeile EUR 2,40 zzgl. MwSt.
2,90 €
je Kleinanzeige inkl. MwSt

Die Anzeige
KW: _____ mal erscheinen.

Der Gesamtbetrag der
Schaltungen von Kleinanzeigen
wird mit Veröffentlichung der
ersten Anzeige fällig.

Rubrik:

- | | | | | |
|--|---|--|-------------------------------------|--|
| ☐ An- und Verkauf | ☐ Bildung/Unterricht | ☐ Freizeit/Ferien | ☐ Immobilien | ☐ Stellenmarkt |
| ☐ Ankauf | ☐ Dienstleistung | ☐ Garagen | ☐ Internet | ☐ Umzug |
| ☐ Anwälte | ☐ Dienstleistung/Bau | ☐ Geschäftsempfehlungen | ☐ Reisen | ☐ Verkauf |
| ☐ Automarkt | ☐ Dienstleistung/IT | ☐ Gesundheit/Wellness | ☐ Singles | ☐ Verschiedenes |

Vor-/Zuname: _____ Tel.: _____ Bankname/Ort: _____
Straße: _____ BLZ: _____ Kto.: _____
PLZ/Ort: _____ Kto.-Inhaber: _____
Zahlungsweise: Scheck ja/nein • Bar ja/nein • Abbuchung ja/nein Datum/Unterschrift: _____

Dem Charakter des AB widersprechende Anzeigen werden nicht gedruckt. Preis zzgl. gesetzlicher MwSt. • MID Verlags GmbH, Tharandter Straße 31-33, 01159 Dresden, Telefon (03 51) 4 56 80 0, Telefax (03 51) 4 56 80 113

Suche

Kauf Haus/Wohnung

mit Garten gesucht, vom Familie bis max. 50.000 €, mindest. 5 Zimmer und ca. 120 m², im Raum Dresden-Nord u. ländl. Umgebung. Angebote geben Mo – Fr 8:00 – 16:00 Uhr, Telefon: (035201) 70797

Tiermarkt

Winkler's

Hundeschule und Pension hat noch freie Plätze. Jederzeit Malinoi-Welpen abzugeben. Tel.: 0174-9087721 / Tel.: 03522-522814

Ausgesetzte Katzen

1/2 Jahr bis 12 Jahre, suchen passendes neues Zuhause. Kastriert und entwurmt. Telefon: (0351) 4271525 od. (0173) 579 1607

Umzug

ab 35,- EUR Umzug– Transport– Be-räumung, 01307 Dresden Bönischplatz 11. Antik und Buch, Ankauf: Bücher, Uhren, Altmöbel, Trödel, Verkauf: größtes Angebot an Antikmöbeln, Tel. 0351/4728800

Unterricht

Fit am Computer

Kurse für Senioren, preiswert und mit viel Geduld! Jetzt anmelden und Ihre Enkel werden staunen! Einzelunterricht am eigenen PC. Rainer Locke, Tel. 0351/4415070

Klavierunterricht

gg., freundl. Diplomklavierpädagogin bietet Klavierunterricht für Kinder u. Erwachsene in Dresden-Striesen, Augsburger Str. 79, Telefon: 0179/7729567, 0351/3746342

English for Kids

Helen Doron-Early English spielerisch Englisch lernen für Kinder von 1-14 Jahren. Tag der offenen Tür: 29.4., 15.00 bis 18.00 Uhr. Fragen Sie nach kostenlosen Probestunden! Infos: 0351/4245274 o. 4671804

Verkauf

Schweißschnüre für Linoleum und PVC

sehr viele Farben und Hartsockelleisten zu verkaufen, Teppichscheune Schwarze, Babisnauer Str. 30, DD, Tel. 4033525

Linoleum und PVC-Belag

in verschiedenen Farben und Größen preiswert zu verkaufen, Teppichscheune Schwarze, Babisnauer Str. 30, DD, Tel. 4033525

Giant 18 Gang

24er Mädchenfahrrad NP 350 EUR für 100 EUR, Kettcar Kettler NP 70 EUR für 30 EUR, alles neuwertig, Autokindersitzkissen Storchmühle 10 EUR Tel. 0172/2653262

Aus Omas Zeit:

Handwäschemangel, Anzüge/Kleider vor 1940, Wäsche, Schreibmaschinen, Klaviernoten, Fachbücher ?????????/Bauwesen 1950 - 1970, Schallplatten, Türen 19. J., Tel.: 0174/8124030

Verschiedenes

TIERFRIEDHOF Frank Ziegenbalg, 01157 Dresden/Stetzsch, Auskünfte unter: Telefon (03 52 03) 3 73 46, Funk 01 72 / 3 71 99 96, www.tierfriedhof-dresden.de

Tierfriedhof

Liebings-Ruh in idyllischer Lage, Inh. V. Rothe, Tel. 0351 - 4030458, Funk 0172 - 7930458, www.tierhaus.de

WIR VERSTEIGERN

für Sie fast alles bei ebay – privat u. gewerblich! Im gleichen Shop auch WERBE- U. BÜROSERVICE + KOPIEN + GESCHENKE! INTER-STOP, Stephensonstr. 28, 0351/2053998

Zu viel Bücher?

Ich hole alle Bücher (Zeitschriften) ab, die Sie nicht mehr Benötigen. Gern auch größere Mengen. Tel. 035249/78333

8mm Film auf DVD

Kopiere Ihre Schmalfilme & DIAs auf DVD zur Wiedergabe über einen DVD-Player im Fernsehgerät! Ohne Projektor & Leinwand. Auch Musikunterhaltung ist möglich. Preiswert und schnell! Tel.: 0351/4727166

Computer A & V

An Firmen und Privat! Kaufen Ihre Hardware ab Pentium 3, Software ab Windows 2000. Verk. von Notebooks ab 249,- EUR, 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD

Rundflüge über Sachsen

Das Ideale Geschenk! Gutschein ab 49 EUR/ Pers. Info u. Buchung über KILIANAIR, Tel. 03522/52950, www.sachsenrundflug.de

www.Agent-Clever.de

Wir versteigern und handeln für Sie! Im Internet! Weltweit! Schmuck, Gebrauchtes u. Antikes, Restposten o. Saisonwaren. Gutschmidstr. 1, Dresden Tel. 0351/2069570

Freie Praxis

für Körper, Geist u. Seele, Dipl. Psych. Heike Friedek, Leubn. Neuost, Tel. 3749734 o. 0179/7420676, Psychotherapie u. Alternative Heilmethoden

Ü 40 – Singletreff

Single-Stammtisch am Sonntag 18 Uhr im Restaurant "Papagei", Blasewitzer Str. 60, Schnupperkarte nur 2,- €! Anmeldung bitte bei Rainer Locke, Tel. 0351/4415070.

Männer! Angst, Stress, u.ä.

können die Ursache Ihrer Probleme sein. Lassen Sie sich beraten: kompetent und diskret. Infos: www.die-maennerpraxis.de, Telefon: 0172/1962253

Schminkmodelle

suche im Rahmen meiner Visagistenausbildung Damen und Herren für Gesichtsgestaltungen. Sie werden staunen! Kristina Reichenbach Tel.: 5633953

Gr. Swimmingpool

Massiv Schwimmbecken aus Polypropylen-UV mit Römertreppe u. KPL. Sandfilteranlage Werksverkauf-CZ z. halben Preis, Lieferung und Montage Tel. 03593980897

TK-Anlagen

Kabelnetze, Fehlersuche, Kabelortung, DSL, ISDN. Erfahrener Fachbetrieb steht Ihnen zur Seite. Tel. 03528/455974, 0173/9089188, www.fernmeldeanlagen-radeberg.de

Bier brauen!

Das Traditionshandwerk im Tagesseminar für 50 €: Brauvorführung, Anleitungsmappe, 2 Mahlzeiten; alle Getränke inklusive. Neustädter Hausbrauerei. Tel. 0351/7993774

1001 Bastelideen

Laubsägen, Klöppeln, Sticken, Wolle im Laden. Sperrholzgebiet, Kamenzer Str. 35, 01099 Dresden, Tel. 0351-89960700, 11 – 18 Uhr, 300 neue Laubsägevorlagen, www.va-holzkunst.de

Feuer- und Zaubershow

Wir die Nachtschwärmer bieten professionelle Feuer- und Zaubershow für Hochzeiten, Firmenfeiern Buchungen unter : www.diefeuershow.de

Schmalfilm auf DVD

mit digital. Studiofilmbaster in höchster Qualität zu kleinen Preisen. Vergessen Sie die veraltete Projektorüberspielung auf Camcorder. Professionelles TV-Studio bietet auch VIDEO auf DVD mit Studio-Technik. DD 2561747

Stadtrandidylle

top sanierte sonnige 44 m², 2 Zi., Bad, WW, Heizung, EBK, Fernblick, nur 244 EUR + NK, in Bosewitz bei Borthen/Dohna, City DD nur 14 km, Tel. DD 2517253

Selbständig oder Freiberufler?

Single-Kennenlern-Treff für Unternehmer am Samstag, 16. April, 18 Uhr im "Restaurante Tolkewitz", Wehlener Str. 26, Anm. bitte bei Rainer Locke, 0351/4415070

Garten zu verkaufen

221 m², Pacht, inkl. Inventar nur 5.100 €, in 01129 Dresden, Tel./Fax: 0351 / 4422136

NOB-Münze 2005

25-Euro-NOB-Münze 2005 Österreich = 60 €, Münzhandel B. Steidl, Würzburgerstr. 14B, 01187 Dresden, Tel.: (0351) 4700087. Andere Euro-Münzen auf Anfrage.

Dekorative Malerei

Lars Peterhänsel, 0351-4761435, Tapezier- und Lackierarbeiten jeder Art. Dekoanstriche und Imitationen, Bodenbelagsarbeiten mit Räumarbeiten.

Tierheilpraxis

Behandlung mit Bachblüten, Homöopathie, Akupunktur u. a. Terminvereinbarung unter: 0351 - 4179730 oder 0152 - 05345373

Dresdens wichtige Adressen

Immobilien

BEYER Immobilien

Vermietung/ Verkauf in und um Dresden www.beyer-immobilien.de Tel.: 035201/ 7 04 46

Sächsische WOHNUNGSGENOSSEN-SCHAFT Dresden e.G.

Verkauf und Vermietung Fechnerstraße 15, 01139 Dresden Tel.: 0351/85 02 30 www.swg-dresden.de wohnen@swg-dresden.de

Wohnungsgenossenschaft**"Glückauf" Süd DD**

Wohnungseigentumsverwaltung Muldaer Str. 1, 01189 Dresden Tel.: 0351/46901-241, www.wgs-dresden.de

Garten- und Landschaftsbau

Uwe Nähse

Tel./Fax: 03 51 / 8 48 26 30 www.dresdner-gartenbau.de

Impressum

Dresdner Amtsblatt Mitteilungsblatt der Landeshauptstadt Dresden www.dresdner-amtsblatt.de

Herausgeber

Landeshauptstadt Dresden Der Oberbürgermeister Amt für Presse und Öffentlichkeitsarbeit Dr.-Külz-Ring 19 Postfach 120020, 01001 Dresden Telefon: (0351) 4 88 26 97/26 81 Fax: (0351) 4 88 22 38 E-Mail: presseamt@dresden.de www.dresden.de

Redaktion/Satz: Gerd Künzel (verantwortlich) Heidi Kohlert, Bernd Rosenberg, Sylvia Siebert

Verlag, Anzeigen, Verlagsbeilagen

Druckauflage: 40 000 MID Verlags GmbH, Tharandter Str. 31-33 01159 Dresden Geschäftsführer: Karsten Tonn, v.i.S.d.P. Telefon: (0351) 45 68 01 11 Fax: (0351) 45 68 01 13 E-Mail: heike.wunsch@mid-verlag.de www.mid-verlag.de

Abonnements

Sächsisches Druck- und Verlagshaus AG Tharandter Str. 23-27, 01159 Dresden Ilona Plau, Telefon: (0351) 4 20 31 83 Fax: (0351) 4 20 31 86, E-Mail: plau@sdv.de

Druck

Torgau Druck Sächsische Lokalpresse GmbH

Vertrieb

Pirnaer Rundschau Vertriebs- und Werbeagentur P. Hatzirakleas

Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Ortsämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in den Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Jahresabonnement über Postversand: 63,35 Euro inklusive Mehrwertsteuer, Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementpreis. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres beim Sächsischen Druck- und Verlagshaus nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein.

Wussten Sie schon ...

■ dass Kräftigung die Basis für Prävention und Rehabilitation ist?

Der Mensch wächst am Widerstand**Kraft gibt Sicherheit****Naturgesetze**

Wozu benötigen Sie Kraft? Kraft brauchen Sie bereits morgens, um aus dem Bett zu kommen. Kraft ist zur Fortbewegung notwendig, ohne Kraft rühren Sie sich nicht von der Stelle. Mit Kraft trotzen Sie der Gravitation. Kraft bestimmt Ihre Körperhaltung. Je mehr Kraft Sie haben, um so leichter tragen Sie an sich. Kraft schützt Ihren Körper vor Verletzungen, Ihre Gelenke vor Überlastung, Ihren Rücken vor Schmerzen und Ihre Knochen vor Osteoporose. Kraft erhält Ihnen die Leichtigkeit der Jugend.

Nutzen

Der Mensch wächst am Widerstand. Mit Kieser Training werden aus schwachen Menschen starke Menschen. Wer regelmäßig trainiert, braucht Motivation und entdeckt seinen Körper neu. Wer stark ist, genießt sein Leben in jedem Alter. Kraft gibt Ihnen Sicherheit und Souveränität. Kieser Training gleicht jedoch nicht nur Ihre Kraftdefizite aus, sondern Sie schaffen sich zusätzlich Reserven. Diese brauchen Sie für Beruf, Freizeit und zur Altersvorsorge. Ein starker Rücken macht Ihr Leben leichter. Sie werden gemeinsam

Qualität

Vertrauen Sie Ihre Gesundheit nur Experten an. Kieser Training ist Ihr Spezialist für Kräftigung. Konsequenz ordnet sich im ruhigen Umfeld alles Ihrem Nutzen unter. Zu Beginn werden Sie mehrmals begleitet. Sie erhalten ein exakt auf Ihre Bedürfnisse abgestimmtes Trainingsprogramm. Auch danach sind unsere Instruktoren immer für Sie da. Selbstverständlich können Sie bei Kieser Training eine ärztliche Trainingsberatung nutzen. Für Krafttraining bestehen keine Altersgrenzen. Mitunter sind bei Vorerkrankungen jedoch Modi-

fikationen notwendig. Wir wissen, welche. Erfolgreiches Training dauert nur 30 bis 60 Minuten pro Woche. Mit Kieser Training beugen Sie so effektiv Beschwerden vor. Kraft ist auch ein wirksames Medikament, wenn bereits gesundheitliche Probleme bestehen. In unseren Betrieben analysieren wir die Funktion Ihrer Wirbelsäule. So stellen wir fest, ob bei Ihnen eine Kräftigungstherapie indiziert ist. Wir kennen Dosis und Therapieintervall für Ihren optimalen Nutzen. Kieser Training ist ein forschendes Unternehmen mit eigener Ausbildungsstätte und seit 2004 TÜV-zertifiziert. Dr. Frank Horlbeck



Erfolgreiches Training dauert nur 30 bis 60 Minuten pro Woche

Ihre Kraft ist nicht vom Alter abhängig. Sie wird allein vom Widerstand bestimmt, den Ihr Alltag bietet. Stellen Sie sich vor, Sie tragen einige Wochen Ihren Arm in Gips. Bis zur Gipsabnahme haben Sie etwa die Hälfte an Muskulatur verloren, auch die Beweglichkeit ist erheblich reduziert. Es bedarf jetzt intensiven Trainings. Weil die Belastung konsequent aus unserem Alltag verschwindet, hat der moderne Mensch ein generelles Kraftproblem. Kieser Training ist spezialisiert auf die Lösung Ihres Kraftproblems.

mit Ihrer Familie Rad fahren. Lästige Kreuzschmerzen verschwinden. Es ist Ihnen wieder möglich, einen Vormittag im Garten zu arbeiten. Sie fühlen sich sicherer, wenn Sie im Winter die Ski rausholen. Sie können mit Ihren Wanderfreunden mithalten. Ihre Knie schmerzen nach dem Joggen nicht mehr. Sie sichern Ihre Existenz, weil sonst niemand Ihre Firma leitet. Marathon-sitzungen am PC lassen Ihren Rücken in Zukunft kalt. Sie machen eine gute Figur zum Klassentreffen, weil Ihre Muskeln straff sind.

Ein starker Körper kennt keine Schmerzen

„Chronische Rücken- und Nackenschmerzen gehören zu den häufigsten Erkrankungen in der zivilisierten Welt. Entgegen der allgemeinen Vorstellung sind diese und auch andere Gelenkerkrankungen nicht nur auf Mangel an Bewegung zurückzuführen. Was fehlt, ist der Widerstand, um die Kraft aufzubauen, die das Skelett stabilisiert. Das gilt insbesondere für die empfindliche Wirbelsäule. Nach jahrelangem „Nicht-Gebrauch“ geht ein Großteil unserer Muskulatur verloren. Die verbleibende Muskulatur ist zu schwach, um ihre alltäglichen Aufgaben erfüllen zu können, und verspannt sich. Massagen und Gymnastik können Verspannungen vorübergehend lösen und Schmerzen beseitigen. Wenn aber die Ursache, der Mangel an Kraft, nicht behoben wird, werden die Schmerzen zurückkehren.“

Werner Kieser

Was Sie erreichen werden

Kieser Training ist Krafttraining jenseits von Sport und Show. Ihre Trainingsziele sind keine Muskelpakete, sondern gesundheitliche und kosmetische Effekte.

- Sie machen eine gute Figur, weil Ihre Muskeln straff sind.
 - Sie schützen sich vor Verspannungen und Rückenschmerzen, weil diese sehr oft von zu schwachen Muskeln herrühren.
 - Sie reduzieren Ihren Körperfettanteil, weil Muskeln die besten Fettverbrenner sind.
 - Sie stoppen Muskel- und Knochenabbau im Alter, erhalten Ihre Kraft, vermeiden chronische Schmerzen und vermindern die Unfallgefahr.
 - Sie steigern die Leistungsfähigkeit Ihres Herz-Kreislauf-Systems.
 - Sie fühlen sich besser, sind ausgeglichener und selbstbewusster.
- Kieser Training ist sehr effizient. Ein bis zweimal wöchentlich reichen 30 Minuten, um Ihre biologische Uhr neu zu stellen.

Testen Sie Kieser Training in Dresden und buchen Sie Ihr kostenloses Einführungstraining telefonisch oder unter www.kieser-training.com.

2 x in Dresden

Dresden-Gruna
Zwinglistraße 28-30
Telefon (0351) 250 12 80
Neustädter Markthalle
Eingang Ritterstraße
Telefon (0351) 810 54 21

**KIESER
TRAINING**

Gesundheitsorientiertes Krafttraining